

*GUIDE DE L'UTILISATEUR*

*TELEPHONE PAR SATELLITE MINI-M*  
*Mobilfone®*

## AVERTISSEMENT

Les précautions qui sont notifiées dans ce manuel doivent être respectées pendant toutes les étapes d'utilisation et de réparation du mini-m. Si vous ne prenez en compte ni les avertissements, ni les conseils donnés, vous serez alors en violation des normes de sécurité d'utilisation du mini-m.

### DANGERS LIES AUX RADIATIONS DE MICRO ONDES

En mode de transmission, des micro ondes sont émises par l'antenne du téléphone (le côté de l'antenne qui est tourné vers les satellites). Ces radiations peuvent être dangereuses en cas de contact direct entre le corps humain et l'antenne. Lors de la transmission, assurez-vous que personne ne s'approche de l'antenne, la distance de sécurité recommandée par ce manuel doit être respectée.

### EQUIPEMENT TERRE

Si l'équipement est doté d'une prise de terre A/C, vous êtes prié de suivre les instructions suivantes:

Le câble d'alimentation doit être branché à une prise électrique conforme à trois contacts, soit être utilisé avec un adaptateur trois ou deux contacts avec le fil sol solidement connecté à une prise terre électrique (de sécurité) de l'alimentation de sortie.

### TENEZ-VOUS ELOIGNE DES CIRCUITS ELECTRIQUES

En cas de réparation, il est interdit à toute personne d'ôter le couvercle de l'équipement. Le remplacement des composants et les réparations internes doivent être effectuées par un personnel de maintenance qualifié. Ne remplacez pas les composants alors que le Mobilphone est connecté à une source d'alimentation, que celle-ci soit externe ou interne. Sous certaines conditions, des voltages dangereux peuvent venir à sortir de l'appareil, même lorsque celui-ci n'est pas alimenté. Pour éviter toute blessure, déconnectez toujours l'appareil et déchargez les circuits avant de les toucher.

### NE FAITES PAS DE MAINTENANCE OU D'AJUSTEMENTS SEUL

N'essayez pas d'ouvrir le Mobilphone à moins qu'une autre personne capable de donner les premiers soins de secouriste soit présente.

### BATTERIE RECHARGEABLE

Le produit que vous venez d'acquérir est équipé d'une batterie rechargeable. La batterie est recyclable. Quand celle-ci a été pleinement utilisée, il peut être interdit dans certains pays ou dans certaines régions de la déposer dans une poubelle publique. Vérifiez auprès de l'administration concernée les options de recyclage qui vous sont proposées ou la position des containers prévus à cet effet. N'essayez pas de démonter la batterie.

## TABLE DES MATIERES

|   |                                                       |    |
|---|-------------------------------------------------------|----|
| 1 | Introduction.....                                     | 6  |
|   | Communication avec un Téléphone Satellite.....        | 6  |
| 2 | Mobilphone®.....                                      | 8  |
|   | Combiné.....                                          | 8  |
|   | Indicateurs et Symboles Affichés.....                 | 9  |
|   | Fonctions du Clavier.....                             | 11 |
|   | Unité Electronique.....                               | 12 |
|   | Connecteurs Interface.....                            | 12 |
|   | Pack Batterie.....                                    | 13 |
|   | Antenne.....                                          | 14 |
|   | Modes de Fonctionnement.....                          | 16 |
|   | Caractéristiques.....                                 | 17 |
|   | Options de Sécurité.....                              | 17 |
|   | Annuaire.....                                         | 21 |
|   | Boîte à Lettre.....                                   | 21 |
| 3 | Démarrage.....                                        | 23 |
|   | Localiser la Région de l'Océan.....                   | 23 |
|   | Orientation de l'Antenne.....                         | 23 |
|   | Insertion de la Carte SIM.....                        | 25 |
|   | Mise en Route.....                                    | 25 |
|   | Programmation du Terminal.....                        | 26 |
| 4 | Types d'Appels.....                                   | 28 |
|   | Numéros.....                                          | 28 |
|   | Format des Numéros.....                               | 29 |
|   | Exemples de Formats de Numéros de Téléphone.....      | 30 |
|   | Appels Vocaux.....                                    | 32 |
|   | Recevoir des Appels avec le Combiné.....              | 32 |
|   | Recevoir des Appels sur un Téléphone Auxiliaire.....  | 33 |
|   | Passer des Appels avec le Combiné.....                | 33 |
|   | Passer un Appel avec un Téléphone Auxiliaire.....     | 35 |
|   | Entrées de Clés après Connexion.....                  | 37 |
|   | Microphone.....                                       | 37 |
|   | Transférer des Appels.....                            | 37 |
|   | Appels Télécopieur.....                               | 38 |
|   | Recevoir des Appels Télécopieur.....                  | 38 |
|   | Passer un Appel Télécopieur.....                      | 39 |
|   | Passer un Appel Télécopieur à partir du Combiné.....  | 40 |
|   | Appels de Données.....                                | 42 |
|   | Recevoir des Appels de Données.....                   | 43 |
|   | Passer des Appels de Données.....                     | 44 |
|   | Passer des Appels de Données à partir du Combiné..... | 46 |
|   | Modes de Données.....                                 | 47 |
|   | Set de Commandes AT.....                              | 47 |

|   |                                       |    |
|---|---------------------------------------|----|
| 5 | Menu System.....                      | 48 |
|   | Urgence.....                          | 48 |
|   | Annuaire.....                         | 48 |
|   | Accéder à l'Annuaire.....             | 49 |
|   | Affichage de l'Annuaire.....          | 49 |
|   | Sélection Directe d'un Code Bref..... | 50 |
|   | Ajouter des Entrées.....              | 51 |
|   | Modifier des Entrées.....             | 51 |
|   | Effacer des Entrées.....              | 52 |
|   | Imprimer l'Annuaire.....              | 53 |
|   | Région/Zone.....                      | 53 |
|   | LES par Défaut.....                   | 53 |
|   | Boîte à Lettre.....                   | 54 |
|   | Journal d'Appels.....                 | 54 |
|   | Total des Appels.....                 | 56 |
|   | Codes PIN.....                        | 56 |
|   | Programmer PIN 1.....                 | 56 |
|   | PIN 1.....                            | 56 |
|   | PIN 2.....                            | 56 |
|   | CONFIG PIN.....                       | 57 |
|   | Configuration.....                    | 57 |
|   | Configuration Aux/Fax.....            | 57 |
|   | Mode Veille.....                      | 57 |
|   | Réglage Imprimante.....               | 57 |
|   | Réglage Données.....                  | 57 |
|   | Contraste.....                        | 57 |
|   | Sonnerie Pression de Touches.....     | 58 |
|   | Sonnerie Antenne.....                 | 58 |
|   | Réglage du Système Horaire.....       | 58 |
|   | Immatriculation Océan.....            | 58 |
|   | LES.....                              | 59 |
|   | Fonctions Prioritaires.....           | 61 |
|   | Numéros Obligatoires.....             | 62 |
|   | Numéros de l'Annuaire.....            | 62 |
|   | Service d'Exclusion.....              | 63 |
|   | SIM Lock.....                         | 63 |
|   | Urgence.....                          | 63 |
|   | STU.....                              | 64 |
|   | Statut.....                           | 64 |
|   | C/No.....                             | 64 |
|   | Batterie.....                         | 64 |
|   | Émetteur/récepteur.....               | 65 |
|   | Carte SIM.....                        | 65 |
|   | Block RF.....                         | 65 |
|   | Bulletin.....                         | 65 |
|   | Antenne.....                          | 66 |
|   | Imprimer.....                         | 66 |
|   | Journal des Alarmes.....              | 66 |
|   | Effacer Alarmes.....                  | 67 |
|   | Imprimer le Journal des Alarmes.....  | 67 |
|   | Lieu de Réception des Signaux.....    | 67 |

|   |                                                              |     |
|---|--------------------------------------------------------------|-----|
| 6 | Référencier Technique.....                                   | 68  |
|   | Liste de Colisage.....                                       | 68  |
|   | Spécifications Techniques.....                               | 68  |
|   | Conditions d'Alimentation.....                               | 70  |
|   | Mobilphone - Antenne Détachable.....                         | 70  |
|   | Câbles Antenne.....                                          | 72  |
|   | Combiné.....                                                 | 72  |
|   | Utilisation du Pack Batteries.....                           | 73  |
|   | Indicateur de Charge.....                                    | 73  |
|   | Charge Rapide.....                                           | 74  |
|   | Charge Standard.....                                         | 74  |
|   | Interface.....                                               | 74  |
|   | Connecteur X1 Interface Panneau Solaire / Chargeur lent..... | 75  |
|   | Connecteur X2 Entrée DC / Chargeur Rapide.....               | 76  |
|   | Prise X3 Câble Antenne.....                                  | 77  |
|   | Interface DTE, X4.....                                       | 77  |
|   | Connecteur X5 Fax / Téléphone.....                           | 78  |
|   | Connecteurs Combiné, X6 et X7.....                           | 78  |
|   | Connecteur Antenne X8.....                                   | 79  |
|   | Appendice A - Liste des Abréviations.....                    | 81  |
|   | Appendice B - Azimut Antenne & Elévation.....                | 82  |
|   | Appendice C - Liste des Stations Terriennes (LES).....       | 86  |
|   | Appendice D - Codes Services à Deux Chiffres.....            | 88  |
|   | Appendice E - Tonalités.....                                 | 89  |
|   | Appendice F - Liste des Codes Cause.....                     | 90  |
|   | Appendice G - Liste des Erreurs du Système.....              | 93  |
|   | Appendice H - Problèmes & Solutions.....                     | 94  |
|   | Appendice I - Codes des Erreurs.....                         | 95  |
|   | Appendice J - Structure du Menu.....                         | 96  |
|   | Appendice K - Ensemble des Commandes AT.....                 | 97  |
|   | Appendice L - Couverture des Points de Rayonnement.....      | 111 |

## 1-INTRODUCTION

Ce manuel décrit le téléphone portable Mobilfone®. Le Mobilfone est un téléphone Inmarsat M portable équipé d'un terminal Mini M qui permet l'accès aux réseaux de données, de téléphones internationaux, et de fac-similé.

### *Communication avec un Téléphone Satellite*

L'utilisation d'un Mobilfone peut se comparer à l'utilisation d'un téléphone standard lors d'appels internationaux.

La différence majeure étant que le Mobilfone communique directement avec les satellites et par conséquent ne transite pas par un opérateur local pour acheminer l'appel jusqu'à son destinataire. Au contraire, les appels vers et à partir des satellites sont dirigés par des Stations Terriennes (LES) désignées qui communiquent également avec le même satellite que le terminal du téléphone.

Les conditions nécessaires à l'utilisation d'un téléphone satellite sont les suivantes:

- a) Le terminal doit être enregistré par le responsable des services (pour régler entre autres les tarifs des communications).
- b) La région dans laquelle se trouve le téléphone doit être couverte par un satellite.
- c) Il doit y avoir une ligne directe de communication entre l'antenne du terminal et le satellite.

C'est l'organisation internationale Inmarsat qui fait fonctionner le système satellite utilisé par le terminal MOBILFONE. Le système se compose de quatre satellites qui ensemble garantissent une couverture mondiale (cf. Appendice B pour les cartes des secteurs couverts).

Lors de l'utilisation du téléphone Inmarsat équipé du système Mini M, les abréviations suivantes seront souvent employées:

- |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MES | Mobile Earth Station ou Station Terrienne Mobile<br>Ce nom est celui qu'Inmarsat utilise pour les terminaux. Par exemple, le Mobilfone est une Station Terrienne Mobile. « Mobile » se réfère au fait que les terminaux peuvent se relocaliser. Le terme Station Terrienne est un terme de communication satellite. |
| LES | Land Earth Station ou Station Terrienne<br>Les LES sont situées à l'autre extrémité du lien satellite MES. La LES se connecte aux réseaux téléphoniques locaux et dirige les appels provenant et partant des MES.                                                                                                   |
| NCS | Network Co-ordination Station ou Station de coordination des réseaux                                                                                                                                                                                                                                                |

La NCS a la responsabilité d'assigner des canaux de communication aux MES. Dans le cas où la NCS viendrait à échouer, la MES passerait en mode « Stand Alone » (automatique), les LES désignées de chaque région prendront alors le rôle de la NCS.



## 2 - MOBILFONE®

Dans la version standard, le Mobilfone est livré complet avec les accessoires représentés ci-dessous:

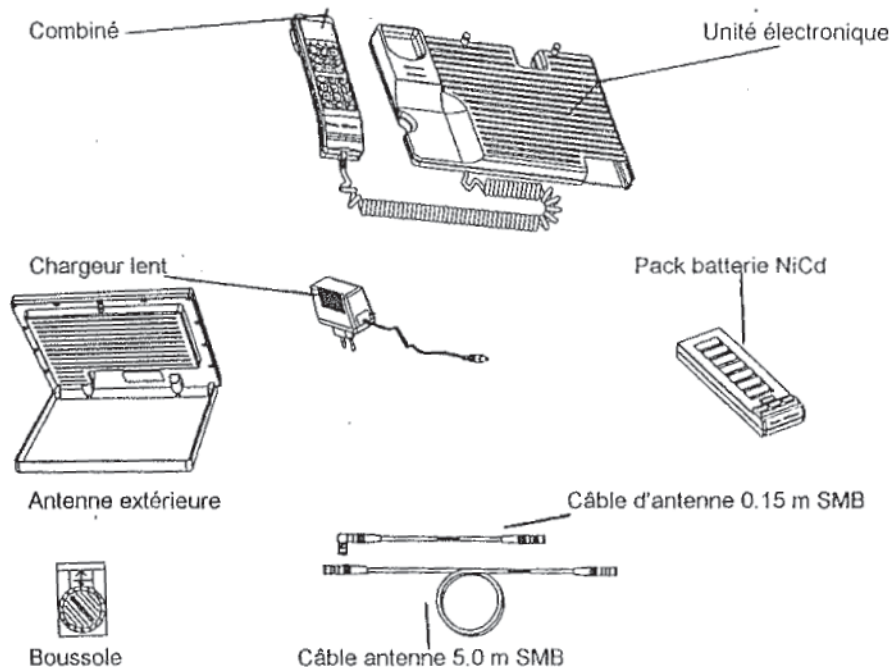
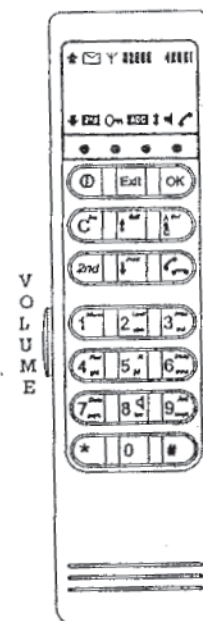


Figure 2-1: Mobilfone

### Combiné

Le combiné est prêt à être utilisé et connecté au terminal du Mobilfone. Il est doté d'indicateurs, d'un écran LCD et d'un clavier ainsi que d'un microphone, d'un haut parleur et d'un volume ajustable. Le combiné se présente comme il suit:



### SYMBLES AFFICHES

- ↑ Entrées supplémentaires au dessus
- ↓ Entrées supplémentaires au dessous
- Force du signal
- Charge batterie
- Bouton 2nd pressé
- Sécurité activée
- Mode Alpha en fonctionnement
- Champ de bascule
- Haut parleur
- Décrocher
- Nouveau message

### INDICATEURS

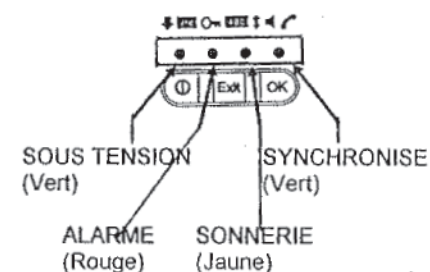


Figure 2-2

### Indicateurs et Symboles Affichés

Les informations relatives au fonctionnement du terminal sont affichées sur l'écran LCD du combiné. L'écran possède deux lignes de 12 caractères destinées aux messages de texte ainsi que 11 symboles spéciaux. Quatre signaux lumineux sont situés sous l'écran afin de venir en complément des symboles.

La description de chaque signal lumineux peut être consultée dans le tableau 1 situé ci-dessous. Le tableau 2 contient la description des symboles affichés.

Tableau 1 Signaux Lumineux

| NOM             | COULEUR | DESCRIPTION                                                                                           |
|-----------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ENERGIE         | VERT    | Lumière fixe lorsque le récepteur est en fonctionnement. Clignote lorsque le récepteur est en veille. |
| ALARME          | ROUGE   | Lumières rouges lorsqu'une alarme est en marche.                                                      |
| SONNERIE        | JAUNE   | Clignote quand le téléphone sonne. Lumière fixe lorsqu'une communication est en cours.                |
| SYNCHRONISATION | VERT    | Lumière verte quand le MES est en synchronisation avec la NCS.                                        |

Tableau 2 Symboles Affichés par le Mobilfone

| SYMBOLE | NOM                                              | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ↑       | Entrées supplémentaires au dessus de l'affichage | Indique que des entrées supplémentaires sont disponibles au dessus et que vous pouvez y accéder en appuyant sur la touche ↑.                                                                                                                                                        |
| ↓       | Entrées supplémentaires après l'affichage        | Indique que des entrées supplémentaires sont disponibles sur la page suivante et que vous pouvez y accéder en appuyant sur la touche ↓.                                                                                                                                             |
|         | Force du signal                                  | Indique la force du signal reçu. Quand il est réglé sur un satellite, cet indicateur est mis à jour approximativement toutes les secondes. Quand il est à la recherche d'un satellite sur lequel se régler, 11 secondes peuvent s'écouler avant la mise à jour.                     |
|         | Charge batteries                                 | Montre la charge en cours de la batterie. Si vous utilisez une batterie complètement chargée, les quatre barres doivent être allumées.                                                                                                                                              |
| 2nd     | bouton 2nd pressé                                | Indique que le bouton 2nd a été pressé et que la deuxième fonction de la prochaine touche sur laquelle vous appuyerez sera exécutée. C'est à dire que si vous appuyez sur la touche 2nd et que vous pressez ensuite la touche 6 mute mno, c'est la fonction Mute qui sera exécutée. |
| o       | Sécurité activée                                 | Quand ce symbole s'affiche, vous ne pouvez accéder au terminal qu'en composant un code PIN valide.                                                                                                                                                                                  |
| 123     | Mode alpha fonctionnement                        | Indique que le clavier est en mode alpha et n'accepte que les entrées alphanumériques.                                                                                                                                                                                              |
| :       | Champ d'oscillation                              | Utilisé pour indiquer que le champ d'entrée en cours peut être modifié en utilisant les touches ↑ ou ↓.                                                                                                                                                                             |
| ◀       | Haut parleur fonctionnement                      | Le haut parleur du téléphone est en marche.                                                                                                                                                                                                                                         |
| ☎       | Raccroché                                        | Le combiné est raccroché.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ✉       | Nouveaux Messages                                | Un message enregistré attend d'être entendu à une LES.                                                                                                                                                                                                                              |

### Fonctions du Clavier

Les touches du clavier ont plusieurs fonctions. La fonction de la touche qui est activée dépend du mode du clavier. Le mode du clavier sélectionné est signalé par les indicateurs 2nd et ABC affichés (cf. tableau 3).

Tableau 3 Modes du clavier

| INDICATEUR | (aucun) | ABC   | 2nd | 2nd + ABC |
|------------|---------|-------|-----|-----------|
| MODE       | NORMAL  | ALPHA | 2ND | 2ND       |

Vous trouverez la liste complète des fonctions dans le tableau 4.

En mode ALPHA, les différents symboles des touches numériques (1menu - 9Ant Wxyz) sont sélectionnés par la pression de la même touche plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le symbole désiré s'affiche. L'affichage passera automatiquement à la position suivante 1 à 2 secondes après que la touche ait été relâchée. Si une erreur est détectée dans la chaîne de symboles, la touche Clear, C ins, doit être pressée jusqu'à ce que le symbole puisse être réentré.

Tableau 4 Fonctions du clavier du Mobilfone

| TOUCHE | MODE NORMAL                                                                                          | MODE ALPHA                 | MODE 2ND                  |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| ☎      | Mise sous/hors tension. Doit être maintenue pendant 3 secondes pour éteindre le téléphone satellite. |                            |                           |
| Exit   | Sortir du menu/Annuler une sélection                                                                 |                            |                           |
| OK     | Accepter une sélection                                                                               |                            |                           |
| ☐      | Effacer/revenir au caractère précédent                                                               | Effacer/revenir en arrière | Insérer une entrée        |
| ☐      | Passer à la sélection supérieure                                                                     |                            | Modifier des entrées      |
| ☐      | Activer le mode Alpha                                                                                | Désactiver le mode alpha   | Effacer une entrée        |
| 2nd    | Activer le mode 2nd                                                                                  | Activer le mode 2nd        | Désactiver le mode 2nd    |
| ☐      | Passer à la sélection suivante                                                                       |                            | Imprimer le sujet (1)     |
| ☐      | Décrocher/Raccrocher                                                                                 |                            |                           |
| 1      |                                                                                                      | - ? ! , . : « ' \$ ( ) + / | Activer le menu principal |
| 2      |                                                                                                      | A B C 2                    | Mode                      |
| 3      |                                                                                                      | D E F 3                    | vérouillage/veille        |
| 4      |                                                                                                      | G H I 4                    | Sélection de zone         |
| 5      |                                                                                                      | J K L 5                    | Appel Fax                 |
| 6      |                                                                                                      | M N O 6                    | R (routage)               |
|        |                                                                                                      |                            | Muet                      |

|                                                                                   |   |           |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|---------------------------------------------|
|  | 7 | P Q R S 7 | Appel données                               |
|  | 8 | T U V 8   | Activer/désactiver le haut parleur          |
|  | 9 | W X Y Z 9 | Activer/désactiver la sonnerie de l'antenne |
|  | * |           |                                             |
|  | 0 |           | Menu d'Urgence (Emergency)                  |
|  | # | <espace>  |                                             |

## Unité Electronique

L'unité électronique représente la partie principale du Mobilphone à laquelle à la fois le combiné et l'antenne sont connectés.

En supplément des connexions antenne et combiné que l'unité électronique permet, des prises interface sont disponibles afin de connecter le Mobilphone à l'équipement suivant:

- Téléphone auxiliaire ou Télécopieur
- Equipement terminal de données
- Carte SIM
- Panneau solaire ou chargeur lent
- Chargeur rapide

Les connecteurs sont situés au dos de l'appareil. Ils sont brièvement décrits dans la section qui suit. Si vous désirez une description plus détaillée, consultez le chapitre intitulé « Référencier » de ce manuel.

Un signal lumineux vert est situé sur le face avant du Mobilphone. Lorsque le terminal est alimenté par la batterie ou par le chargeur lent, il ne sera pas allumé. Par contre, quand le chargeur rapide (en option) sera utilisé, il reflètera le niveau de charge du pack batteries (consultez le Référencier pour plus d'informations).

## Connecteurs Interface

Le MOBILPHONE est équipé des connecteurs suivants:

- X1, Interface Panneau Solaire / Connecteur Alimentation Chargeur lent
- X2, Entrée DC / Connecteur Charge Rapide
- X3 Prise Câble Antenne
- X4 Interface DTE pour connecter soit un ordinateur, soit une imprimante)
- X5 Interface 2 fils Fax / Téléphone
- X6 Connecteur Combiné (situé sous l'unité électronique)
- X7 Connecteur Combiné (situé au bas du combiné)
- X8 Connecteur Antenne Extérieure (situé au dos de l'antenne)

Reportez-vous au référencier de ce manuel (Chapitre 6) pour une description complète et détaillée des connecteurs.

## Pack Batteries

Une bonne manipulation du pack batterie est importante si vous désirez obtenir un temps de parole et d'écoute maximal. Mais c'est également une des conditions requises importantes pour une prise sous garantie du pack batterie.

Afin d'assurer une bonne manipulation, suivez soigneusement toutes les étapes décrites ci-dessous:

1. Déchargez complètement la batterie régulièrement, par exemple, après 5 - 10 déchargements partiels. Ceci évitera « l'effet de mémoire » de la cellule de la batterie qui réduit son efficacité.
2. Evitez d'exposer le pack batterie à la lumière directe du soleil car des températures élevées réduisent la durée de vie de cette dernière.
3. Dans un environnement froid (0° Celsius et moins), préchauffez si possible le pack batterie, par exemple, mettez le à la température du corps avant de passer des appels. Une batterie froide est moins efficace qu'une batterie chaude (des appels plus longs sont possibles en préchauffant la batterie).
4. Déconnectez le petit adaptateur AC quand le pack batterie est complètement rechargé. Un chargement continu du pack batterie même quand celui-ci est déjà chargé élève sa température. A long terme, cette opération endommagera le pack batterie.

La procédure à suivre pour décharger la batterie est la suivante:

- a) Désactivez le mode veille du téléphone (cf. Chapitre 5).
- b) Déconnectez la prise d'alimentation.
- c) Maintenez le téléphone allumé jusqu'à ce que le signal lumineux vert s'éteigne.

Quand la batterie est complètement déchargée, reconnectez alors la prise d'alimentation et réactivez le mode veille. Si le pack batterie continue à se décharger rapidement, cela peut aider à répéter le cycle déchargement/rechargement de 2 à 5 fois.

Reportez-vous au Référencier du Chapitre 6 pour plus d'informations sur le maniement de la batterie et les alimentations alternatives.

L'indicateur de batterie de l'écran du combiné montre une estimation de la charge restante de cette dernière.

L'autonomie restante est estimée grâce à un test de la batterie sur une période de temps déterminée. En mode veille, la batterie n'est pas testée, par conséquent, la capacité estimée juste après la désactivation du mode veille est incorrecte. L'estimation approchera la valeur correcte approximativement une minute après la réactivation.



## Antenne

L'antenne est naturellement située en haut de l'unité électronique. Elle est maintenue en place grâce à deux broches verticales lui servant de tuteur et situées sur la partie supérieure de la face arrière du récepteur. Elle est connectée à l'unité électronique grâce à un câble court d'antenne (0.15 m).

L'antenne peut être utilisée directement sur l'unité électronique en tournant entièrement cette dernière jusqu'à ce que les points situés à l'extrémité de la face arrière soient face aux satellites (l'angle de l'azimut), puis ouvrez l'antenne (comme un couvercle pivotant sur l'arrière du récepteur), jusqu'à ce qu'elle forme un angle dont la verticale soit égale à l'angle d'élévation du satellite.

Une explication détaillée du réglage de l'antenne vous sera présentée plus tard.

Grâce au câble antenne long, l'antenne peut être placée à 5 mètres de l'unité électronique. Avant d'enlever l'antenne de l'unité électronique, le câble antenne court doit être déconnecté de l'antenne. Dans le cas contraire, celle-ci serait endommagée.

Sur l'extrémité de la face arrière de l'antenne, vous trouverez un cadre qui sert de pied à l'antenne quand cette dernière est placée indépendamment de l'unité électronique. Le cadre pivote sur le même tube qui correspond aux broches-tuteur de l'unité électronique. Quand l'antenne est montée sur l'unité électronique, le cadre est fixé à l'antenne par une petite broche à l'opposé du tube. Pour ouvrir le cadre, il doit en premier lieu être ôté de l'antenne en le soulevant de la broche (consultez les illustrations qui suivent pour plus de détails). Avant que l'antenne et le cadre puissent être penchés à l'angle voulu, vous devez ouvrir le cadre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Le degré d'ouverture du cadre pour que le clic se fasse entendre dépend de l'angle de l'antenne quand elle est enlevée de l'unité électronique: si l'antenne est placée verticalement quand elle est enlevée, le « clic » doit se faire entendre presque immédiatement, si l'antenne est placée horizontalement, le cadre doit approximativement être ouvert à 90° avant que le « clic » ne survienne.

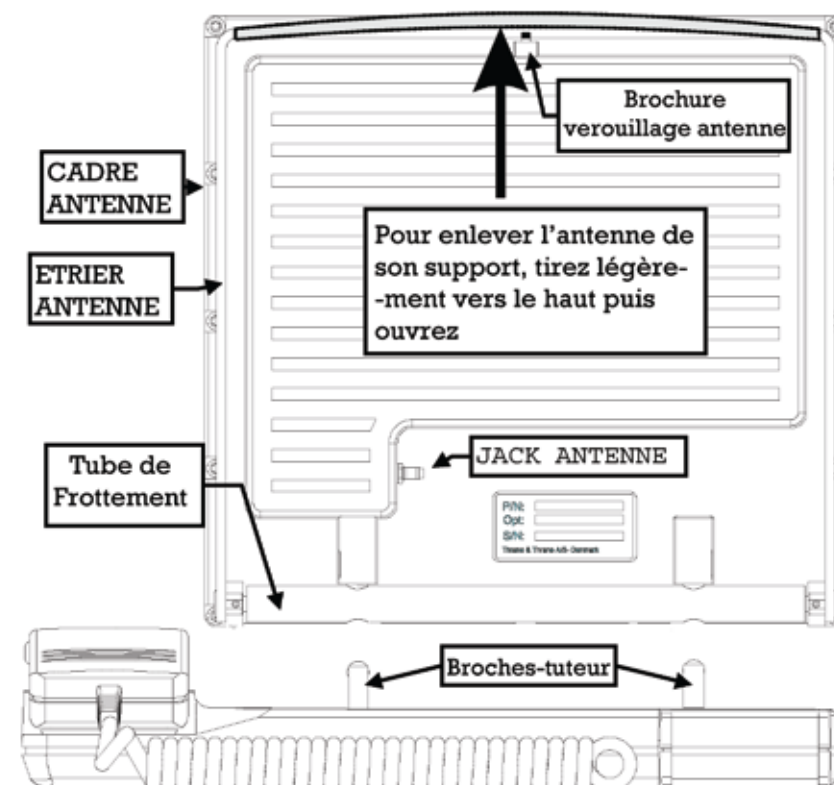


Figure 2-3 Cadre de l'Antenne

**NOTE: QUAND VOUS REPLACEZ L'ANTENNE SUR L'UNITÉ ÉLECTRONIQUE, ASSUREZ-VOUS QUE LE TUBE COUVRE LES BROCHES-TUTEUR COMPLETEMENT ET QU'ELLE SOIT AU MÊME NIVEAU QUE L'UNITÉ ÉLECTRONIQUE AVANT TOUTE TENTATIVE DE ROTATION DE L'ANTENNE VERS UNE POSITION HORIZONTALE.**

Les illustrations représentées ci-dessous montrent comment enlever l'antenne de l'unité électronique.

**ETAPE 1** Ouvrez l'antenne à la verticale.





ETAPE 2 Déconnectez le câble de l'antenne avant d'enlever l'antenne en plaçant vos deux mains autour de celle-ci.



ETAPE 3 Enlevez l'étrier de l'antenne du cadre.



ETAPE 4 Ouvrez l'étrier de l'antenne jusqu'à ce qu'il se bloque sur le cadre.



## Modes de Fonctionnement

Le Mobilfone vous offre trois modes de fonctionnement en relation avec sa consommation d'énergie.

En mode POWER OFF, le terminal est éteint et aucune énergie n'est utilisée. Le terminal ne détectera aucun des appels ou aucun des messages qui lui sont envoyés.

En mode POWER ON, le terminal est capable de passer et de recevoir des appels. La consommation d'énergie est modérée selon l'utilisation du terminal. Les appels de télécopieur et de données consomment plus d'énergie que les appels vocaux. Si aucun téléphone auxiliaire ou télécopieur n'est connecté au Mobilfone, la

consommation d'énergie peut être réduite encore d'avantage en désactivant complètement l'interface AUX/FAX<sup>2</sup>.

Quand le terminal n'est pas utilisé pendant plus de 60 secondes, il se mettra automatiquement en mode veille (SLEEP, à moins que la fonction n'ait été désactivée<sup>2</sup>).

Mode SLEEP (veille) - En mode veille, le terminal s'allume à de courts intervalles pour vérifier les appels reçus. Le signal lumineux vert clignote. La transition en mode veille est faite à partir du mode POWER ON elle peut soit être commandée par l'utilisateur grâce à la commande LOCK (  ), soit être activée lorsque le combiné n'a pas été utilisé pendant plus de 60 secondes. Le terminal retourne en mode POWER ON si:

- a) un appel reçu est détecté ou si
- b) une touche du clavier est pressée.

En mode POWER ON, les appels envoyés ne peuvent être effectués à partir de l'interface AUX PHONE/FAX. Le terminal doit en premier lieu retourner en mode POWER ON, vous pouvez y accéder en activant le combiné.

<sup>2</sup> Reportez vous à la description de l'option de configuration du chapitre 5.

## Caractéristiques

Le Mobilfone vous propose les fonctions suivantes:

- |                            |                                                                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Options de Sécurité      | Pour créer des droits d'accès au terminal.                                               |
| - Annuaire                 | Pour la composition rapide de numéros.                                                   |
| - Boîte à Lettres          | Pour recevoir de brefs messages quand le terminal est éteint ou occupé.                  |
| - Informations Multiples   | Par exemple, la force des signaux reçus pour aider à positionner correctement l'antenne. |
| - Options de Configuration | Pour paramétrer le terminal.                                                             |

### Options de Sécurité

L'accès au terminal est contrôlé par des numéros d'identification personnels, les PIN. Certains des codes PIN utilisés sont associés soit à une carte SIM, soit au terminal lui-même, tandis que d'autres ne sont associés qu'au terminal seul.

Utiliser les codes PIN SIM

Les codes PIN associés avec la carte SIM sont répertoriés dans le tableau 5.

**Tableau 5 codes PIN SIM**

| Nom PIN       | Type         | Peut être configuré par l'utilisateur |
|---------------|--------------|---------------------------------------|
| PIN1          | 4-8 CHIFFRES | OUI                                   |
| PIN2          | 8 CHIFFRES   | OUI                                   |
| Unblock PIN 1 | 8 CHIFFRES   | NON                                   |
| Unblock PIN 2 | 8 CHIFFRES   | NON                                   |

L'utilisateur a trois essais pour entrer le code SIM PIN 1 correct. Au bout de la troisième tentative un avertissement sera affiché. Si vous même ou une autre personne échouez à ce dernier essai, l'utilisateur aura alors 10 essais avec le code Unblock SIM PIN 1. Lors du dernier essai, un message d'avertissement apparaîtra, prévenant l'utilisateur que cette tentative sera la dernière. Si elle échoue également, la carte SIM sera bloquée et ne pourra plus être utilisée. L'utilisateur devra alors retourner la carte SIM au fournisseur.

La même procédure aura lieu si l'utilisateur ne parvient pas à entrer le code SIM PIN 2. Il existe un nombre illimité d'essais avec les codes PIN CONFIG et PIN SIM-LOCK.

Pour configurer le terminal, il est nécessaire d'utiliser les codes PIN CONFIG et PIN SIM LOCK pour le terminal. Ces codes PIN ne sont pas définis sur la carte SIM.

Utiliser les codes PIN du terminal

Dans le tableau 6, les codes PIN associés au terminal sont répertoriés.

**Tableau 6 codes PIN du terminal**

| Nom PIN       | Type         | Peut être configuré par l'utilisateur |
|---------------|--------------|---------------------------------------|
| PIN 1         | 4-8 CHIFFRES | OUI                                   |
| PIN2          | 8 CHIFFRES   | OUI                                   |
| Unblock PIN 1 | 8 CHIFFRES   | NON                                   |
| Unblock PIN 2 | 8 CHIFFRES   | NON                                   |
| CONFIG PIN    | 4-8 CHIFFRES | OUI                                   |
| SIM-Lock PIN  | 10 CHIFFRES  | OUI                                   |

Quand aucune carte SIM n'est insérée, les mêmes règles s'appliquent pour les codes PIN du terminal que pour les cartes SIM. A l'exception du fait qu'au dernier essai un message d'avertissement prévient l'utilisateur que cette tentative est la dernière. Si cet essai échoue également, le terminal sera bloqué pendant une minute, puis deux minutes, quatre minutes, huit minutes, .... - jusqu'à 24 heures pour chaque essai qui échoue. La procédure recommence alors depuis le début avec trois essais pour le code PIN 1 et dix essais pour le code Unblock PIN 1. Si le code Unblock PIN 1 n'est pas recevable, le terminal doit être envoyé chez Next Destination pour le débloquent. Vous pouvez également contacter votre revendeur pour que ce dernier vous aide.

La même procédure s'applique au terminal pour le code PIN 2. Il y a un nombre illimité d'essais pour le code Config PIN.

Les paramètres des codes PIN 1 et PIN 2 sont réglés par les usines et leur champ par défaut est vide, le terminal est donc non protégé.

Les clés Unblock du terminal sont cependant entrées par le fabricant et délivrées avec le terminal. Les codes Unblock PIN sont calculés automatiquement selon l'identification du terminal.

Les paramètres de l'usine entrés par le fabricant pour les codes CONFIG PIN et SIM LOCK PIN sont également calculés selon l'identification du terminal et sont fournis avec ce dernier.

Le tableau 7 qui suit montre quelles clés de sécurité sont nécessaires pour accéder aux caractéristiques données du terminal. La colonne intitulée TT-SPECIAL inclut à la fois la clé SIM LOCK et une clé spéciale STU. La clé STU est utilisée seulement une fois pour activer la fonction STU du terminal. L'option STU doit être acquise séparément. Reportez vous au chapitre relatif au menu principal pour plus de détails concernant la configuration du Mobilfone.

**Tableau 7 Vue d'ensemble des clés de sécurité du MOBILFONE**

|                                   | PIN 1 | PIN 2 | CONFIG | TT-Spécial |
|-----------------------------------|-------|-------|--------|------------|
| <b>CARACTERISTIQUES GENERALES</b> |       |       |        |            |
| LOGIN                             | X     |       |        |            |
| URGENCE                           | X4    |       |        |            |
| ANNUAIRE                          | X5    |       |        |            |
| ZONE                              | X     |       |        |            |
| BOITE A LETTRES6                  | X     |       |        |            |
| ENREGISTRER                       | X     |       |        |            |
| APPEL                             |       |       |        |            |
| TOTAL APPELS                      | X     |       |        |            |
| ALARME                            | X     |       |        |            |
| <b>MENU LES</b>                   |       |       |        |            |
| LES PAR DEFAUT                    | X     |       |        |            |
| LES PREFEREE                      | X     |       |        |            |
| LES AUTORISEE                     |       | X     |        |            |
| LES RECOMMANDEE                   | X     |       |        |            |
| PAR STD                           |       |       |        |            |
| LES AUTORISEE PAR STD             |       | X     |        |            |
| <b>MENU CODES PIN</b>             |       |       |        |            |
| PARAMETRER PIN 1                  | X     |       |        |            |
| PIN 1                             | X     |       |        |            |
| PIN 2                             |       | X     |        |            |
| PIN CONFIG                        |       |       | X      |            |

|                   |   |    |    |
|-------------------|---|----|----|
| MENU CONFIG       |   |    |    |
| MODE SLEEP        | X |    |    |
| FAX/AUX           | X |    |    |
| PARAMETRER        | X |    |    |
| IMPRIMER          |   |    |    |
| PARAMETRER        | X |    |    |
| DONNEES           |   |    |    |
| CONTRASTE         | X |    |    |
| CLE SONNERIE      | X |    |    |
| SONNERIE ANTENNE  | X |    |    |
| PARAMETRER HEURE  | X |    |    |
| ID FONCTIONS      |   | X  |    |
| PRIORITAIRES      |   |    |    |
| COMPOSITION       |   | X  |    |
| NUMEROS           |   |    |    |
| RESTRAINTE        |   |    |    |
| COMPOSITION       |   | X  |    |
| NUMEROS ANNUAIRE  |   |    |    |
| SERVICE EXCLUSION |   | X  |    |
| MODE MES/SIM      |   |    | X7 |
| URGENCE           |   | X8 |    |
| STU ACTIVE        |   |    | X9 |
| MENU STATUS10     |   |    |    |
| C/No              | X |    |    |
| BATTERIE          | X |    |    |
| EMETTEUR/         | X |    |    |
| RECEPTEUR         |   |    |    |
| RF BLOCK          | X |    |    |
| BULLETIN          | X |    |    |
| ANTENNE           | X |    |    |
| IMPRIMER          | X |    |    |

- 3 Avec une carte SIM insérée, les données seront récupérées et enregistrées sur la carte SIM, ou dans la MES.
- 4 Un accès direct aux numéros d'urgences est possible sans utiliser PIN 1 en utilisant ↓ ou ↑.
- 5 Quand l'annuaire est activé, les entrées peuvent être insérées, effacées et modifiées uniquement en entrant le code CONFIG PIN correct.
- 6 Les entrées de la boîte à lettre pour l'utilisateur de la MES comme pour l'utilisateur SIM sont enregistrées dans la RAM de la MES.
- 7 Pour changer ce champ, la clé de sécurité MES/SIM doit être entrée. Le mode MES/SIM peut également être entré avec la pression de la touche 2nd \* (SIM-ONLY et que la carte SIM n'est pas insérée).
- 8 Peut uniquement être modifié avec MES PIN 2.

9 Pour activer l'installation STU la clé STU de sécurité doit être entrée.

10 Le menu Status contient des paramètres non modifiables.

### Annuaire

pour une utilisation plus facile, le Mobilfone est équipé de deux annuaires intégrés. Vous pouvez accéder à ces derniers à partir du menu de l'utilisateur.

Le premier est appelé Phonebook et est dirigé par l'utilisateur. Quand vous utilisez une carte SIM, l'annuaire de l'utilisateur sera enregistré sur la carte, si vous n'en possédez pas, il sera enregistré dans le terminal.

Les entrées de l'annuaire de l'utilisateur contiennent les informations suivantes:

- Numéro
- Nom
- Numéro court (code à deux chiffres)
- Type de service (fax, données, vocal).

Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Insertion de nouvelles informations
- Effacement d'informations
- Modification/Changement d'informations
- Imprimer les informations voulues
- Passer un appel par l'intermédiaire d'un numéro

Si phone book dial est activé, seul l'utilisateur connaissant le code CONFIG PIN peut insérer, effacer ou changer une entrée.

Le deuxième annuaire de téléphone est appelé Emergency (Urgence). Il contient les numéros de téléphone qui peuvent être gratuitement composés, par exemple, en situation d'urgence, sans vous occuper de la configuration. L'insertion et la modification de cet annuaire d'urgence peut être effectuée à partir du menu configuration et nécessite l'accès au code PIN 2 du terminal. Les appels d'urgence sont toujours facturés au terminal, même si une carte SIM insérée.

La meilleure façon d'organiser les annuaires est décrite dans le section du Chapitre 5 intitulée Annuaire.

### Boîte à Lettres

La fonction boîte à lettres est chargée des messages d'alerte envoyés par les LES. Quand un abonné terrien passe un appel à un terminal occupé, éteint ou autres la LES lui offre la possibilité d'enregistrer un bref message. Quand le terminal est de nouveau opérationnel, un message d'alerte est envoyé, indiquant que la LES a enregistré un bref message pour le terminal.



Quand une carte SIM est insérée, seuls les messages d'alerte pour la carte SIM sont affichés. Dans le cas contraire, seuls les messages d'alerte pour le terminal sont affichés. Cependant, tous les messages d'alerte sont enregistrés dans la RAM du terminal.

Le symbole  sur l'écran du combiné indique la présence de messages non lus.

Les entrées d'alerte contiennent les informations suivantes:

- Code d'accès LES
- Type de service (vocal, fax, données)

Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Appel d'une LES spécifique
- Effacement des entrées

NOTE: Si un terminal peut fonctionner avec et sans carte SIM, vous devez rester prudent et lire les nouveaux messages avant d'enlever la carte SIM. Les messages de la boîte à lettres reçus avec la carte SIM insérée seront effacés quand la carte sera enlevée du terminal.

### 3 - DEMARRAGE

Cette section décrit comment paramétrer le Mobilfone pour recevoir et passer des appels.

#### *Localiser la Région de l'Océan*

Comme nous l'avons précédemment mentionné, le système Inmarsat Mobilfone est basé sur quatre satellites afin de permettre une couverture mondiale.

Chaque satellite a une zone de couverture qui est définie comme étant le secteur de la surface de la terre où le satellite peut « capter » le terminal du téléphone Mobilfone en ligne directe.

Avant de régler l'antenne il est nécessaire de connaître les deux angles suivants:

- azimut
- élévation

de la position en cours jusqu'au satellite.

L'angle azimut représente le nombre de degrés desquels vous devez tourner votre tête du nord dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire face au satellite.

L'angle d'élévation représente le nombre de degrés desquels vous devez pencher votre tête en arrière pour avoir les yeux droit sur le satellite (après avoir correctement placé l'azimut).

Les cartes de couverture des satellites se trouvent dans l'appendice L et les cartes d'antenne pour les angles d'azimut et d'élévation se trouvent dans l'appendice B de ce manuel.

Ces cartes montrent les zones individuelles de couverture, correspondant aux quatre satellites de chaque zone / région concernée.

- Région Ouest Océan Atlantique (AORW)
- Région Est Océan Atlantique (AORE)
- Région Océan Pacifique (POR)
- Région Océan Indien (IOR)

Avant de régler l'antenne, vous devez sélectionner une des quatre zones. Ensuite, assurez-vous que la position géographique de votre Mobilfone et que la LES que vous voulez utiliser sont toutes les deux couvertes par la zone sélectionnée.

#### *Orientation de l'Antenne*

Une fois que le satellite a été localisé, l'antenne doit être dirigée vers ce dernier. Suivez les instructions données:

- Utilisez le câble antenne de 5 m si vous voulez placer l'antenne séparément de l'unité électronique.

- Trouvez la zone sélectionnée sur les cartes antenne et lisez l'azimut approximatif (0-360°) jusqu'au satellite depuis votre position géographique du moment.

- Tournez le cadran sur la boussole afin d'obtenir l'angle azimut désiré, par exemple, 40 degrés pointe vers la flèche sous laquelle il est inscrit « Read bearing here ».

- Tournez la boussole sans modifier le cadran jusqu'à ce que l'aiguille rouge (Nord) coïncide avec la grosse flèche dans le cadran de la boussole (cf. figure 3-1).

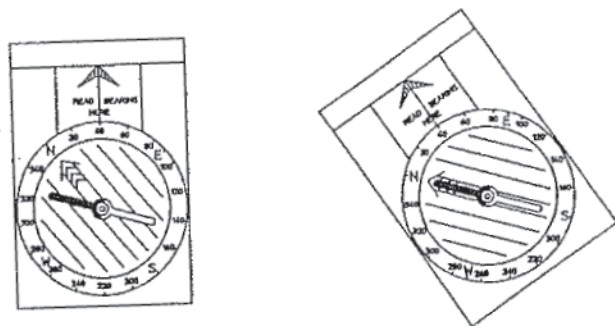


Figure 3-1 Boussole

- La flèche sous laquelle il est inscrit « Read bearing here » sur la boussole pointe alors vers le satellite dans la direction horizontale. Ajustez l'antenne dans cette direction.

NOTE: EVITEZ D'UTILISER LA BOUSSOLE PRES DE TOUT MATERIEL MAGNETIQUE (EX: FER, FERRO-BETON..) CELA POURRAIT FAUSSER LE RELEVEMENT DE FAÇON SIGNIFICATIVE!

- L'antenne doit être pointée vers le satellite avec une ligne de « vision » directe et sans obstacles.

- Lisez maintenant l'élévation approximative (0-90°) jusqu'au satellite en partant de votre position géographique en cours et utilisez les cartes antenne.

- L'antenne peut être penchée pour former tout angle vertical. Il n'y a aucune marque relative à l'angle d'élévation sur l'antenne. Quand vous réglez l'angle d'élévation, commencez par mettre l'antenne à la verticale puis penchez là du nombre de degrés égal à l'angle d'élévation.

Conseil: La boussole peut énormément vous aider à corriger l'angle de l'antenne.

- Régalez le cadran sur l'angle d'élévation
- Positionnez la boussole à la verticale de la flèche « Read bearing here » pointant vers le haut.
- Regardez les lignes parallèles situées dans le cadran, elles ont l'angle correct.

## Insertion de la Carte SIM

Le Mobilfone peut nécessiter l'insertion d'une carte INMARSAT SIM avant de devenir opérationnel. La carte SIM peut être insérée ou enlevée à n'importe quel moment sans pour autant endommager l'émetteur/récepteur cependant, puisque l'opération change l'identité du Mobilfone, les appels en cours seront terminés et l'émetteur/récepteur sera initialisé.

Les contacts dorés de la carte SIM doivent pointer vers le bas et faire face au compartiment à carte SIM de l'unité électronique (un arc coupé sur le côté gauche de l'émetteur/récepteur) lors de l'insertion de cette dernière. Reportez vous à l'illustration 3-2.

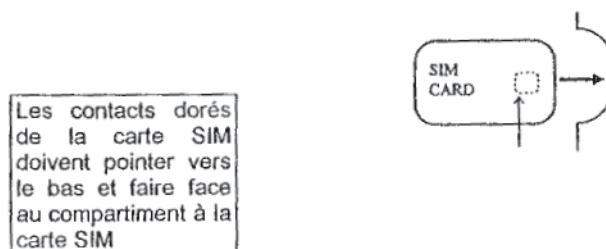


Figure 3-2 Insertion de la carte SIM

## Mise en Route

Une fois que l'antenne est réglée, allumez le terminal en appuyant sur la touche du combiné.

La chaîne normale de mise en route du combiné doit apparaître comme il suit:

- L'écran LCD tout entier est rempli de briques solides, tous les indicateurs et les symboles de l'écran LCD sont activés pendant environ deux secondes.

- La mention « Initialising » apparaît pendant quelques secondes.

- La mention « PIN CODE » s'affiche à son tour. Cette étape est omise si le code PIN 2 n'est pas actif. Entrez votre code PIN.

- Un des textes suivants apparaîtra à l'écran:

1) Si aucun bulletin d'information n'a été reçu, le combiné affichera alors la région de l'océan sélectionnée et le texte « Wait for NCS » s'affichera, indiquant ainsi que le terminal du Mobilfone est attend toujours que le bulletin d'information arrive.

IOR:  
Wait for NCS

(note: si aucun bulletin d'information n'arrive au bout d'un certain temps, continuez avec la section « Programmation du terminal » placée juste après ce chapitre et essayez une autre région/zone de l'océan.)

2) Si le bulletin d'information a été reçu, le combiné affichera la région/zone de l'océan sélectionnée ainsi que le nom/code d'accès LES de la LES sélectionnée par défaut.

IOR:PTT TELE

Le bulletin d'information contient toutes les informations dont le Mobilfone a besoin pour fonctionner dans le système de réseau Inmarsat. Sans le bulletin d'information, aucune opération comme par exemple les appels téléphoniques n'est possible. Le terminal du téléphone mobile Mobilfone mettra automatiquement l'affichage à jour de 1) à 2) quand le bulletin d'information sera reçu.

Si l'antenne a été déconnectée, après la mise en marche ou si elle n'est pas connectée du tout, un message d'alarme apparaîtra. Vérifiez que l'antenne est correctement connectée. Le message d'alarme peut être supprimé en appuyant sur la touche Exit.

Le terminal du Mobilfone est maintenant en mode Idle (au repos).

### Programmation du Terminal

Avant que le terminal du Mobilfone puisse entrer en fonctionnement, une région/zone doit être sélectionnée.

- Sélectionnez le secteur dans lequel vous désirez opérer. La zone en cours sélectionnée est marquée par une « \* » dans la liste des zones.

Si vous désirez utiliser la zone déjà sélectionnée, appuyez sur la touche Exit et retournez en mode Idle sans faire aucun changement.

Accédez à la liste des zones



Choisissez une zone



Acceptez la sélection



Si la nouvelle zone est correctement sélectionnée, le terminal du Mobilfone fera apparaître un message d'accord.

Dans le cas contraire, un message d'erreur sera affiché.

- Ajustez correctement l'antenne en utilisant la sonnerie de celle-ci. La pression des touches 2nd et 9Ant Ways active la fonction sonnerie. Le taux de répétition de la

sonnerie augmente avec l'amélioration de la force du signal. Quand l'antenne est placée, désactivez la sonnerie antenne.

- Le terminal du Mobilfone arrivera alors à se synchroniser avec la station de coordination du réseau (NCS) en une courte période de temps. Attendez que le signal lumineux du combiné s'allume.

De plus, le bulletin d'information est reçu. Attendez que l'affichage du combiné soit mis à jour comme nous l'avons expliqué plus haut dans cette partie.

- La première fois qu'une zone est sélectionnée pour être utilisée, une LES est sélectionnée au hasard par défaut. Quand vous passez par exemple un appel satellite, la LES par défaut est utilisée pour cet appel à moins qu'une autre LES en particulier n'ait été choisie pour l'appel.

Si vous utilisez la zone sélectionnée pour la première fois, sélectionnez une LES par défaut. La LES en cours sélectionnée par défaut sera marquée par une « \* » dans la liste des LES.

Si vous désirez utiliser la LES déjà sélectionnée, appuyez sur la touche Exit et retournez en mode Idle sans effectuer aucun changement.



Accédez au menu principal



Faites défiler la liste des options et sélectionnez LES



Choisissez une LES



Acceptez la sélection

Si la nouvelle LES est correctement sélectionnée, le terminal du Mobilfone fera apparaître un message d'accord.

Dans le cas contraire, un message d'erreur sera affiché.

Le terminal du Mobilfone est maintenant prêt à fonctionner.



## 4 - TYPES D'APPELS

Le Mobilfone distingue trois types d'appel téléphoniques:

- Les appels vocaux
- Les appels télécopieur
- Les appels de données

Chacun des trois types d'appel est dirigé vers un connecteur distinct du terminal:

| Type d'Appel | Destination                    |
|--------------|--------------------------------|
| Vocal        | Connecteur COMBINE, ou AUX/FAX |
| FAX          | Connecteur AUX/FAX             |
| Données      | Port DTE                       |

Si la clé de sécurité PIN 1 est activée et que le Mobilfone est en mode veille, il est recommandé de se connecter au combiné du terminal, avant de passer des appels depuis un téléphone auxiliaire, un télécopieur ou une interface de données.

### Numéros

Il existe quatre types de numéros qui peuvent être composés depuis le Mobilfone:

- Les numéros de l'abonné  
les numéros de téléphone ordinaires des abonnés.

- Les codes brefs  
Les codes à deux chiffres qui font référence aux entrées de l'annuaire. Les chiffres des codes brefs doivent toujours être précédés de « \* » quand ils sont entrés.

- Les codes des services  
Egalement à deux chiffres mais sans « \* », ils vous connectent aux services proposés par les stations terriennes (LES). Consultez l'appendice D pour une liste complète de ces derniers.

- Les numéros locaux  
Grâce à un téléphone auxiliaire connecté au port AUX/FAX, il est possible de passer des appels locaux avec le combiné vers le téléphone auxiliaire et vice versa. Les codes des appels locaux sont des numéros à un chiffre, le combiné étant doté du numéro 1 et le port AUX/FAX du numéro 2.

La composition des numéros est simple une fois que vous êtes connecté à une LES: Prenez le combiné et entrez simplement le numéro de téléphone puis appuyez soit sur  soit sur # pour lancer l'appel.

NOTE: Quand vous composez des codes brefs, la première pression de la touche # affichera le numéro de téléphone et la deuxième lancera l'appel.

### Format des Numéros

La section qui suit décrit les formats généraux des numéros composés pour les numéros de téléphone.

Tous les champs obligatoires sont inscrits sous la forme <champ>. Tous les champs optionnels sont quant à eux séparés par des \*. Les champs optionnels principaux peuvent être complètement laissés de côté mais si d'autres champs optionnels sont abandonnés, vous devez toujours entrer une \* pour indiquer un champ vide.

Les formats des numéros composés sont affichés pour les appels du téléphone auxiliaire quand la touche décrocher/raccrocher, , est indisponible. Sur le combiné, toutes les opérations composées par une suite de pressions de touches peuvent être remplacées par la simple pression de la touche , c'est à dire que la séquence ## peut être remplacée par .

Les champs qui font les numéros sont:

- Le champ relatif au type se compose d'une valeur à un chiffre et spécifie le type d'appel:

- 0 pour les appels d'un téléphone auxiliaire (AUX)

- 1 pour les appels AUX FAX

La valeur du champ du type annulera la configuration du terminal.

- Le champ d'identification du réseau terrien (terrestrial network ID) se compose de trois chiffres et spécifie le réseau téléphonique à utiliser.

- 0 Réseau Terrien non spécifié

- 1..255 Identification du Réseau Terrien 1..255

Dans la plupart des pays, un seul réseau téléphonique existe.

- Le champ LES se compose de trois chiffres et spécifie le code d'accès LES qui doit être utilisé pour les appels téléphoniques à venir. Si le champ LES n'est pas spécifié, le code d'accès LES par défaut sera utilisé.

- Le champ relatif au numéro de téléphone spécifie le numéro du souscripteur à appeler, incluant le préfix d'appel pour les appels automatiques (00) et le code du pays (ex: 45 pour le Danemark). Il peut enregistrer des numéros composés de 1 à 22 chiffres.

Format du Numéro des Souscripteurs:

[Type \*] [ID Réseau Terr. \*] [Les \*]  
<Numéro de Téléphone> #

OU

<Numéro de Téléphone> #

Format code bref:

\* [Type \*] [ID Réseau Terr. \*] [Les \*]  
<Code bref 2 chiffres> # #

OU

\* <Code bref> # #

Format code des services:

<Code Service 2 chiffres> #

Format Appel Local:

<Code Local 1 Chiffre> #

### Exemples de Formats de Numéros de Téléphone

#### Appel Téléphoniques Manuels

|                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------|
| Entrez le préfix du numéro pour les appels automatiques | 0 0             |
| Entrez le code du pays                                  | 4 5             |
| Entrez le numéro de téléphone                           | 3 9 5 5 8 8 0 0 |
| Démarrez l'appel                                        | #               |

Un numéro de téléphone peut être appelé en entrant le numéro de téléphone et en acceptant ce dernier par la pression de la touche #. Le numéro de téléphone ne doit pas dépasser 22 chiffres, préfix d'appel pour les appels automatiques et code de pays inclus.

La LES par défaut sera utilisée pour l'appel.

#### Appels Téléphoniques passant par une LES définie par l'utilisateur

|                                                          |                 |
|----------------------------------------------------------|-----------------|
| Entrez le code d'accès LES                               | 1 2             |
| Entrez le séparateur                                     | #               |
| Entrez le préfix de l'appel pour les appels automatiques | 0 0             |
| Entrez le code du pays                                   | 4 5             |
| Entrez le numéro de téléphone                            | 3 9 5 5 8 8 0 0 |
| Démarrez l'appel                                         | #               |

Quand un appel est effectué en passant par une station LES définie par l'utilisateur, le code d'accès LES doit être entré devant le numéro de téléphone. L'appel doit être accepté en utilisant la touche #.

Le code d'accès LES a une valeur s'étendant de 1 à 999. Le Mobilfone affichera un message d'erreur si le code d'accès LES n'est pas valide ou représente une LES qui n'est pas en fonctionnement.

Le numéro de téléphone ne doit pas dépasser 22 chiffres, préfix d'appel pour les appels automatiques et code de pays inclus.

#### Appel Téléphonique du Dernier Numéro Composé

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| Entrez le code bref pour le dernier numéro composé | 0 |
| Affichez le dernier numéro de téléphone composé    | # |

Démarrez l'appel

#

Le code bref « 0 » représente le dernier numéro de téléphone composé. La pression de la touche # une fois affichera le dernier numéro de téléphone composé. Vous pouvez l'accepter avec une seconde pression de la touche # ou modifier le numéro.

#### Appel Local

Entrez le numéro de téléphone local (Téléphone Aux)

2

Démarrez l'appel

#

Ce que nous appelons appel local est un appel vers une autre unité du Mobilfone. Cet appel étant différent des autres types d'appel, il n'est pas nécessaire d'être en synchronisation avec la NCS pour passer un appel local. Un appel local ne sera pas enregistré dans le journal d'appel.

Les unités du Mobilfone ont le numéro local suivant:

- Combiné, numéro local 1
- Téléphone, numéro local 2
- Télécopieur, numéro local 3

#### Appel Téléphonique à Code de 2 Chiffres

Entrez le code à deux chiffres

1 1

Démarrez l'appel

#

Tous les codes des services à deux chiffres sont décrits dans l'appendice D.

Un appel vers un code de service à deux chiffres est normalement effectué en entrant le code à 2 chiffres et en l'acceptant en appuyant sur #. Cependant, certains codes à deux chiffres nécessitent une chaîne enclitique avec numéro de téléphone, numéro de carte de crédit...

Les codes à deux chiffres représentent des services spéciaux comme par exemple l'assistance d'un opérateur, les instructions ... proposés par les LES. Les services offerts dépendent de chaque LES.

#### Appel Téléphonique à partir de l'Annuaire

Accédez à l'annuaire

Choisissez un souscripteur

Sélectionnez et affichez le numéro de téléphone du souscripteur

Démarrez l'appel

|              |
|--------------|
| ↑Print       |
| ↑Edit ↓Print |
| OK           |
| #            |

Vous pouvez accéder à l'annuaire en utilisant la touche ↑Print. Une fois que vous visionnez l'annuaire, vous pouvez sélectionner un souscripteur en particulier en utilisant la touche OK. Vous pouvez changer le numéro ou simplement l'accepter en utilisant la touche #.

#### Appel Téléphonique Utilisant un Code Bref

Entrez le préfix du code bref

\*

Entrez le code bref

1 4

Affichez le numéro de téléphone correspondant

#



Démarrez l'appel

#

Reportez-vous à la section intitulée « Annuaire » du chapitre 5 pour des informations plus détaillées sur les codes brefs.

Le préfix du code bref en face du code bref doit impérativement être entré. Dans le cas contraire, l'appel sera identifié comme étant un code d'appel à deux chiffres ou un appel local.

La première pression de la touche # affichera le numéro de téléphone correspondant au code bref entré. Le numéro de téléphone peut être changé ou accepté par une seconde pression de la touche #.

### Appels Vocaux

Les appels vocaux peuvent uniquement être effectués ou reçus si:

- le bulletin d'informations a été reçu d'une NCS,

ex: l'écran affiche la mention « IOR:PTT TELE ».

- Le Mobilfone est en synchronisation avec la NCS,

ex: le signal lumineux vert de synchronisation est allumé en permanence.

### Recevoir des appels Combiné

La partie qui suit décrit un appel passé au combiné. Le combiné sonnera et l'indicateur jaune RING commencera à clignoter. Vous pouvez répondre à cet appel de deux façons:

1- Appuyez sur la touche .

Cette opération établira la connexion et activera le microphone ainsi que le haut parleur. Si le combiné est sur son support, le haut parleur du terminal sera également activé. Le signal lumineux RING sera allumé en permanence pendant la connexion.

2- Décrochez le combiné de son support.

Ceci établira la connexion et activera le microphone et le haut parleur. Le signal lumineux RING sera allumé en permanence pendant la connexion.

Pendant l'appel, vous pouvez utiliser le bouton de contrôle du volume situé sur le côté du combiné pour ajuster l'intensité de parole. La pression simultanée des touches 2nd et 8  active/désactive le haut parleur du terminal. Le symbole  montre si le haut parleur est activé ou non. Pour couper le microphone seul, appuyez sur 2nd et 6 . Quand le haut parleur est coupé, le symbole raccroché,  clignotera.

On peut mettre fin aux appels de deux façons:

1- En appuyant sur la touche .

2- En plaçant le combiné sur son support quand le haut parleur est sur Off (c'est à dire quand le symbole  n'est pas actif).

Si vous placez le combiné sur son support alors que le haut parleur est en fonctionnement, vous ne couperez pas l'appel. Vous devez presser la touche .

Si l'appel est coupé par votre interlocuteur, ou de façon anormale, vous entendrez une tonalité d'encombrement dans le haut parleur comme indication de la fin de l'appel. Si vous n'appuyez pas sur la touche  dans les 10 secondes, le combiné raccrochera la ligne automatiquement.

Reportez-vous à l'appendice E pour plus de détails sur les différentes tonalités.

Un message d'erreur s'affichera si l'appel est coupé de façon anormale.

### Recevoir des Appels sur un Téléphone Auxiliaire

La section qui suit décrit la réception d'un appel sur le téléphone auxiliaire connecté à la prise AUX/FAX x5.

NOTE: Le texte entre parenthèses indique les actions que l'utilisateur doit effectuer. Les messages encadrés spécifient le statut de l'appel arrivant sur le téléphone auxiliaire affiché sur le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu System.

Le téléphone sonne

Phone  
ringing

(Répondez au téléphone)

Téléphone connecté avec un souscripteur

Phone-Phone  
connected

Mettre fin à l'appel

(Placez le téléphone sur son support)

Si l'appel est coupé par le souscripteur qui appelle, ou si il est coupé de façon anormale, vous entendrez une tonalité d'encombrement pour vous indiquer que la communication est terminée. Le téléphone doit être replacé sur son support avant qu'un autre appel puisse être effectué.

Reportez-vous à l'appendice E pour plus de détails sur les différentes tonalités. Un message d'erreur apparaîtra si la communication a été coupée de façon anormale.

Note: A cause du schéma d'économie d'énergie, les appareils périphériques connectés au Mobilfone ne pourront pas faire sortir le téléphone mobile du mode Veille.

### Passer des Appels avec le Combiné

NOTE: Les messages qui sont encadrés spécifient le statut de l'appel combiné affiché sur le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu System.

A l'exception des appels locaux et des appels à « code bref » (cf. section qui suit), les appels combiné peuvent être divisés en deux types d'appels:

1- Les appels vers un numéro de téléphone ordinaire

2- Les appels vers un autre téléphone Inmarsat



### Procédure à suivre pour appeler des numéros de téléphone ordinaires:

Entrez le préfix pour l'appel automatique 0 0  
 Entrez le code du pays 4 5  
 Entrez le numéro de téléphone 3 9 5 5 8 8 0 0  
 Démarrez l'appel #

Le combiné appelle un numéro

Handset  
calling

Le combiné est connecté avec une LES

Handset-LES  
connected

Le combiné est connecté avec un souscripteur

Handset-Ph.  
connected

Activer/désactiver le haut parleur

2nd 8 tuv.

Mettre fin à la communication



Call logged  
0:02:24

### Procédure à suivre pour appeler d'autres terminaux Mobilphone

Entrez le préfix pour l'appel automatique 0 0  
 Entrez le code du pays 8 7 1  
 Entrez le IMN 7 X X X X X X X  
 Démarrez l'appel #

Le combiné appelle un numéro

Handset  
calling

Le combiné est connecté avec une LES

Handset-LES  
connected

Le combiné est connecté avec un souscripteur

Handset-Ph.  
connected

Activer/désactiver le haut parleur

2nd 8 tuv

Mettre fin à la communication



Call logged  
0:02:24

Les codes internationaux (« country code ou code pays) des quatre régions de l'océan sont répertoriés dans le tableau 8.

Tableau 8 Codes d'Accès des Régions de l'Océan

| Région de l'Océan                  | Code d'Accès Internationaux |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Région Est de l'Océan Atlantique   | 871                         |
| Région Océan Pacifique             | 872                         |
| Région Océan Indien                | 873                         |
| Région Ouest de l'Océan Atlantique | 874                         |

Si l'appel est accepté par le Mobilphone, la procédure d'appel commencera et le message suivant s'affichera: « Handset calling ».

Quand le Mobilphone a établi la liaison avec la LES, le message « Handset-LES connected » sera affiché. La LES appelle maintenant le souscripteur.

Quand le souscripteur répond à l'appel, le message « Handset-Ph connected » apparaîtra. Le signal lumineux RING reste allumé pendant la connexion.

La facture de l'appel commencera lorsque le souscripteur répondra à l'appel et quand il y aura une connexion mutuelle entre le Mobilphone et le souscripteur. Vous noterez que seuls les appels en partance des satellites vous seront facturés.

Les appels en partance sont coupés de la même façon que les appels arrivant sur votre terminal.

Si l'appel est facturé, les informations de facturation sont enregistrées dans le journal d'appel et la durée de l'appel est affichée pendant quelques secondes.

### Passer un Appel avec le Téléphone Auxiliaire

NOTE: Le texte entre parenthèses indique les actions que l'utilisateur doit effectuer. Les messages encadrés spécifient le statut de l'appel passé sur le téléphone auxiliaire affiché sur le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu System.

Comme pour les appels combiné, les appels auxiliaires sont également divisés en deux types, les appels réguliers et les appels passés à un autre terminal Mobilphone

### Appeler un Numéro de Téléphone Ordinaire à partir du Téléphone Auxiliaire

- Appel du téléphone auxiliaire vers un téléphone ordinaire connecté au PSTN national.

Entrez le préfix pour l'appel automatique 0 0  
 Entrez le code du pays 4 5  
 Entrez le numéro de téléphone 3 9 5 5 8 8 0 0  
 Démarrez l'appel #

Le téléphone appelle un numéro

Phone  
calling

Le téléphone est connecté avec une LES

Phone-LES  
connected

Le téléphone est connecté avec un souscripteur

Phone-Phone  
connected

Mettre fin à la communication (placez le téléphone sur son support)

Call logged  
0:02:24

#### Appeler d'autres téléphones Inmarsat Mini-M à partir du téléphone auxiliaire

Entrez le préfix pour l'appel automatique

0 0

Entrez le code du pays

8 7 1

Entrez le IMN

7 X X X X X X X

Démarrez l'appel

#

Le téléphone appelle un numéro

Phone  
calling

Le téléphone est connecté à une LES

Phone-LES  
connected

Le téléphone est connecté avec un souscripteur

Phone-Ph.  
connected

Mettre fin à la communication (Placez le téléphone sur son support)

Call logged  
0:02:24

Les codes internationaux (country code ou code pays) des quatre régions de l'océan sont répertoriés dans le tableau 8.

Si l'appel est accepté par le Mobilfone, la procédure d'appel commencera et le message suivant s'affichera : « Handset calling ».

Quand le Mobilfone a établi la liaison avec la LES, le message « Handset-LES connected » sera affiché. La LES appelle maintenant le souscripteur.

Quand le souscripteur répond à l'appel, le message « Handset-Ph connected » apparaîtra. Le signal lumineux RING reste allumé pendant la connexion.

La facture de l'appel commencera lorsque le souscripteur répondra à l'appel et quand il y aura une connexion mutuelle entre le Mobilfone et le souscripteur. Vous noterez que seuls les appels en portance des satellites vous seront facturés.

Si l'appel est coupé par le souscripteur qui appelle, ou si il est coupé de façon anormale, vous entendrez une tonalité d'encombrement pour vous indiquer que la communication est terminée. Le téléphone doit être replacé sur son support avant qu'un autre appel puisse être effectué.

Reportez-vous à l'appendice E pour plus de détails sur les différentes tonalités. Un message d'erreur apparaîtra si la communication a été coupée de façon anormale.

Si l'appel est facturé, les informations de facturation seront enregistrées dans le journal d'appel et la durée de l'appel sera affichée pendant quelques secondes.

#### Entrer des Clés Après la Connexion

Lors d'une connexion mutuelle (appel en portance ou en provenance d'un satellite) entre un Mobilfone et un souscripteur, des entrées supplémentaires de clés peuvent s'avérer nécessaires pour un appel direct par l'intermédiaire de systèmes PEBX, de systèmes de boîte vocale... Les tonalités générées par la pression des touches sont appelées des tonalités DTMF.

Le combiné doit être hors du menu System pour provoquer des tonalités DTMF.

Les touches qui génèrent des tonalités DTMF sont les chiffres, les touches dies et \* (0 - 9 ways, #, \*).

Pour le téléphone auxiliaire, appuyez simplement sur les touches 0 - 9, \* et # pour provoquer la tonalité DTMF.

#### Microphone

Pendant le temps de connexion (appel en portance ou en provenance d'un satellite) entre un Mobilfone et un souscripteur, le microphone du combiné peut être désactivé.

Appuyez sur les touches **2nd** et **6** **mute** du combiné pour désactiver le microphone.

La pression de n'importe quelle touche du clavier du combiné réactivera automatiquement le microphone.

Le combiné affichera les messages « Microphone Off » quand le microphone est muet et « Microphone On » quand ce dernier est en fonctionnement. Le combiné ne doit pas être dans le menu System pour faire apparaître ces messages.

#### Transférer des Appels

Lors d'une connexion mutuelle (appel en portance ou en provenance d'un satellite) entre un Mobilfone et un souscripteur, il est possible de transférer l'appel du combiné au téléphone auxiliaire connecté au terminal.

Le transfert d'appel est activé en appuyant sur la touche « R ». Sur le combiné, la touche « R » est générée par la combinaison **2nd 5R**.

Procédez comme il suit:

## TELEPHONE AUXILIAIRE

Appel satellite établi  
R (appel local du combiné)

Parlez  
Placez le téléphone sur son support

## COMBINE

Sonnerie

Parlez  


Appel satellite établi

L'unité recevant l'appel satellite peut reprendre l'appel satellite à n'importe quel moment de la procédure en appuyant sur la touche R une deuxième fois.

Techniquement, la touche R raccroche-décroche avec un espacement maximum de 150 ms. Si le téléphone auxiliaire ne possède pas de touche R et est de bonne qualité, il est possible de simuler la touche, en pressant le bouton de tonalité. Si l'appel est facturé, chaque partie de ce dernier sera enregistrée séparément dans le journal d'appel. L'exemple donné ci-dessus notera deux entrées dans le journal d'appel, une pour le téléphone auxiliaire et une pour l'appel combiné.

## Appels Télécopieur

Les appels télécopieur ne peuvent être effectués ou reçus que si:

- Le port AUX/FAX est configuré sur FAX.
- Le bulletin d'information a été reçu de la NCS.
- Le Mobilfone est synchronisé avec la NCS.

Aucun télécopieur ne fonctionne de la même façon. Par conséquent, cette description peut être incomplète. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues dans le manuel d'utilisation fourni avec votre fax.

### Recevoir des Appels de Fax

La section qui suit décrit la procédure de réception d'un appel de télécopieur si vous avez connecté le port AUX/FAX de votre Mobilfone à un télécopieur.

Habituellement le Mobilfone répond et coupe un appel de fax automatiquement.

**NOTE:** Le texte entre parenthèses indique les actions que l'utilisateur doit effectuer. Les messages encadrés spécifient le statut de l'appel passé sur le téléphone auxiliaire affiché sur le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu System.

Le fax sonne

Phone  
ringing

Le fax est connecté avec le souscripteur

Fax-Fax  
connected

Négociation

Negotiating

Réception page x

Receiving  
page 1

Page x confirmée

Page 1  
confirmed

Réception réussie

Receive  
successful

Terminer appel

(raccrochez fax)

Un message d'erreur s'affiche si l'appel est coupé d'une façon anormale.

### Passer un Fax

Si le télécopieur est équipé d'un clavier, le numéro à composer peut être fait directement sur le télécopieur.

Le texte entre parenthèses indique les actions que l'utilisateur doit effectuer. Les messages encadrés spécifient le statut de l'appel passé sur le télécopieur affichés sur le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu System.

A l'exception des codes à deux chiffres, les appels de fax peuvent être séparés en deux types d'appels:

- 1- Appels vers un numéro de fax ordinaire connecté au PSTN national.
- 2- Appels vers un autre télécopieur de téléphone Mobilfone.

### Procédure d'appel des numéros de fax ordinaires:

Appuyez sur la touche raccrocher/décrocher pour obtenir la tonalité

Entrez le préfix d'appel automatique

0 0

Entrez le code du pays

4 5

Entrez le numéro de fax

3 9 5 5 8 8 8 8

Démarrez l'appel

#

Appuyez sur la touche Start pour envoyer votre fax

Le fax appelle

Fax  
calling



Fax connecté avec la LES

Fax-LES  
connected

Fax connecté avec souscripteur

Fax-Fax  
connected

Négociation

Negotiating

Envoi page x

Sending  
page 1

Page x confirmée

Page x  
confirmed

Envoi réussi

Sending  
successful

Terminer l'appel

(raccrochez fax)

Call logged  
0:02:24

### Procédure pour appeler d'autres télécopieurs Mobilfone

Appuyez sur le touche raccrocher/décrocher pour obtenir la tonalité

Entrez le préfix pour l'appel automatique

0 0

Entrez le code du pays

8 7 1

Entrez IMN

7 X X X X X X X

Démarrez l'appel

#

Le télécopieur appelle un numéro

Fax  
calling

Le télécopieur est connecté avec une LES

Fax-LES  
connected

Le télécopieur est connecté avec un souscripteur

Fax-Fax  
connected

Négociation

Negotiating

Envoi page x

Sending  
page 1

Page x confirmée

Page x  
confirmed

Envoi réussi

Sending  
successful

Terminer l'appel

(raccrochez fax)

Call logged  
0:02:24

Les codes internationaux des quatre régions de l'océan sont répertoriés dans le tableau 8.

Appuyez sur la touche raccrocher/décrocher du clavier du fax pour obtenir la tonalité.

Ensuite, le numéro à composer doit être entré et achevé par la pression de la touche # pour débiter l'appel.

Si l'appel est accepté par le Mobilfone, la procédure d'appel commencera et le message suivant s'affichera: « Fax calling ».

Quand le Mobilfone a établi la liaison avec la LES, le message « Fax-LES connected » sera affiché. La LES appelle maintenant le souscripteur.

Quand le souscripteur répond à l'appel, le message « Fax-Fax connected » apparaîtra. Appuyez sur la touche Start au moment de la connexion avec le télécopieur appelé. Certains télécopieurs ne permettent que 5 ou 6 sonneries à partir du moment où la touche Start a été pressée jusqu'au moment où l'appel est pris. Dans ce cas, vous devez attendre que l'on réponde à votre appel avant de presser la touche Start.

Si vous n'appuyez pas sur la touche Start, le message suivant s'affichera « Press Start on Fax ». Si la touche Start n'est pas pressée immédiatement après l'apparition de ce message, l'appel du télécopieur sera annulé.

La facture de l'appel commencera lorsque le souscripteur répondra à l'appel et quand il y aura une connexion mutuelle entre le fax du Mobilfone et le fax appelé.

Le télécopieur mettra automatiquement fin à l'appel lorsque le fax aura été envoyé. Si l'appel est facturé, les informations de facturation sont enregistrées dans le journal d'appel et la durée de l'appel est affichée pendant quelques secondes.

Le numéro de fax a le même format de composition que celui mentionné pour les appels vocaux.

Il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche # deux fois pour les codes brefs. Une simple pression de la touche # sera suffisante.

### Passer un fax à partir du combiné

Si votre fax n'est pas équipé d'un clavier, le combiné peut être utilisé pour démarrer l'appel. Il est nécessaire que le fax décroche lorsque la touche Start du télécopieur est pressée. La procédure générale est la suivante:

|                                                                |               |
|----------------------------------------------------------------|---------------|
| Entrez le préfix d'appel automatique                           | 0 0           |
| Entrez le code du pays                                         | 4 5           |
| Entrez le numéro de fax                                        | 3 9 5 5 8 8 8 |
| Démarrez l'appel fax du combiné                                | 2nd 4 Fax     |
| Appuyez sur la touche Start du télécopieur pour envoyer un fax |               |

Les opérations à effectuer par la suite sont semblables à celles faites sur un fax équipé d'un clavier, décrites plus haut.

### Appels de Données

Les appels de données ne peuvent être effectués ou reçus que si:

- L'équipement DTE est connecté au port DTE.
- Le bulletin d'information a bien été reçu de la NCS.
- Le Mobilfone est en synchronisation avec la NCS.

Le service de données est un service qui est utilisé pour transférer des lettres, des documents, des programmes... Ceux parmi les utilisateurs qui sont déjà familiers avec les modems de données trouveront le service de données du Mobilfone facile à utiliser.

Le Mobilfone fonctionne presque comme un modem de données ordinaire. Les différences sont causées par le moyen de transfert qui est différent de certains modems, par exemple, les tonalités n'ont rien à voir les unes avec les autres. Il est cependant possible de spécifier la tonalité pour obtenir une compatibilité avec un modem de données ordinaire mais ces informations ne sont pas utilisées.

Un PC ou tout autre terminal (DTE) exécutant un programme de communication non synchronisé doit être connecté au Mobilfone (DCE), prise X4. Les paramètres de l'usine pour l'interface DTE-Mobilfone est la suivante:

- 9600 baud
- auto-détection des cadres de caractères suivants:
  - \* 7NE (7 bits de données, pas de parité, 2 stop bits)
  - \* 7E1 (7 bits de données, parité pair, 1 stop bit)
  - \* 7O1 (7 bits de données, parité impaire, 1 stop bit)
  - \* 7M1 (7 bits de données, parité marque, 1 stop bit)
  - \* 7S1 (7 bits de données, parité espacée, 1 stop bit)
  - \* 8N1 (7 bits de données, pas de parité, 1 stop bit)

Le paramètre de la vitesse de transmission peut être changé à partir du menu System du combiné. Pour tester le contact avec le Mobilfone, entrez la commande « AT <Enter> » depuis le DTE. Le Mobilfone répondra « OK ».

### Recevoir des Appels de Données

La section qui suit décrit comment recevoir des appels de données du DTE sur le Mobilfone.

NOTE: Le texte entre parenthèses indique les réponses du Mobilfone au DTE. Le texte qui n'est pas entre parenthèses décrit les commandes données par l'utilisateur à partir du DTE vers le Mobilfone. Les messages encadrés spécifient le statut de l'appel de données affiché par le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu principal.

Le Mobilfone sonne

Data  
ringing

Le Mobilfone sonne

(RING)

Réponse manuelle à l'appel

ATA<Return>

Le Mobilfone  
est connecté au souscripteur

Data-Data  
connected

Le Mobilfone  
entre en mode Data

CONNECT  
2400 ARQ

Le Mobilfone  
est connecté au souscripteur

(CONNECT 2400 ARQ)

Passez du mode Data au mode  
Online Command

+++

Mettez fin à l'appel

ATH<Return>

Le Mobilfone peut répondre automatiquement à l'appel de données. Reportez-vous à la description du registre S0.  
Le message suivant apparaîtra sur l'écran du combiné quand le Mobilfone entrera en mode Data.

Si les trois caractères de sortie (+++) sont entrés, le Mobilfone passera du mode Data au mode On Line Command. En mode On Line Command, la commande ATH ou ATH0 peut être donnée pour achever la connexion.

## Passer des Appels de Données

La section qui suit décrit comment des appels de données en partance sont exécutés par le DTE. Le texte entre parenthèses indique les réponses du Mobilfone au DTE. Le texte qui n'est pas entre parenthèses décrit les commandes données par l'utilisateur à partir du DTE vers le Mobilfone. Les messages encadrés spécifient le statut de l'appel de données affiché dans le combiné. Ces messages ne sont affichés que si le combiné n'est pas dans le menu principal (system).

A l'exception des codes d'appel à deux chiffres, les appels de données peuvent être séparés en deux types différents:

- 1- Appels vers des numéros de données ordinaires connectés au PSTN national.
- 2- Appels vers d'autres modems de données du Mobilfone.

La procédure pour appeler des numéros de données ordinaires est la suivante:

|                                               |                                                                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Entrez la commande AT<br>pour la composition  | ATD                                                                               |
| Entrez le préfix d'appel automatique          | 0 0                                                                               |
| Entrez le code du pays                        | 4 5                                                                               |
| Entrez le numéro de données                   | 3 9 6 6 1 0 1 0                                                                   |
| Démarrez l'appel                              | <Return>                                                                          |
| Le Mobilfone appelle                          | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Data<br/>calling</div>        |
| Mobilfone<br>connecté avec LES                | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Data-LES<br/>connected</div>  |
| Terminal avec souscripteur                    | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Data-Data<br/>connected</div> |
| Mobilfone entre<br>en mode Data               | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">CONNECT<br/>2400 ARQ</div>    |
| Le Mobilfone<br>est connecté au souscripteur  | (CONNECT 2400 ARQ)                                                                |
| Passez du mode Data au mode<br>Online Command | +++                                                                               |

Mettez fin à l'appel

ATH<Return>

Call logged  
0:02:24

## Procédure pour appeler d'autres modems de données Mobilfone

|                                               |                                                                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Entrez la commande AT<br>pour la composition  | ATD                                                                               |
| Entrez le préfix d'appel automatique          | 0 0                                                                               |
| Entrez le code du pays                        | 4 5                                                                               |
| Entrez le IMN                                 | 7XXXXXXXXX                                                                        |
| Démarrez l'appel                              | <Return>                                                                          |
| Le Mobilfone appelle                          | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Data<br/>calling</div>        |
| Mobilfone<br>connecté avec LES                | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Data-LES<br/>connected</div>  |
| Mobilfone<br>connecté avec le souscripteur    | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Data-Data<br/>connected</div> |
| Mobilfone entre<br>en mode Data               | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">CONNECT<br/>2400 ARQ</div>    |
| Le Mobilfone<br>est connecté au souscripteur  | (CONNECT 2400 ARQ)                                                                |
| Passez du mode Data au mode<br>Online Command | +++                                                                               |
| Mettez fin à l'appel                          | ATH<Return>                                                                       |
|                                               | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Call logged<br/>0:02:24</div> |



Reportez-vous au tableau 8 pour obtenir une liste des codes internationaux ou des codes des pays des quatre régions de l'Océan.

Entrez la commande ATD suivie par un numéro composé à partir du DTE. La commande s'achève par la pression de la touche <Return>.

Si l'appel est accepté par le Mobilfone, la procédure d'appel commencera et le message suivant s'affichera: « Data calling ».

Quand le Mobilfone a établi la liaison avec la LES, le message « Data-LES connected » sera affiché. La LES appelle maintenant le souscripteur.

Lorsque le modem de données répond à l'appel, le message « Data-Data connected » apparaîtra sur l'écran du combiné.

Le message suivant sera affiché sur l'écran du combiné lorsque le Mobilfone entrera en mode Data: « CONNECT 2400 ARQ ». La facturation de l'appel débute quand le modem de données via la LES et le modem de données du souscripteur ont terminé la négociation et qu'une connexion mutuelle a pu être établie entre le Mobilfone et le modem de données appelé.

Si les trois caractères de sortie (+++) sont entrés, le Mobilfone passera du mode data au mode On Line Command. En mode On Line Command, la commande ATH ou ATH0 peut être entrée pour mettre fin à la connexion.

Si l'appel est facturé, chaque partie de ce dernier sera enregistrée séparément dans le log d'appel et la durée de l'appel sera affichée pendant quelques secondes.

Le numéro de données a un format de composition qui est quasi similaire au format des appels fax et vocaux. Le format de composition des numéros de données se présente comme il suit:

ATD<Numéro Données><Return>

ATD \* <Code bref> <Return>

Les champs opérationnels principaux peuvent être sautés.

#### *Passer un Appel de Données à partir du Combiné*

Un appel de données peut être lancé à partir du combiné. Vous pouvez être amené à rencontrer des situations dans lesquelles vous serez dans l'impossibilité de lancer un appel de données avec une commande ATD ordinaire à partir d'un interface DTE, prise X4 sur le Mobilfone, par exemple, lorsque vous exécutez une donnée cryptée. Dans ce cas, vous pouvez utiliser la procédure suivante:

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Entrez le préfix d'appel automatique            | 0 0             |
| Entrez le code du pays                          | 4 5             |
| Entrez le numéro de données                     | 3 9 6 0 1 0 1 0 |
| Démarrez l'appel de données à partir du combiné | 2nd 7 Data      |

Le reste de la procédure d'appel est semblable à celle décrite plus haut pour les appels de données ordinaires.

### *Modes de Données*

#### *Mode Command*

Lors de la mise en route, le Mobilfone sera en mode Command. Quand aucune commande d'appel n'est en cours et quand aucune connexion à distance avec un modem n'a été établie, le Mobilfone sera également en mode Command.

En mode Command, toutes les commandes AT décrites plus haut peuvent être entrées.

#### *Mode Data*

Le Mobilfone entrera en mode Data quand une connexion avec un modem sera établie.

En mode Data, les données peuvent être transférées entre le Mobilfone et le modem.

#### *Mode Online Command*

Quand le Mobilfone est en mode Data, le mode Online Command peut être entré, tout en gardant la connexion, en entrant la commande « +++ » décrite plus haut. Le mode Data peut être rejoint en exécutant la commande « ATO ».

En mode Online Command, toutes les commandes AT décrites plus haut peuvent être exécutées.

### *Set de Commandes AT*

Les commandes qui peuvent être données à votre Mobilfone sont spécifiées dans les normes PCCA STD-101 et ITU-T V.25ter. Ces normes se composent de références basées sur le set de commandes AT courant décrit dans les normes: ANSI/TIA/EIA-602 et ANSI/TIA/EIA-615 avec certains sets de commandes étendus AT+1, AT+G et AT+W.

Toutes les lignes de commande entrées sur le DTE doivent commencer par les lettres « AT ». Toutes les lignes de commande doivent se terminer par la pression de la touche <Return> ou plus précisément par la valeur spécifiée dans le registre S3 (cf. section précédente). Plusieurs commandes peuvent être données en une seule ligne de commande. Toutes les commandes disponibles sont répertoriées dans l'appendice K avec les codes de réponse.

## 5 - MENU SYSTEM

Cette section vous offre une description détaillée des fonctions accessibles à partir du menu.

Le menu System vous donne la possibilité de contrôler et de diriger le Mobilfone. Le menu System est organisé comme dans la plupart des programmes d'ordinateurs courants. Le menu principal est l'entrée majeure du menu System. A partir de ce point, le menu System se divise en plusieurs sous-menus...

Les touches suivantes sont utilisées pour naviguer dans le menu System:

|                                                                                            |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Accéder au menu principal appuyez sur                                                      |  |
| Faire défiler l'écran                                                                      |  |
| Accepter une sélection                                                                     |  |
| Sortir sans aucune mise à jour ou sélection                                                |  |
| Effacer un caractère ou tout un écran<br>(maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes) |  |
| Passer du mode alphanumérique au mode numérique et vice versa                              |  |

### Urgence

A partir de cette fonction du menu, l'utilisateur peut passer un appel à un des souscripteurs d'une liste prédéfinie de numéros précédemment entrés par un utilisateur doté du code d'autorisation terminal PIN 2.

Cette fonction du menu est également accessible en se connectant par la pression des touches .

### Annuaire

L'annuaire contient 99 localisations dans lesquelles 99 souscripteurs peuvent être enregistrés. Chaque entrée/souscripteur est enregistré avec les informations suivantes:

- Chaîne de numéros
- Nom du souscripteur

La chaîne de numéros contient le numéro de téléphone du souscripteur incluant le préfix d'appel pour les appels automatiques et le code du pays. Le numéro de téléphone peut contenir jusqu'à 22 chiffres.

La chaîne de numéros peut inclure un code d'accès international LES et l'identification du réseau terrien comme cela est décrit dans l'appendice C.

Le nom du souscripteur peut contenir jusqu'à 16 caractères. Il peut également être omis. Si l'annuaire est enregistré sur une carte SIM, alors la carte SIM peut autoriser l'enregistrement d'un nom contenant moins de 16 caractères. Un annuaire de carte de téléphone SIM peut également contenir moins de 99 entrées.

Le code bref spécifie la localisation des souscripteurs enregistrés. Il peut être utilisé pour un accès rapide de l'entrée lors de sa composition.

La liste des entrées de l'annuaire est enregistrée après le code bref.

Une entrée dans la liste est affichée avec:

- Le code court et le nom du souscripteur ou
- Le code court et la chaîne de numéros

Les opérations suivantes sont disponibles à partir de l'annuaire:

- Insérer une entrée
- Modifier/Afficher une entrée
- Effacer une entrée
- Imprimer l'annuaire tout entier

Si la fonction Allowed Dial est activée, alors seul l'utilisateur avec le code CONFIG PIN peut accéder aux fonctions: Insert (insérer), Edit (modifier) et Delete (effacer).

### Accéder à l'Annuaire

On ne peut accéder à l'annuaire que lorsque ce dernier n'est pas vide. Il existe deux façons d'y entrer en étant hors du menu System.

- |    |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1- | Menu principal (main menu)<br>Entrez dans le menu principal<br>Déplacez le curseur sur Phone Book<br>Sélectionnez Phone Book | <br><br> |
| 2- | Raccourci<br>Entrez dans Phone Book                                                                                          |                                                                                                                                                                                   |

Les deux méthodes vous permettront d'accéder au début de l'annuaire. Les entrées seront répertoriées selon leur code bref.

### L'Affichage de l'Annuaire

Chaque ligne de l'écran du combiné représente une entrée de l'annuaire. Une entrée peut être affichée avec l'information suivante:

- 1- Code bref et nom du souscripteur (mode Alpha On).

Si la taille de la ligne va au delà de la longueur de l'écran, seuls les premiers caractères de l'écran seront affichés.

01 TLF T+T  
02 FAX T+T

## 2- Code bref et chaîne de chiffres (Mode Alpha Off).

Si la taille de la ligne va au delà de la longueur de l'écran, seuls les premiers caractères de l'écran seront affichés.

01 539558800  
02 539558888

L'activation et la désactivation du mode Alpha (pression de la touche ) fait également passer l'écran d'un mode d'affichage à l'autre.

### Sélection Directe d'un Code Bref

Dans l'annuaire, il est possible de passer directement à une certaine entrée sans utiliser les flèches  ou . En entrant simplement le code bref, de l'entrée. Par exemple, entrez le code bref de l'entrée, ici 14. Les codes brefs allant de 1 à 9 doivent être précédés d'un 0. Assurez-vous que le mode Alpha n'est pas actif avant d'entrer votre code bref.

Exemple:

Dans l'exemple suivant, l'utilisateur ne désire pas parcourir tout l'annuaire pour trouver son entrée, la solution la plus rapide est donc d'en sauter certaines en entrant simplement le code bref 14 (l'entrée enregistrée à la localisation 14).

Désactivez le mode Alpha

Entrez le code bref

Sélectionnez le mode Alpha

01 REBECCA  
04 FRANK



 14



14 THRANE  
15 JOHN

### Ajouter une Entrée

Il existe trois façons d'insérer une entrée dans l'annuaire. Elle peut être insérée directement depuis tout écran (menu System exclu), ou elle peut être insérée depuis le menu System en passant par le sous menu Phone Book ou par le menu principal mais dans les deux cas, la procédure à suivre reste la même.

#### 1- Insérer Directement

Entrez le numéro  
Sélectionnez la fonction Insert  
Entrez le nom du souscripteur  
Entrez le code bref

0 0 4 5 8 9 5 5 8 8 0 0  
2nd C  
THRANE OK  
1 4 OK

#### 2- A partir du menu

(Accédez au menu principal  
(Accédez à l'annuaire  
Sélectionnez la fonction Insert  
Entrez le numéro  
Acceptez le numéro  
Entrez le nom du souscripteur  
Entrez le code bref

2nd 1  
OK  
2nd C  
0 0 4 5 8 9 5 5 8 8 0 0  
OK  
THRANE OK  
1 4 OK

Si la fonction Allowed Dial est activée, alors le code CONFIG PIN doit être entré avant de modifier l'annuaire.

Le Mobilfone affiche le message « Access denied » pour une utilisation non autorisée.

Si l'entrée est correctement insérée, le Mobilfone affiche le message « Entry stored ». Dans le cas contraire, un message d'erreur est affiché.

NOTE: Vous ne pouvez pas accéder à l'annuaire si ce dernier est vide. La première entrée doit donc être insérée à partir du menu principal (main menu).

### Modifier une Entrée

La fonction Edit peut être utilisée pour afficher, mettre à jour ou recouvrir une entrée. La procédure est quasi-similaire à celle décrite pour l'entrée de données et le code CONFIG PIN doit être entré si la fonction Allowed Dial est activée.

Sélectionnez en premier lieu  
l'entrée de l'annuaire à modifier

 14

Puis sélectionnez la fonction EDIT

2nd 9

Pour accepter le champ affiché  
appuyez sur

OK

Pour l'effacer appuyez sur

C



Modifiez le champ puis pour accepter la nouvelle entrée appuyez sur



Pour restaurer l'ancienne valeur appuyez sur



Si le code bref a été modifié en faveur d'un code bref déjà existant, l'écran affichera:

Entry  
exists

jusqu'à ce que vous pressiez une touche. Il vous demandera alors d'accepter de le recouvrir:

Overwrite  
THRANE?

Pour accepter de le recouvrir appuyez sur



ou pour nier l'opération, appuyez sur



Vous pouvez afficher une entrée après avoir sélectionné la fonction Edit en utilisant simplement la touche ou les touches  $\uparrow/\downarrow$  sans faire aucun changement du contenu. L'entrée ne sera mise à jour que si des changements sont réellement effectués.

Si vous faites quelque changement que ce soit, l'entrée sera mise à jour et enregistrée. Le Mobilfone affichera le message « Entry stored ». Dans le cas contraire, un message d'erreur apparaîtra.

### Effacer une Entrée

Pour effacer une entrée de l'annuaire:



Sélectionnez l'entrée à effacer



Sélectionnez la fonction Delete



Confirmez l'effacement de l'entrée



ou annulez l'effacement

Si la fonction Allowed Dial est activée, alors le code CONFIG PIN doit être entré avant que les entrées ne soient effacées.

Le Mobilfone affichera le message « Access denied » pour une utilisation non autorisée.

### Imprimer l'Annuaire

Un listing imprimé du contenu tout entier de l'annuaire peut être envoyé à une imprimante connectée au port DTE du MOBILFONE. Il est impossible d'imprimer une seule entrée.

Sélectionnez la fonction Print.



### Région/Zone

A partir de ce menu, une nouvelle région/zone est sélectionnée.

Tableau 9 Régions de l'Océan

| Région de l'Océan                  | Nom       |
|------------------------------------|-----------|
| Région Ouest de l'Océan Atlantique | AORW      |
| Région Est de l'Océan Atlantique   | AORE      |
| Région de l'Océan Pacifique        | POR       |
| Région de l'Océan Indien           | IOR       |
| Réserve 0                          | Réserve 0 |
| Réserve 1                          | Réserve 1 |
| Réserve 2                          | Réserve 2 |
| Réserve 3                          | Réserve 3 |

Utilisez les flèches pour trouver la nouvelle région de l'océan et appuyez sur « OK » pour accepter le nouveau choix.

La région/zone sélectionnée est marquée par une « \* ».

Si la nouvelle zone est correctement sélectionnée le Mobilfone affiche un message d'accord. Dans le cas contraire, un message d'erreur sera porté à l'écran.

Après avoir changé la zone, il est nécessaire de passer par les mêmes paramètres que ceux décrits sous « Démarrage ».

- Nouvel azimut/angle d'élévation, réglage de l'antenne
- Attendez la synchronisation avec la NCS
- Attendez le bulletin d'information de la NCS
- Nouveau paramètre possible de la LES par défaut

### LES par Défaut

Quand une carte SIM est insérée, cette fonction du menu permet le maniement des LES par défaut de la carte SIM et les opérations sont exécutées sur les LES de la carte SIM.

De plus, cette fonction du menu utilise les LES du terminal et les opérations sont effectuées selon ces dernières.

Cette fonction du menu permet de sélectionner une LES par défaut. Tous les appels en partance de tout type (vocaux, fax, données) seront dirigés sur cette LES par défaut à moins qu'une autre ne soit spécifiée directement dans la chaîne de numéros.

Un opérateur des services Inmarsat peut vous aider à déterminer quelles LES sont autorisées, en incluant la LES par défaut de chaque région de l'océan.

Si la liste des LES autorisées pour la région de l'océan concernée se compose de une ou plusieurs localisations de LES opérationnelles (ceci est spécifié dans le bulletin d'informations Inmarsat), alors aucune LES par défaut ne peut être sélectionnée et un message d'accès refusé s'affichera à la place.

Cependant, si la liste des LES préférées se compose de une ou plusieurs localisations dans la région de l'océan sélectionnée - ces LES seront affichées avec l'ordre spécifié dans la liste des LES préférées.

Pour finir, si il n'y a pas de LES valide ni dans la liste des LES préférées, ni dans la liste des LES autorisées, alors les LES reçues du bulletin d'information qui opèrent dans la région/zone de l'océan sélectionnée s'affichent pour que vous en sélectionniez une.

### *Boîte à Lettres*

Cette fonction du menu dirige les messages d'alerte envoyés par les LES. Quand un souscripteur terrien passe un appel à votre terminal et que ce dernier est occupé ou éteint. La LES peut lui offrir la possibilité d'enregistrer un court message. Quand le terminal devient de nouveau opérationnel, un message d'alerte est envoyé, indiquant que la LES a enregistré un court message pour le terminal.

Quand la carte SIM est insérée, seuls les messages d'alerte de la carte SIM sont affichés.

Sans quoi, seuls les messages d'alerte du terminal Mobilfone sont affichés. Cependant, tous les messages d'alerte sont enregistrés dans la RAM statique du terminal (c'est à dire jamais sur les cartes SIM).

Les entrées d'alerte contiennent les informations suivantes:

- Code d'accès LES
- Type de service (vocal, données, fax)

Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Visualisation des entrées
- Effacement des entrées

### *Journal d'Appel*

Lorsque la carte SIM est insérée, l'entrée dans le menu dirige le journal d'appel de la carte SIM et les opérations sont effectuées sur le journal d'appel de la carte SIM.

Sans cela, l'entrée dans le menu dirige également le journal d'appel du terminal et les opérations sont effectuées sur cette base.

Seules les informations relatives aux appels en partance acheminés avec succès (vocaux, fax, données) sont enregistrées.

Les entrées du journal d'appel contiennent les informations suivantes:

- Numéro composé
- Chaîne de texte (contenant la durée de l'appel, le code d'accès LES...)

Les opérations suivantes sont possibles:

- Visualisation des entrées
- Effacement des entrées
- Imprimer les entrées

Lorsque vous parcourez les entrées, chaque ligne de l'écran affiche la durée de l'appel suivi des 6 derniers chiffres du numéro composé.

La pression de la touche OK affichera le numéro de téléphone dans sa totalité suivi de la chaîne de texte.

Le format de la chaîne de texte est:

- |                            |                                                                                                                         |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - DUREE DE L'APPEL (05M23) | Affichée en minutes ou en secondes ou en heures ou en minutes (01H15)                                                   |
| - TYPE D'APPEL             | Vocal: V<br>Fax: F<br>Données: D                                                                                        |
| - REGION DE L'OCEAN        | Région Ouest de l'Atlantique: W<br>Région Est de l'Atlantique: E<br>Région Océan Pacifique: P<br>Région Océan Indien: I |
| - CODE D'ACCES LES         | Le code d'accès LES à trois chiffres qui a dirigé l'appel                                                               |
| - ID RESEAU TERRIEN        | Un chiffre                                                                                                              |
| - DATE D'APPEL             | Affichée sous le format Année - Mois - Jour                                                                             |
| - HEURE D'APPEL            | Affichée sous le format heure: minute                                                                                   |

Exemple:

03M45VW012:0 1996-11-13 22:35

Ce journal apparaît pour un appel vocal réussi qui a duré 3 minutes et 45 secondes. Cet appel a été réalisé dans la région Ouest de l'Océan Atlantique et a été acheminé par la LES dont le code d'accès est 012. L'appel a été exécuté le 13 Novembre 1996 à 22 heures et 35 minutes.

## Total des Appels

Cette entrée affiche ou remet à zéro la durée totale des appels. La valeur contient l'addition des durées de tous les appels du journal d'appel.

Le format est: heures: minutes: secondes

## Codes PIN

Lorsque la carte SIM est insérée, l'entrée dans le menu est possible par l'intermédiaire des codes PIN 1 et PIN 2 pour la carte SIM. Sans cela, elle fonctionne par l'intermédiaire des codes PIN 1 et PIN 2 du terminal.

Les codes CONFIG PIN et SIM-Lock PIN sont toujours enregistrés dans le terminal.

Les codes PIN 1, PIN 2 et CONFIG PIN se composent d'une chaîne de 4 à 8 chiffres. Le code SIM Lock PIN est constitué de 10 chiffres.

Lors de la mise à jour des codes PIN, vous devez en premier lieu entrer l'ancien code PIN puis entrer le nouveau deux fois avant que le message de fin d'opération ne s'affiche. Les messages sont les suivants:

|                      |                                                               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| <PINxx> - updated    | Le code PIN <PINxx> a été mis à jour avec succès              |
| PIN code - too short | Le nouveau code PIN est trop court                            |
| PIN code - mismatch  | Les deux entrées du nouveau code PIN n'étaient pas identiques |
| PIN update - failed  | L'ancien code PIN était incorrect                             |

Consultez la section intitulée « Options de sécurité » du chapitre 2.

La fonction du menu contient un sous-menu se composant des fonctions suivantes:

- Paramètres PIN 1
- PIN 1
- PIN 2
- CONFIG PIN
- SIM Lock PIN

### Paramètres PIN 1

Cette fonction du menu active ou désactive l'utilisation du code PIN 1.

### PIN 1

Cette fonction du menu change la chaîne du code PIN 1. L'ancien code PIN 1 doit être connu avant qu'un nouveau PIN 1 soit choisi.

### PIN 2

Cette fonction du menu change la chaîne du PIN 2. L'ancien code PIN 2 doit être connu avant qu'un nouveau PIN 2 soit choisi.

### SIM-Lock PIN

Cette fonction du menu change la chaîne du SIM-Lock PIN. L'ancien code SIM-Lock PIN doit être connu avant qu'un nouveau SIM-Lock PIN soit choisi.

### CONFIG

Cette fonction du menu permet à l'utilisateur de régler plusieurs paramètres de configuration. Les paramètres de configuration peuvent uniquement être réglés si le code PIN protégeant la fonction du menu n'est pas vide. Elle est équipée d'un sous-menu se composant des fonctions qui sont répertoriées ci-dessous:

### Configuration Aux/Fax

Cette fonction du menu sélectionne le type de service à utiliser avec un connecteur auxiliaire.

Les options sont:

- |                                       |                                          |
|---------------------------------------|------------------------------------------|
| - NONE (aucun)                        | Pour désactiver le connecteur auxiliaire |
| - AUX PHONE<br>(téléphone auxiliaire) | Pour utiliser les services vocaux        |
| - AUX FAX (fax)                       | Pour utiliser les services Fax           |

NOTE: Pour obtenir un temps de parole maximum, le connecteur auxiliaire doit être désactivé afin d'économiser de l'énergie dans les modes de parole et d'écoute. En mode veille, le connecteur est toujours désactivé.

### Mode Veille (Sleep Mode)

Cette fonction du menu est utilisée pour activer/désactiver le mode veille. S'il est activé, le Mobilfone se mettra en veille après une période d'inactivité de 60 secondes.

### Réglages Imprimante (Print Setup)

Cette fonction du menu sélectionne plusieurs paramètres d'imprimantes comme la vitesse de transmission et le débit, qui sont utilisés quand vous imprimez par l'intermédiaire du port DTE.

### Réglages Données (Data Setup)

Cette fonction du menu sélectionne plusieurs paramètres de données comme la vitesse de transmission et le contrôle du courant, les paramètres AT.

### Contraste

Le contraste de l'écran du combiné peut être modifié. Le contraste peut être ajusté de 1 à 8 « \* » sur la dernière ligne de l'écran.



### *Sonnerie à la Pression des Touches*

La sonnerie avertissant de la pression d'une touche peut être activée ou désactivée. Le volume quant à lui est pré-réglé à l'usine et ne peut être modifié.

### *Sonnerie Antenne*

La sonnerie de l'antenne peut être activée/désactivée. La sonnerie de l'antenne est un son audible émis par l'antenne. Le taux de répétition de l'antenne augmente selon la force du signal satellite reçu. Plus le signal est fort, plus la sonnerie est rapide.

Cette fonction est utile pour ajuster la position de l'antenne pour une force de signal maximale.

Pour un accès rapide et simple à cette fonction: pressez sur les touches: **2nd 9 Ant**

### *Régler le Système Horaire*

Le système horaire du Mobilfone se règle à partir d'ici.

Avec cette option, il est possible de spécifier des coordonnées de temps locales comme par exemple un offset en heures: minutes Est ou Ouest des coordonnées de temps universelles, UTC.

Lorsque vous spécifiez un offset Est, l'heure locale est l'heure UTC + offset, et pour un offset Ouest, l'heure sera UTC - offset.

La procédure à suivre pour sélectionner Universal Time Coordinates est:

- Sélectionnez la zone horaire: UTC.
- Entrez la nouvelle heure UTC (heure:minute) et appuyez sur OK pour accepter.
- Corrigez la date (aaaa-mm-jj), ou appuyez sur OK pour accepter.

La procédure à suivre pour spécifier une heure locale est:

- Sélectionnez la zone horaire: Est ou Ouest.
- Entrez l'offset de l'UTC (heures, minutes).
- Entrez la nouvelle heure locale (heure: minutes) et appuyez sur OK pour accepter.
- corrigez la date (aaaa-mm-jj) ou appuyez sur OK pour accepter.

### *Immatriculation Océan*

Quand un terminal est en marche, il s'immatriculera par lui-même avec la NCS.

Cette information est utilisée par la NCS pour acheminer les appels arrivant vers le terminal.

L'immatriculation est une fonction Inmarsat optionnelle qui peut être activée/désactivée.

Valeur par défaut: Enabled (activée)

### *LES*

Lorsque la carte SIM est insérée, cette fonction du menu dirige les LES de la carte SIM et les opérations sont exécutées sur les LES de la carte SIM.

Cela mis à part, cette fonction dirige les LES du terminal et les opérations sont effectuées selon ces dernières.

Cette fonction du menu se compose d'un sous-menu contenant les fonctions suivantes:

- LES par défaut
- LES préférée
- LES autorisée
- LES de remplacement par défaut
- LES automatique préférée
- LES automatique autorisée

#### **LES par défaut**

Cette fonction du menu est identique à la fonction du niveau supérieur du menu.

#### **LES préférée**

Cette fonction du menu donne la possibilité d'opérer sur les LES préférées. Les LES préférées sont un groupe de LES que l'utilisateur utilise le plus souvent. Elles sont affichées lors de la sélection d'une LES par défaut.

Sous l'entrée de cette fonction du menu, une liste des LES sera affichée avec les LES préférées en haut et les autres LES dans le bulletin d'information répertoriées par ordre croissant de code d'accès LES en bas. Toutes les LES favorites sont marquées par le numéro 01-XX, où XX est le numéro de la LES favorite. Les LES restantes du bulletin d'information ne sont pas numérotées.

Chaque entrée offre les informations suivantes:

- Code d'accès LES
- ID du Réseau Terrien (0 si un seul est disponible)

Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Accepter les changements
- Sélectionner/Insérer les entrées
- Désélectionner les entrées
- Imprimer les entrées

La sélection d'une LES qui est déjà numérotée (une partie de la liste des LES préférées) fera devenir cette LES la LES numéro 01 (première de la liste) et renumérotera automatiquement le reste des LES de la liste des LES préférées.

La sélection d'une LES non numérotée (qui ne fait pas partie de la liste des LES préférées) ajoutera cette LES à la fin de la liste des LES préférées, et lui donnera un

numéro selon le nombre de LES déjà existantes. Une identification de réseau terrien doit être entrée afin d'être utilisée avec la LES sélectionnée.

La désélection d'une LES qui est déjà numérotée (une partie de la liste des LES préférées) effacera cette LES de la liste des LES préférées.

#### **LES autorisées**

Cette fonction donne la possibilité d'opérer sur les LES autorisées. Les LES autorisées sont un groupe de LES que l'opérateur de services offre à l'utilisateur.

Cette fonction du menu est protégée par le code PIN 2.

Si la carte SIM est insérée, le terminal opérera avec la LES autorisée sur la carte SIM uniquement.

Si la carte SIM n'est pas insérée, le terminal opérera avec la LES autorisée sur le terminal uniquement.

Lors de l'entrée dans cette fonction du menu, une liste des LES apparaîtra avec les LES autorisées en haut suivies par le reste des LES dans le bulletin d'information répertoriées par ordre croissant des codes d'accès LES. Toutes les LES autorisées sont marquées par le numéro 01-XX, où XX est le numéro de la LES autorisée. Les LES restantes du bulletin d'information ne sont pas numérotées.

Chaque entrée offre les informations suivantes:

- Code d'accès LES
- ID du Réseau Terrien (0 si un seul est disponible)

Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Accepter les changements
- Sélectionner/Insérer les entrées
- Désélectionner les entrées
- Imprimer les entrées

La sélection d'une LES qui est déjà numérotée (une partie de la liste des LES autorisées) fera devenir cette LES la LES numéro 01 (première de la liste) et renumérotera automatiquement le reste des LES de la liste des LES autorisées.

La sélection d'une LES non numérotée (qui ne fait pas partie de la liste des LES autorisées) ajoutera cette LES à la fin de la liste des LES autorisées, et lui donnera un numéro selon le nombre de LES déjà existantes. Une identification de réseau terrien doit être entrée afin qu'elle soit utilisée avec la LES sélectionnée.

La désélection d'une LES qui est déjà numérotée (une partie de la liste des LES autorisées) effacera cette LES de la liste des LES autorisées.

#### **LES automatiques par défaut**

Cette fonction donne la possibilité d'opérer sur les LES automatiques par défaut. Les LES automatiques par défaut sont un groupe de LES que l'utilisateur peut utiliser en cas de défaillance de la NCS.

- Si la liste « Std Alw LES » contient des entrées valides, l'accès est refusé
- Si la liste « Std Pref LES » contient des entrées valides, l'accès est refusé
- Sans cela, les LES localisées et opérationnelles du bulletin d'information pour la région/zone de l'Océan seront répertoriées.

Les opérations sont les mêmes que pour la fonction « Default LES » (LES par défaut) du menu.

#### **LES automatiques préférées**

Cette fonction donne la possibilité d'opérer sur les LES automatiques préférées. Les LES automatiques préférées sont un groupe de LES que l'utilisateur utilise le plus souvent en cas de défaillance de la NCS.

#### **LES automatiques autorisées**

Cette fonction donne la possibilité d'opérer sur les LES automatiques autorisées. Les LES automatiques autorisées sont un groupe de LES que l'utilisateur doit obligatoirement utiliser en cas de défaillance de la NCS.

Cette fonction du menu est protégée par le code PIN 2.

Si la carte SIM est insérée, le terminal opérera sur les LES autorisées sur la carte SIM uniquement.

Si la carte SIM n'est pas insérée, le terminal opérera sur la LES autorisée sur le terminal uniquement.

Les opérations sont les mêmes que celles de la fonction « Allowed LES » (LES autorisées) du menu.

#### **Fonctions Prioritaires**

Il est possible d'assigner quatre INM à un Mobilfone avec des destinations prédéterminées:

- Vocal combiné (handset voice)
- Vocal AUX (voice aux)
- Fax AUX
- Données (data)

Quand une MES a Deux Numéros de Téléphone, il est possible de fixer l'itinéraire des appels

- Les appels en partance du téléphone auxiliaire peuvent être facturés sur le compte du numéro de téléphone du combiné.

Habituellement, si vous utilisez un MES ayant deux numéros de téléphone, le téléphone auxiliaire sera facturé sur son propre numéro de téléphone (par défaut), mais il peut être facturé sur le compte du numéro de téléphone du combiné (option).



Utilisez les flèches  $\updownarrow$  pour sélectionner AUX phone ou Handset account.

Une MES ayant deux numéros de téléphone acheminera par défaut les appels arrivant vers le numéro du combiné, sur le combiné. Il est possible de rediriger l'appel vers le téléphone auxiliaire (option).



Utilisez les flèches  $\updownarrow$  pour sélectionner AUX phone ou Handset pour destination.

### Numéros obligatoires

Cette fonction du menu vous donne la possibilité d'entrer une liste de numéros ou de numéros prédéterminés qui sont indispensables à l'utilisateur pour passer un appel. Si la liste est vide, l'utilisateur est laissé libre.

Un exemple de liste pourrait être:

- 0045 pour tous les numéros au Danemark
- 0044 171 728 1000 uniquement Inmarsat en Angleterre

Quand un utilisateur compose un numéro manuellement ou en le sélectionnant de l'annuaire, le numéro est vérifié avec les numéros obligatoires et ne sera composé que si une ressemblance est trouvée.

Cette fonction est protégée par CONFIG PIN.

### Numéros de l'Annuaire

Cette fonction du menu permet d'activer/désactiver la composition obligatoire des numéros de l'annuaire.

Lorsque cette fonction est activée, l'utilisateur sera uniquement autorisé à passer des appels à partir des numéros contenus par l'annuaire, par conséquent, seuls les codes brefs peuvent être utilisés lors des appels effectués à partir du téléphone auxiliaire, du télécopieur connecté ou du port DTE.

Les options sont les suivantes:

- Désactivée
- Activée pour le terminal uniquement (MES seulement)
- Activée pour le terminal et les cartes SIM (MES/SIM)

Cette fonction est protégée par CONFIG PIN.

NOTE: Il est possible de mettre à jour l'annuaire sur une carte SIM à partir d'un autre terminal où la fonction est désactivée ou non exécutée. Par conséquent, cette fonction est sans danger uniquement en mode MES Only.

### Service d'Exclusion

Cette fonction du menu vous donne la possibilité de rayer un ou plusieurs des services du terminal. Il doit toujours y avoir au moins un service utilisable dans le terminal.

- Vocal
- Fax
- Données

Chaque service peut être exclu à la fois pour les appels en partance et arrivant séparément.

Cette fonction est protégée par CONFIG PIN.

### SIM Lock

Cette fonction du menu spécifie si le terminal Mobilfone est verrouillé pour opérer avec les cartes SIM seulement. Lorsque vous verrouillez le terminal pour utiliser des cartes SIM, alors une identification de carte SIM doit être spécifiée. Les options sont les suivantes:

- Désactiver
- ICC ID

Le numéro de série de la carte SIM Inmarsat défini inclue l'identité de l'opérateur de service. Avec cette option, l'identité de l'opérateur du service doit être entrée.

- GID 1

Cette option des cartes SIM, en plus des spécifications Inmarsat, accepte également le fichier GID 1 comme défini par la norme GSM, GSM 02.22 section 6.

Cette fonction est protégée par SIM Lock PIN.

### Urgence

Cette entrée du menu dirige l'annuaire d'urgence du terminal.

Les opérations suivantes sont possibles:

- Insérer de nouvelles entrées
- Effacer des entrées



- Modifier/changer des entrées
- Imprimer des entrées

Une entrée d'urgence est un numéro de téléphone (max. 22 chiffres), un code d'accès LES (max. 3 chiffres) et une identification de réseau terrien (max. 3 chiffres). Cette fonction est protégée par MES PIN 2.

## STM

Cette fonction active/désactive l'équipement STU. Elle est protégée par un code PIN spécialement conçu par le fabricant.

## Statut

Cette fonction du menu affiche plusieurs paramètres de statut. Elle a un sous menu contenant les fonctions suivantes:

- C/No
- Batterie
- Transrécepteur
- RF Block
- Bulletin
- Antenne
- Imprimer (print)

## C/No

Le niveau phase/bruit (C/No), définit la qualité du signal de l'antenne. Plus la valeur est importante, plus, plus le signal est bon. Le niveau C/No se met à jour automatiquement à chaque seconde.

Un bon niveau de C/No commence à 43 dBHz et plus.

Un mauvais niveau C/No commence à 40 dBHz et moins.

|                    |
|--------------------|
| C/No=<br>45.6 dBHz |
|--------------------|

## Batterie

Cette fonction du menu affiche:

- L'autonomie restante estimée de la batterie en prenant pour base une batterie complètement chargée à la température du moment.
- Le voltage de la batterie
- La température de la batterie

L'autonomie de la batterie est calculée en estimant le voltage et la température de la batterie sur une période de temps. En mode veille la batterie n'est pas testée, par conséquent, l'autonomie estimée immédiatement après la désactivation du mode veille n'est pas correcte. L'estimation approchera de la bonne valeur au bout d'une minute environ.

NOTE: L'autonomie de la batterie baisse avec de basses températures.

## Émetteur/Récepteur

Le statut de l'émetteur/récepteur propose les informations suivantes:

- Donner date
- Numéro de série du Mobilfone
- Numéro de série Inmarsat du Mobilfone
- Identification à venir du Mobilfone
- Version du logiciel du CPU principal
- Version logiciel de la trame du processeur
- Version logiciel Code vocal DSP
- Version logiciel STUIIB et STU III (2400 baud)
- Version du logiciel du combiné
- Version du circuit imprimé
- Numéro de série du circuit imprimé
- Version du logiciel BOOT

## Carte SIM

Le statut sur l'interface de la carte SIM:

NONE = carte SIM non utilisée

VALID = carte SIM utilisée

## Block RF

Le statut du block RF contient les informations suivantes:

- Numéro du canal
- Fréquence Rx (Mhz)
- Fréquence Tx (Mhz)
- Offset fréquence du moment (Hz)
- AGC/Gain
- Niveau Tx (mV)
- LO1 Vtune (mV)
- LO3 Vtune (mV)

## Bulletin

Le bulletin d'information est reçu des NCS. Les informations relatives aux LES disponibles dans la zone concernée ont déjà été abordées dans les sections précédentes. Le statut du bulletin d'information contient les informations suivantes:

Etat NRS (Valide/Non valide/Initialisé)

- Zone
- Etat NRS (initialisé, non valide ou valide)
- Page 1 (Résultat 1-31 ou non valide)
- Page 2 (Résultat 1-31 ou non valide)
- Page 3 (Résultat 1-31 ou non valide)
- Page 4 (Résultat 1-31 ou non valide)
- Page 5 (Résultat 1-31 ou non valide)

- Identification du lieu propice à la réception des signaux ou spot beam (non valide, ou identification 1- 63)

### *Antenne*

Le statut de l'antenne contient les informations suivantes:

- Version du logiciel
- Mode (Burst/SCPC)
- Alimentation (Basse/haute)
- Alarme lien (On/Off)
- Alarme chaleur (On/Off)
- Alarme explosion (On/Off)
- Alarme alimentation (On/Off)

### *Imprimer*

Le statut du terminal sera envoyé à une imprimante connectée au port DTE.

### *Journal de l'Alarme*

Cette fonction du menu commande le journal de l'alarme. Quand une alarme, comme par exemple la perte du lien satellite se met en marche, un événement est enregistré dans le journal de l'alarme. Les alarmes actives seront affichées avec un astérisque « \* ».

Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Visualiser les entrées
- Effacer les entrées
- Imprimer les entrées

Le journal de l'alarme a un emplacement prédéfini pour chaque type d'alarme du Mobilfone. Une nouvelle activation d'une alarme couvrira donc le contenu de cet emplacement au lieu de créer une nouvelle alarme.

Toutes les alarmes sont enregistrées dans le Mobilfone. Les alarmes importantes sont affichées sous forme de fenêtre popup dans l'écran du combiné.

Les alarmes responsables des défaillances de fonctionnement du Mobilfone activeront le signal lumineux d'alarme situé sur le combiné.

Chaque alarme est enregistrée avec les informations suivantes:

- Type
- Actif
- Date/heure
- Texte

Le champ relatif au type définit quelle sorte d'alarme est enregistrée. Les types d'alarmes suivants existent dans le Mobilfone:

- Défaillance réglage Rx
- Défaillance réglage Tx

- Limite RF Block
- Défaillance antenne
- MSR non valide (MSR = Enregistrement Statut Message)
- MIDR non valide (Enregistrement Identification MES)
- NSR non valide (Enregistrement Statut Réseau)
- SVR non valide (Enregistrement Vecteur Cryptage)
- Défaillance DSP

Le champ actif spécifie si l'alarme est toujours active ou non.

Le champ date/heure contient l'heure et la date de découverte de l'alarme.

Le champ texte contient un nombre de lignes de texte décrivant la raison de cette alarme.

### *Effacer les Alarmes*

Pour effacer une seule alarme de la liste, sélectionnez l'alarme à effacer avec les flèches  $\uparrow/\downarrow$  puis choisissez la fonction Delete (  $\text{2nd} \text{F7}$  ). Appuyez sur OK lorsque la mention « Delete Entry ? » apparaîtra.

Pour effacer toutes les entrées, choisissez la fonction Delete puis utilisez les flèches pour que l'écran fasse apparaître la mention « Delete all entries? » avant d'appuyer sur OK.

Si l'entrée/les entrées sont effacées avec succès, le Mobilfone affichera le message « Entry Deleted ». Dans le cas contraire, un message d'erreur s'affichera.

### *Imprimer le Journal de l'alarme*

Grâce à la fonction Print (  $\text{2nd} \text{F8}$  ) le journal complet de l'alarme sera imprimé.

### *Lieu de Réception des Signaux*

Pour sélectionner manuellement un nouvel endroit propice à la réception de signaux satellites, choisissez cette fonction. La procédure bloquera le terminal jusqu'à 7 minutes pendant lesquelles les appels arrivant ne seront pas détectés.

La sélection d'un nouvel endroit propice à la réception de signaux doit être exécutée pour trouver un lieu où les signaux satellites seront plus forts. Par exemple, si l'endroit où vous vous trouvez ne capte que de faibles signaux (de nombreuses erreurs se produisent pendant des appels de fax ou de données) et que le C/No est bas, vous pouvez utiliser la fonction Spot Beam.

C'est en premier lieu dans le périmètre d'un lieu de réception des signaux que la force des signaux peut varier.

La sélection automatique d'endroits de réception des signaux est effectuée:

- Lorsque le terminal est en marche
- Lorsqu'une nouvelle zone/région est sélectionnée
- Dans un intervalle de 8 heures si le terminal est en mode d'écoute (listen) ou en mode de veille (sleep).

## 6 - REFERENCIER TECHNIQUE

Le Mobilfone offre des services téléphoniques reliant les utilisateurs terriens fixes et les stations mobiles. Le Mobilfone offre également des fac-similés CCITT Groupe III à 2400 baud et des services de données duplex allant jusqu'à 2400 baud.

Le Mobilfone peut être alimenté par différentes sources d'alimentation, un adaptateur AC externe, une source DC, un panneau solaire, ou un pack batteries interne NiCd permettant un transport et une indépendance des sources d'alimentation spécifiques. L'antenne détachable est normalement attachée à l'extrémité supérieure de l'unité électronique, connectée par l'intermédiaire d'un câble antenne court. L'antenne détachable peut être placée à une certaine distance si le câble antenne court est remplacé.

### Liste de colisage

Votre Mobilfone est livré avec l'équipement standard suivant:

- Unité électronique
- L'antenne détachable
- Le combiné opérateur
- Le pack batteries
- La boussole
- Les manuels
- Le câble antenne 0.15 m prise SMB
- Le câble antenne 5 m prise SMB
- L'alimentation externe (adaptateur principal) - chargeur lent

Votre Mobilfone peut être livré avec l'équipement optionnel suivant:

- Sacoche de transport
- Source d'alimentation externe (adaptateur principal) - chargeur rapide
- Câble antenne 10 m prise SMB
- Câble antenne 20 m prise SMB
- Etrier (de fixation murale pour antenne détachable)

### Spécifications Techniques

|             |                                                                                                                                                                        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Généralités | Les spécifications Inmarsat courantes données pour la fonction Spot Beam du Mobilfone peuvent être inférieures ou supérieures à celles remarquées en situation réelle. |
| Antenne     | RHCP directionnel déploiement antenne détachable de $\pm 15^\circ$ horizontalement et de $\pm 15^\circ$ verticalement. Totalemment étanche.                            |

|                              |                                                                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G/T                          | Min. - 17 dB/K                                                                                         |
| EIRP                         | 11-17 dBW en 2 étapes dB                                                                               |
| Câble antenne                | Prise SMB/prise SMB, perte câble max. 10 dB à L-Band, 0.7 $\Omega$ à DC                                |
| Bande fréquence Rx           | 1525.0 Mhz à 1559.0 Mhz                                                                                |
| Bande fréquence Tx           | 1626.5 Mhz à 1660.5 Mhz                                                                                |
| Espacement canaux            | 1.25 kHz                                                                                               |
| Modulation Rx                | 5.6 kbps O-QPSK SCPC (vocal/fax/données), 6 kbps BPSK TDM                                              |
| Modulation Tx                | 5.6 kbps O-QPSK SCPC (vocal/fax/données), 3 kbps BPSK TDMA                                             |
| Vocal                        | 4.8 kbps AMBE (3.6 kbps FEC)                                                                           |
| Async. Taux données          | Max 2.4 kbps                                                                                           |
| Interface téléphone          | Deux fils 600 $\Omega$ CCITT Rec. G.473, téléphones DTMF standards, jacks RJ-11                        |
| Interface fax                | Deux fils 600 $\Omega$ CCITT Rec. G.473, T 30 groupe III Fax, max. 2.4 kbps, RJ-11                     |
| Interface données            | Série standard EIA RS-232E, compatible Hayes, max. 19.2 kbps, connecteur femelle DB-9                  |
| Interface imprimante         | Série standard EIA RS-232E, max. 19.2 kbps, connecteur femelle DB-9                                    |
| Carte SIM                    | Fonctionnement semblable au GSM, ISO-7816                                                              |
| Alimentation externe         | 10.5-18.5 Vdc, mode listen 380 mW typique, mode talk 8 W et 20 W en mode Fax/Data                      |
| Interface panneau solaire    | 15-25 V entrée DC (panneau solaire 2-3 W avec voltage à 15-25 V)                                       |
| Autonomie batterie           | Temps d'écoute ordinaire 48 heures, temps de parole ordinaire 180 min. et temps fax/données 55 minutes |
| Chargeur lent                | 90-265 Vac, 40-70 Hz, temps de charge 5-10 heures                                                      |
| Chargeur rapide              | 90-265 Vac, 40-70 Hz, 55 W, temps de charge approximatif: 2 heures                                     |
| Température ambiante         | -25°C à +55°C en Fonctionnement, -40°C à +80°C au repos                                                |
| Humidité relative            | 95% non condensé à +40°C                                                                               |
| Emission EMC et Immunité EMC | prETS 300 339: Equipement fixe, mobile et portable                                                     |
| Résistance aux vibrations    | 5-20 Mhz 0.05 g <sup>2</sup> /Hz, 20-150 Hz-3 dB / octave (1.7g rms)                                   |
| Shock                        | moitié sinus, 20 g/11 msec                                                                             |



Dimensions du Mobilfone HxLxP 52mm x 270 mm x 200 mm  
 Poids 2.2 kg (combiné, pack batterie et antenne inclus)

Note: Nous cherchons constamment à développer nos produits.  
 Toute information peut donc être modifiée sans avertissement préalable.

### Conditions d'Alimentation

Le système du Mobilfone a été conçu pour être alimenté par différentes sources.

- Entrée DC, connecteur X1  
 15.0 Vdc  $\pm$  0.3% (régulation ligne), min. 5 W max. 10 W  
  
 Source d'alimentation externe chargeur lent (équipement standard):  
 Entrée: 90-265 Vac, 40-70 Hz  
 Sortie: 150 Vdc / 10 W  
 Connexion sur le connecteur X1  
  
 Interface panneau solaire, connecteur X1  
 Voltage circuit ouvert (Voc) min. 15 V max. 25 Vdc  
 Circuit court (Isc) max. 350 mA
- Entrée DC, connecteur X2  
 10.5 Vdc - 185 Vdc, min. 55W  
 Le voltage de départ est de min. 10.5 Vdc (cependant, 9.5 V est suffisant pour garantir un fonctionnement fiable après la mise sous tension)  
 Connexion avec connecteur X2  
  
 Source d'alimentation externe charge rapide (option) est recommandée:  
 Entrée: 90-265 Vac, 40-70 Hz  
 Sortie: 18 Vdc / 55 W  
 Connexion sur le connecteur X2
- Pack batterie  
 Le pack batterie NiCd (équipement standard) peut délivrer une alimentation pour 48 heures d'écoute et 2.5 heures de temps de parole lorsqu'il est complètement chargé.  
 Se place dans le compartiment batterie de l'unité électronique.

### Antenne Détachable du Mobilfone

L'antenne détachable se trouve naturellement sur la partie supérieure de l'unité électronique, où un court câble coaxial connecte l'antenne à l'unité électronique. Il est possible de placer l'antenne détachable à une certaine distance de l'unité électronique quand le câble antenne court (0.15 m) est remplacé par le câble de 5 m ou par des câbles antenne optionnels plus longs, 10 m ou 20 m. Contactez votre revendeur local si vous désirez en acquérir un, ou si un câble plus long vous était nécessaire, appelez le service de vente.

L'antenne détachable est équipée d'un support qui en position non pliée peut maintenir l'antenne détachable au bon angle de transmission, au contraire, quand le support est plié, il peut être attaché à un étrier. Vous noterez que le cadre est équipé d'un orifice qui a pour but de supporter le câble de l'antenne quand le cadre est plié pour faire apparaître les prises.

L'antenne détachable est équipée d'un indicateur de force de signal qui sonne à intervalles de plus en plus courts lorsque le signal reçu par l'antenne devient plus fort.

L'indicateur de force acoustique du signal est activée/désactivée par l'intermédiaire du menu de l'utilisateur du combiné ou par la pression des touches permettant d'activer la fonction Ant. Il est recommandé de chercher le signal le plus fort possible car il réduira ainsi la quantité d'énergie nécessaire à la transmission.



Figure 6-1: L'étiquette représentée ci-dessus est collée à l'antenne détachable

**ATTENTION!**  
 L'antenne détachable dégage des signaux micro-ondes. Gardez 1 mètre minimum de distance de sécurité devant l'antenne détachable

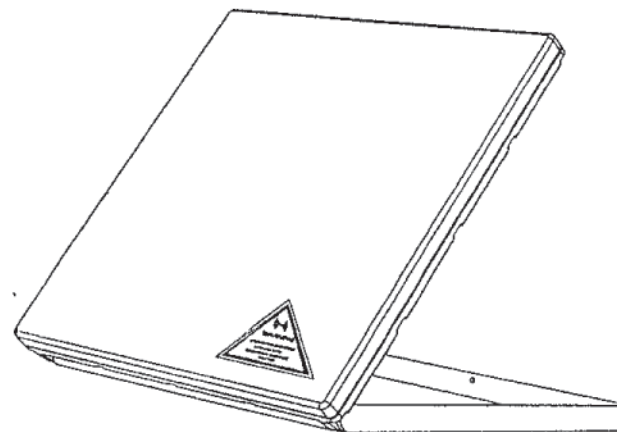


Figure 6-2: Antenne détachable, Avertissement

## Câbles Antenne

Si le câble d'antenne standard est insuffisant pour votre Mobilfone, des câbles antenne de différentes longueurs sont disponibles en option:

- Câble antenne, prise SMB, 10 m
- Câble antenne, prise SMB, 20 m

Pour des câbles d'une longueur de 21 à 70 m, veuillez contacter le service des ventes.

Le câble antenne utilisé doit correspondre aux spécifications suivantes:

Perte câble RF: Moins de 10 dB à 1.6 Ghz

Résistance câble DC: Moins de 0.7  $\Omega$

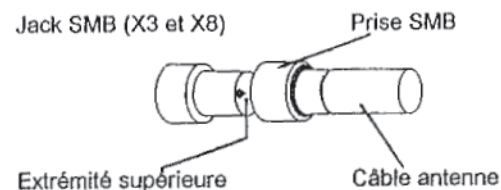


Figure 6-3: Jack SMB et prise SMB

Attention: Les fournisseurs de connecteurs SMB n'utilisent pas de convention de nom commune. La prise SMB attachée au câble est dotée d'un orifice mais pas de robinet au centre.

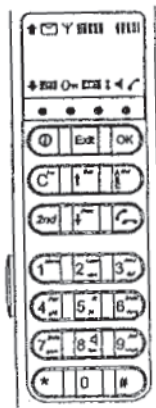
## Combiné

Le combiné est un équipement standard pour le Mobilfone. Un câble de 25 mètres inséré dans les connecteurs X6 et X7 connecte le combiné à l'unité électronique.

L'illustration ci-contre donne le plan du combiné.

Spécifications du combiné:

|                                |                                                           |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Affichage:                     | 2 * 12 Alpha, plus symboles additionnels. Rétro-éclairage |
| Clavier:                       | 4 * 3 clavier numérique<br>3 * 3 clavier de fonction      |
| Contrôle du volume:            | Att. échelle > 20 dB                                      |
| Source d'alimentation externe: | 52 V / 120 mA                                             |
| Dimensions:                    | l x L x H, 198 x 52 x 32 mm                               |
| Poids:                         | Approximativement 320 grammes                             |
| Connecteur:                    | connecteur X7, pole RJ-11                                 |



## Utilisation du Pack Batterie

Les batteries NiCd sont sensibles au mode de chargement et de déchargement. Pour que votre batterie garde une bonne autonomie, elle doit être complètement déchargée occasionnellement, ceci afin d'éviter les pertes de mémoire.

En général, il est suffisant de décharger la batterie complètement lorsque le pack batterie a déjà été partiellement déchargé et chargé de 5 à 10 fois.

Evitez d'exposer votre pack batterie à la lumière directe du soleil, car les hautes températures réduiront la durée de vie de votre batterie.

Une charge continue par la source d'alimentation externe chargeur lent quand le téléphone est éteint ne sert aucunement, en fait, la haute température de la batterie réduira la durée de vie de votre pack batterie.

Enlevez votre pack batterie lorsque vous pensez ne pas l'utiliser avant longtemps (plusieurs mois), cette opération empêchera la dégradation du pack batterie.

Le pack batterie est inséré sur le côté droit de l'unité électronique et peut en être enlevé en appuyant simplement sur la partie supérieure du pack batterie dépassant de l'émetteur/récepteur.

## Indicateur de Charge

Le statut de la charge du pack batterie est indiqué par un signal lumineux vert situé à la gauche de l'entrée du compartiment batterie.

Le signal lumineux vert doit être interprété de la façon suivante:

| Signal lumineux vert                                                                     | Statut                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On                                                                                       | Charge rapide (environ 2 heures)                                                                                                                                                                                       |
| Clignote lentement - clignotements courts environ 1.5 secondes entre chaque clignotement | Lent ou pas de charge<br>Si la température du pack batterie excède +55°C la charge est suspendue<br>Si la température du pack batterie se situe entre -25°C et 0°C le pack batterie se charge lentement (10-20 heures) |
|       |                                                                                                                                                                                                                        |
| Clignotement rapide environ 4 fois par seconde                                           | Charge de maintenance                                                                                                                                                                                                  |
|     |                                                                                                                                                                                                                        |
| Off                                                                                      | Erreur batterie / Pas de connexion                                                                                                                                                                                     |

Tableau 10: Statut chargeur batterie MOBILFONE

Le pack batterie du Mobilfone peut être chargé de deux façons différentes: Charge rapide et charge standard.

### Charge Rapide

La charge rapide est la façon la plus avancée et la plus rapide de charger le pack batterie. Le signal lumineux vert a été conçu pour vous informer du processus de charge rapide.

La charge rapide n'est possible que si le connecteur X2 est alimenté avec assez d'énergie. L'équipement optionnel: Source d'alimentation externe charge rapide délivre assez d'énergie pour que le processus de charge rapide puisse avoir lieu, indépendamment du mode d'utilisation du Mobilfone. Le chargeur rapide chargera le pack batterie NiCd en approximativement 2 heures, ce qui sera indiqué par la fixité du signal lumineux vert, la charge complète est indiquée par le clignotement continu du signal lumineux vert, si le pack batterie est trop froid ou trop chaud, le signal lumineux vert clignotera lentement. Votre pack batterie peut également être défectueux ou mal inséré, ce statut est indiqué par le non déclenchement du signal lumineux.

Le circuit de charge rapide a été conçu pour optimiser la durée de vie du pack batterie NiCd en suspendant le processus de charge si le pack batterie est trop chaud (température supérieure à 55°C), et en le ralentissant (10-20 heures) si la température est trop froide (-25°C...0°C).

### Charge Standard

La charge standard se produit quand le pack batterie est inséré et que soit le chargeur lent (standard), soit un panneau solaire alimentent l'émetteur/récepteur par le connecteur X1. La charge standard n'utilise aucun indicateur lumineux et prend environ 8 heures avant d'être terminée si le Mobilfone est éteint. Si ce dernier est en mode d'écoute, la charge prendra approximativement 1 à 2 heures de plus. Une charge standard ne fournit pas assez d'énergie pour empêcher un déchargement du pack batterie si le Mobilfone est utilisé en mode parole ou en mode fax/données.

### Interface

- Connecteur X1, 1.3 mm Ø DC +, Interface panneau solaire / Alimentation externe chargeur lent
- Connecteur X2, 2.5 mm Ø DC+, Entrée 10-18Vdc / Alimentation externe charge rapide
- Connecteur X3, jack SMB, câble antenne
- Connecteur X4, DB9, Interface DTE
- Connecteur X5, pole 6 RJ11, 2 fils interface Fax/téléphone
- Connecteur X6, pole 8 RJ11, connecteur combiné sous unité électronique
- Connecteur X7, pole 8 RJ11, connecteur combiné au bas du combiné
- X8, jack SMB, connecteur antenne détachable sur le côté arrière de l'antenne

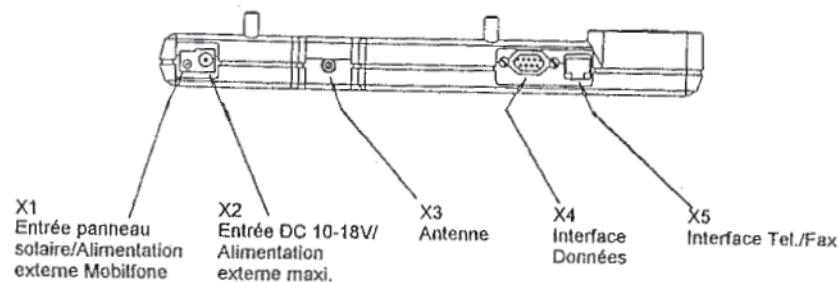


Figure 6-5: Emplacement des connecteurs X1, X2, X3, X4 et X5.

### Connecteur X1. Interface Panneau Solaire / Source d'Alimentation Externe

Le connecteur X1 est une entrée DC pour charge standard du pack batterie. X1 est un connecteur 1.3 mm Ø DC + connecteur avec polarité positive au centre, créé pour recevoir deux sources d'alimentation, qui sont spécifiées différemment.

Quand le X1 est utilisé comme Interface de panneau solaire, le panneau solaire doit avoir un voltage circuit ouvert (VOC) entre 15 et 25 Vdc, et le courant du circuit court (ISC) ne doit pas excéder 350 mA.

Quand le X1 est utilisé avec la source d'alimentation (adaptateur principal) - chargeur lent ou source de voltage DC similaire, cette source doit délivrer 15.0 Vdc et doit pouvoir délivrer un minimum de 5W et un maximum de 10W.

L'entrée X1 offre le processus standard de chargement du pack batterie. Le processus de charge par le connecteur X1 est assez lent, c'est pourquoi on l'appelle charge standard. Le temps nécessaire pour une charge standard complète varie de 5 à 10 heures (8 heures en général), le Mobilfone étant éteint.

Si le Mobilfone est en charge standard mais a été laissé en mode d'écoute, un temps de charge supplémentaire de 20% doit être ajouté.

Quand le Mobilfone est en mode parole ou en mode données, le processus de charge ne peut délivrer la quantité d'énergie prise par le pack batterie.

L'entrée X1 est protégée contre la plupart des anomalies comme par exemple une source d'alimentation externe avec la mauvaise polarité ou des conditions de survoltage, mais l'entrée peut nécessiter 2 à 3 minutes avant d'être de nouveau opérationnelle.

N'utilisez pas d'adaptateurs ou d'autres sources de voltage équivalentes que celle spécifiées: alimentation +15.0 Vdc et 5W-10W.

En général, il n'est pas recommandé d'appliquer l'alimentation sur les connecteurs X1 et X2, cette manipulation pourrait réduire la durée de vie du pack batterie.



En général, il n'est pas recommandé d'appliquer l'alimentation sur les connecteurs X1 et X2, cette manipulation pourrait réduire la durée de vie du pack batterie.

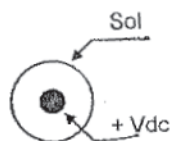


Figure 6-6: Petit connecteur X1 entrée alimentation DC

### Connecteur X2: Entrée DC / Source d'Alimentation Externe Charge Rapide

Le connecteur d'entrée DC est un connecteur 2.5 mm Ø DC + Connecteur alimentation avec polarité positive au centre.  
Voltage alimentation: 10.5-18.5 Vdc min. 55W (Voltage de départ min 10.5 V, Voltage minimum de Fonctionnement 9.5 V).

Consommation d'énergie:

|             |                                                               |
|-------------|---------------------------------------------------------------|
| 380 mW      | moyenne en mode d'écoute                                      |
| 8 W - 9 W   | moyenne en mode parole, dépend de la force du lien satellite  |
| 16 W - 24 W | moyenne en mode données, dépend de la force du lien satellite |
| 0-15 W      | moyenne charge rapide                                         |

Note: Des opérations lors de cas difficiles nécessitent une alimentation minimum de 55 W.

La source d'alimentation externe charge rapide est une source d'alimentation 18 Vdc 55 W autorisée pour une utilisation illimitée du Mobilfone et une charge rapide simultanée (environ 2 heures de charge).

L'entrée X2 est protégée contre la plupart des anomalies comme par exemple une source d'alimentation externe avec la mauvaise polarité ou les conditions de survoltage, mais l'entrée peut nécessiter 2 à 3 minutes avant d'être de nouveau opérationnelle.

En règle générale, n'appliquez pas d'alimentation aux connecteurs X1 et X2 car cette manipulation pourrait réduire la durée de vie de votre pack batterie.

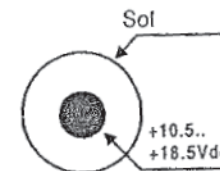


Figure 6-7: Connecteur large X2 entrée alimentation DC

### Prise X3 du Câble Antenne

Le connecteur X3 est un connecteur jack SMB situé sur la face arrière de l'unité électronique qui doit être connecté au connecteur jack SMB X8 de l'antenne détachable grâce au câble antenne pour un fonctionnement correct (le message d'erreur « LINK ERROR » indique souvent un problème de câble antenne). La connexion X3-X8 nécessite un câble antenne avec deux prises SMB. Lorsque vous branchez le câble court (0.15 m) à l'unité électronique (connecteur X3), choisissez l'extrémité du fil dont la prise présente un angle, ceci minimisera la tension du câble.



Figure 6-8: Prise X3 du câble antenne

### Interface DTE X4

Un port de série EIA standard RS-232E I/O est disponible sur le Mobilfone. Un terminal de données, c'est à dire un ordinateur équipé d'un programme de communication de série, peut être connecté. La vitesse de transmission maximale est de 9.6 kbps.

Il est également possible de configurer le X4, connecteur Interface DTE comme port de modem compatible.

L'interface DTE est un connecteur femelle Sub-D (DB9). La fonction de la broche X4 est décrite en détail par la figure et le tableau situés ci-dessous.

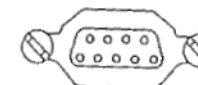


Figure 6-9: Connecteur interface DTE

Tableau 11: Fonctions de la broche X4

## Connecteur Interface DTE

| Numéro de la broche | Fonction de la broche | Direction du signal |
|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1                   | DCD                   | Sortie              |
| 2                   | RXD                   | Sortie              |
| 3                   | TXD                   | Entrée              |
| 4                   | DTR                   | Entrée              |
| 5                   | Sol                   | -                   |
| 6                   | DSR                   | Sortie              |
| 7                   | RTS                   | Entrée              |
| 8                   | CTS                   | Sortie              |
| 9                   | RI                    | Sortie              |

*Connecteur X5 Téléphone/Fax*

Les connecteurs téléphone/fax deux fils 600  $\Omega$  pole 6 RJ-11 sont disponibles sur le Mobilfone. Un télécopieur, comme par exemple le fax optionnel et/ou un téléphone standard deux fils DTMF peuvent être connectés au X5. L'interface téléphone/Fax est conforme aux CCITT Rec. G.473 et CCITT Rec. T.30 Group III fax. Les fonctions des broches de la prise X5 sont décrites par la figure 6-10 et le tableau 12.



Figure 6-10: Connecteur Téléphone/Fax X5

Tableau 12: Fonctions des broches X5

## Connecteurs Téléphone / Fax X5

| Numéro de la broche | Fonction de la broche | Direction du signal |
|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1                   | Non utilisée          | -                   |
| 2                   | Non utilisée          | -                   |
| 3                   | Signal A (sonnerie)   | Entrée / Sortie     |
| 4                   | Signal B (embout)     | Entrée / Sortie     |
| 5                   | Non utilisée          | -                   |
| 6                   | Non utilisée          | -                   |

Note: A cause du schéma d'économie d'énergie, les appareils connectés au téléphone/Fax X5 ne peuvent pas sortir le Mobilfone du mode veille.

*Connecteurs Combiné X6 et X7*

Le combiné, qui est l'équipement standard du Mobilfone, est connecté du X6 situé sous l'unité électronique au X7 situé sur le combiné. Les signaux auditifs, la communication en série et l'alimentation du combiné sont fournis grâce au connecteur X6.

Les fonctions des broches des connecteurs X6 et X7 sont décrites en détails dans la figure 6-11 et le tableau 13.



Figure 6-11: Connecteurs combiné X6 et X7

Tableau 13: Fonction des connecteurs X6 et X7

## Connecteurs combiné X6 et X7

| Numéro de la broche | Fonction de la broche | X6 / X7         |
|---------------------|-----------------------|-----------------|
| 1                   | RX                    | Entrée / Sortie |
| 2                   | GND                   | Entrée / Sortie |
| 3                   | TX                    | Sortie / Entrée |
| 4                   | +5.2V                 | Sortie / Entrée |
| 5                   | ON                    | Entrée / Sortie |
| 6                   | Haut parleur          | Sortie / Entrée |
| 7                   | GND                   | -               |
| 8                   | MIC                   | Entrée / Sortie |

*Connecteur Antenne Détachable, X8*

Le connecteur X8 est un jack SMB situé sur la face arrière de l'antenne détachable. Reportez-vous à la figure 6-12.

Le connecteur X8 doit être connecté au connecteur jack SMB X3 de l'unité électronique par l'intermédiaire d'un câble antenne afin de fonctionner correctement (le message d'erreur « LINK ERROR » indique typiquement un problème relatif au câble antenne).

La connexion X3-X8 nécessite un câble antenne avec deux prises SMB pouvant être interchangeables.

Lorsque vous branchez le câble antenne court (0.15 m) au connecteur X8 de l'antenne détachable, choisissez la prise droite, ceci minimisera le risque de tension du câble.

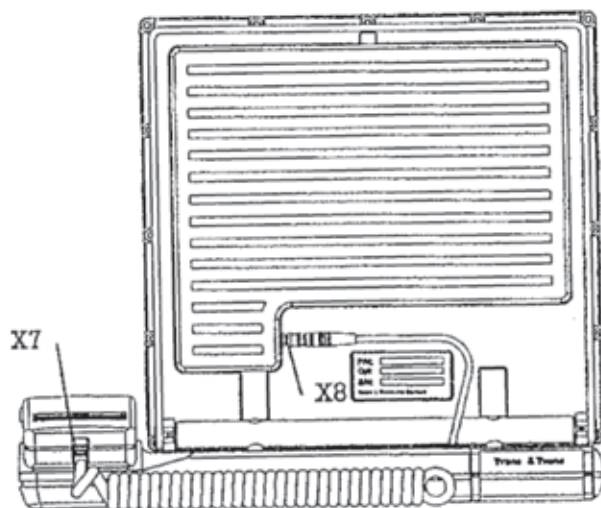


Figure 6-12: Emplacement des connecteurs X7 et X8

## APPENDICE A - LISTE DES ABRÉVIATIONS

|          |                                                |
|----------|------------------------------------------------|
| AORE     | Région Est de l'Océan Atlantique               |
| AORW     | Région Ouest de l'Océan Atlantique             |
| CPU      | Unité de Traitement Centrale                   |
| Codec    | Codeur/décodeur de Parole                      |
| DSP      | Traitement de Signal Digital                   |
| DTE      | Équipement Terminal de Données                 |
| DTMF     | Multi Fréquence à Double Tonalité              |
| I/F      | Interface                                      |
| Inmarsat | Organisation Satellite Maritime Internationale |
| I/O      | Entrée/Sortie                                  |
| IMN      | Numéro Mobile Inmarsat                         |
| IOR      | Région de l'Océan Indien                       |
| LCD      | Écran à Cristaux Liquides                      |
| LES      | Station Terrienne                              |
| MIDR     | Enregistrement ID MES                          |
| MIR      | Enregistrement Initialisation MES              |
| MSR      | Enregistrement Statut MES                      |
| NCS      | Station de Coordination du Réseau              |
| NMI      | Interruption Non Masquée                       |
| NSR      | Enregistrement Statut Réseau                   |
| OID      | Chiffres d'Identification de la Provenance     |
| DID      | Chiffres d'Identification de la Destination    |
| PABX     | Branche Privée Automatique d'Echange           |
| PC       | Ordinateur Personnel                           |
| PCB      | Tableau de Circuits Imprimés                   |
| PIN      | Numéro d'Identification Personnel              |
| POR      | Région de l'Océan Pacifique                    |
| PSU      | Unité d'alimentation externe                   |
| SCPC     | Canal Unique par Phase                         |
| SMB      | Connecteur Coaxial Sous-Miniature              |
| SVR      | Enregistrement Vecteur Cryptage                |
| UTC      | Temps Universel Coordonné                      |



APPENDICE B - AZIMUT ET ANGLE D'ELEVATION  
DE L'ANTENNE

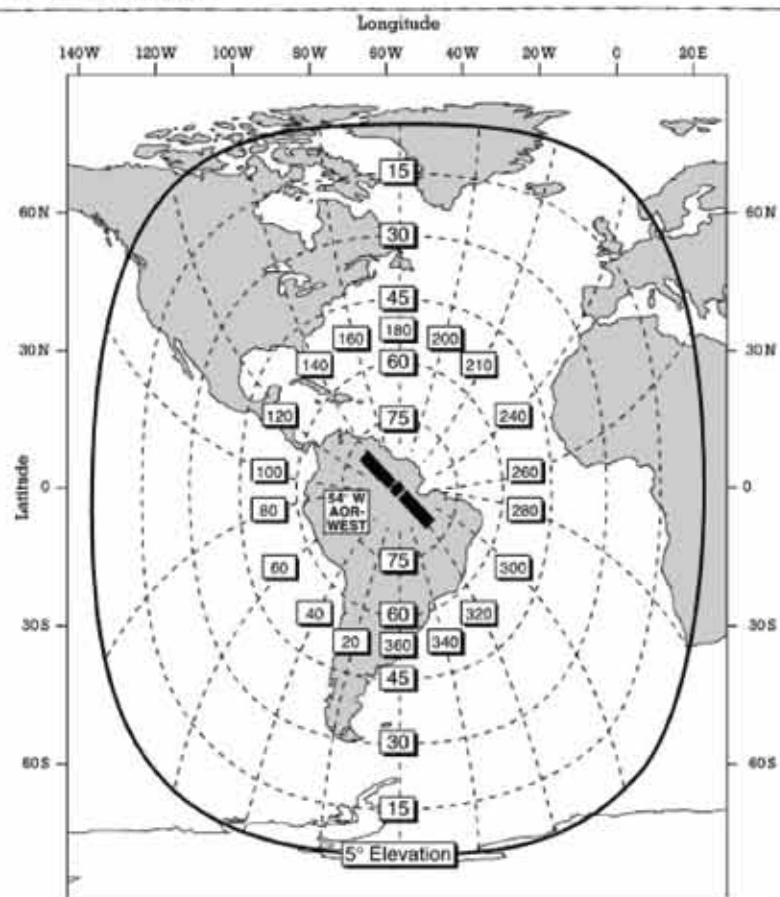


Figure 7-1: Région Ouest de l'Océan Atlantique

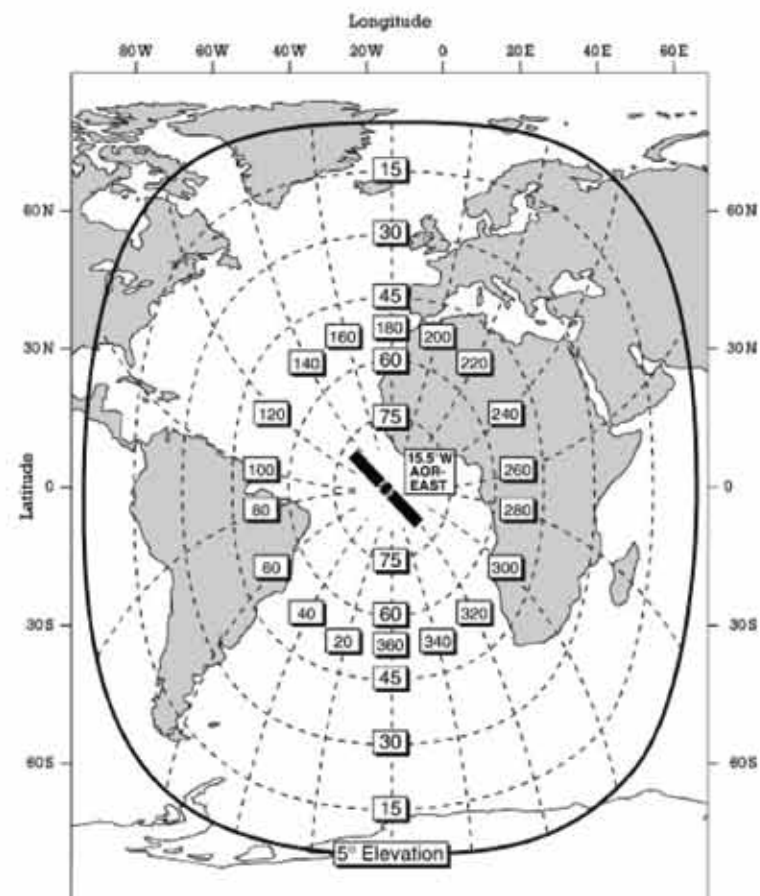


Figure 7-2: Région Est de l'Océan Atlantique

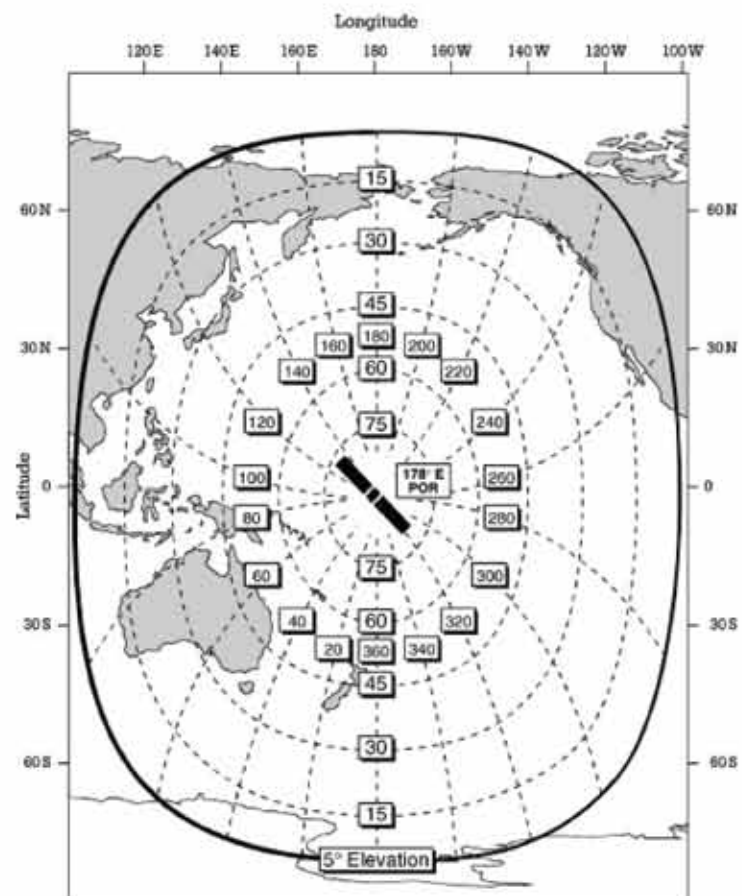


Figure 7-3: Région de l'Océan Atlantique

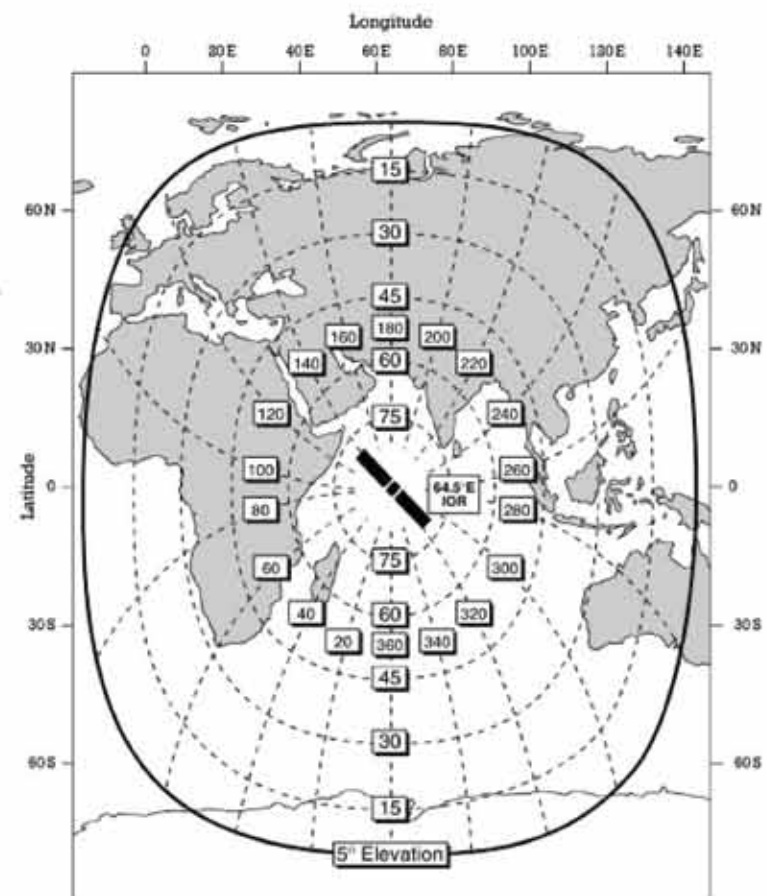


Figure 7-4: Région de l'Océan Indien

## APPENDICE C - LISTE DES STATIONS TERRIENNES

Les Stations Terriennes qui suivent sont en projet ou déjà en Fonctionnement

### Région Ouest de l'Océan Atlantique

| Opérateur | Code d'accès LES | Nom |
|-----------|------------------|-----|
|-----------|------------------|-----|

### Région Est de l'Océan Atlantique

| Opérateur  | Code d'accès LES | Nom       |
|------------|------------------|-----------|
| Comsat     | 001              | Southbury |
| Telenor    | 004              | Eik       |
| Station 12 | 012              | Burum     |

### Région de l'Océan Pacifique

| Opérateur | Code d'accès LES | Nom |
|-----------|------------------|-----|
|-----------|------------------|-----|

### Région de l'Océan Indien

| Opérateur            | Code d'accès LES | Nom            |
|----------------------|------------------|----------------|
| Comsat               | 001              | Comsat Eurasia |
| KDD                  | 003              | Yamaguchi      |
| Telenor              | 004              | Eik            |
| PTT Telecom          | 060              | Kuantan        |
| Deutches Bundes Post | 111              | Raisting       |
| TELSTRA              | 222              | Perth          |



## APPENDICE D - CODES SERVICES A 2 CHIFFRES

Vous trouverez ci-dessous la liste des codes de services à 2 chiffres qui peuvent être disponibles dans les stations terriennes du système Inmarsat-M, selon leur politique.

| Code à 2 chiffres | Service                                 |
|-------------------|-----------------------------------------|
| 00                | Appels automatiques                     |
| 11                | Opérateur international                 |
| 12                | Informations internationales            |
| 13                | Opérateur national                      |
| 14                | Information nationale                   |
| 17                | Réservation appel téléphonique          |
| 20                | Accès à un PAD maritime                 |
| 23                | Composition abrégée                     |
| 31                | Enquêtes maritimes                      |
| 32                | Conseil médical                         |
| 33                | Assistance technique                    |
| 34                | Appel de personne à personne            |
| 35                | Appel groupé                            |
| 36                | Appel carte de crédit                   |
| 37                | Heure et durée                          |
| 38                | Assistance médicale                     |
| 39                | Assistance maritime                     |
| 41                | Rapports météorologiques                |
| 42                | Avertissements et risques de navigation |
| 43                | Rapports de position des bateaux        |
| 6x                | Administration, utilisation spécialisée |
| 70                | Bases de données                        |
| 91                | Test automatique de ligne               |
| 92                | Tests de commissionnement               |

## APPENDICE E - TONALITES

La section qui suit définit les différentes tonalités du système Inmarsat-M.

Continuez à composer  
votre numéro

Sonnerie

Occupé

Encombré

Hors service

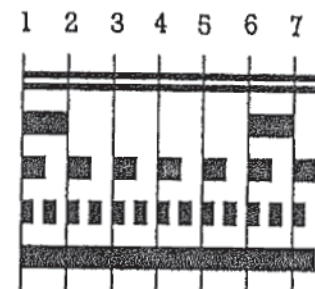


Figure 7-5: Tonalités

La tonalité vous signifiant de continuer à composer votre numéro se compose de deux tonalités continues avec des fréquences respectives de 350 Hz et 440 Hz.

La tonalité de sonnerie est utilisée pour les appels en partance uniquement. C'est une fréquence de 425 Hz, 10 secondes ON, 4.0 secondes OFF, cycle 20%.

Ne mélangez pas la tonalité de sonnerie avec la tonalité utilisée pour un appel arrivant. La tonalité pour un appel arrivant ne fait pas partie du système Inmarsat-M. Elle est entièrement conçue par l'utilisateur. La tonalité « occupé » est utilisée si le souscripteur est au téléphone. C'est une fréquence de 425 Hz, 0.5 secondes ON, 0.5 secondes OFF, 50% du cycle de service.

La tonalité d'encombrement est utilisée si le réseau Inmarsat-M est encombré. C'est une fréquence de 425 Hz, 0.25 secondes ON, 0.25 secondes OFF, cycle de service à 50%.

La tonalité hors service est utilisée si le numéro appelé n'est pas disponible. C'est une tonalité continue avec une fréquence de 425 Hz.

## APPENDICE 7 - LISTE DES CODES CAUSE

Un code cause apparaît lorsqu'un appel est terminé. Si l'appel a été coupé de façon anormale, le code cause s'affiche sur l'écran du combiné.

La section qui suit donne une description plus détaillée de ces codes cause. Les codes cause sont définis par Inmarsat. Notre expérience nous permet de savoir que vous pouvez recevoir d'autres codes cause des LES qui ne sont pas définis par Inmarsat. Dans ce cas, le code cause est affiché sous la forme d'une valeur hexadécimale à 4 chiffres sur l'écran du combiné.

### *Bad credit card type (1295)*

Appel coupé par la LES, type de crédit de la carte non accepté.

### *Call Cleared (110F)*

Appel coupé par le circuit terrien.

### *Call failed circuit failed (11F)*

Appel a échoué, panne circuit terrien.

### *Call failed terr. clear (126F)*

Appel a échoué, coupé par le circuit terrien.

### *Call interrupted (1263)*

Appel coupé, longue interruption à la réception à la MES.

### *Call preempt at MES (1145)*

Appel coupé, anticipé à la LES.

### *Call preempt at MES (1141)*

Appel coupé, anticipé à la MES.

### *Call preempt at MES (1341)*

Appel offert coupé, anticipé à la MES.

### *Call preempt at MES (1541)*

Appel envoyé coupé par anticipation à la MES.

### *Called party busy (111F)*

Appel a échoué car interlocuteur terrien occupé.

### *Credit card failed (13A5)*

Appel infructueux, autorisation carte de crédit refusée à la LES.

### *Insufficient digits (12D1)*

Appel a échoué, nombre de chiffres de l'adresse du service insuffisant.

### *Invalid call data (11D1)*

Appel infructueux, donnée demandée non valide.

### *Invalid credit card (14D1)*

Appel infructueux, données carte de crédit invalides lors de la réception par une LES.

### *Invalid scrambling (12D2)*

Appel infructueux, vecteur de cryptage invalide.

### *Invalid service (12A5)*

Appel infructueux, service non autorisé à cette LES.

### *Invalid service address (13D1)*

Appel infructueux, adresse de service non valide.

### *LES cleared unspecified (11B5)*

Appel coupé par la LES pour une raison inconnue.

### *LES congested (1155)*

Appel infructueux, LES encombrée (pas de canal).

### *LES congested (1156)*

Appel infructueux, LES encombrée (pas de canal et pas de circuit).

### *LES congested (1254)*

Appel infructueux, LES encombrée, (pas de canal et pas de circuit).

### *LES No assignment (11C5)*

Appel infructueux, temps LES écoulé (pas de fonction).

### *LES Time out (112F)*

Appel infructueux, temps LES écoulé (pas de réponse).

### *LES Time out (12C5)*

Appel infructueux, temps LES écoulé (pas d'adresse de service).

### *LES Time out (13C5)*

Appel infructueux, temps LES écoulé (pas de vecteur de cryptage).

### *LES Time out (14C5)*

Appel infructueux, temps LES écoulé, pas d'adresse de service et pas de vecteur de cryptage.

### *MES busy (1210)*

Appel coupé, terminal MES occupé.

### *MES busy (1210)*

Appel coupé par la MES, le terminal MES appelé est occupé.

### *MES can't accept (1182)*

Appel infructueux, la MES ne peut pas l'accepter.

### *MES clear unspecified (11B2)*

Appel coupé par la MES pour une raison inconnue.

### *MES not authorised (11A5)*

Appel infructueux, MES non autorisé à cette LES.

### *MES out of service (1190)*

Appel infructueux, terminal MES hors service.

### *MES out of service (1290)*

Appel infructueux, terminal MES appelé est devenu hors service.

### *MES time out (1120)*

Appel infructueux, temps MES écoulé (pas de réponse).

### *MES time out (11C2)*

Appel infructueux, temps MES écoulé (pas de vecteur de cryptage).

### *MES time out (12C2)*

Appel infructueux, données carte de crédit non reçues par la MES.

### *New call is being setup (12D5)*

Appel coupé par la LES, nouvel appel établi par la MES.

### *No credit card data (15C5)*

Appel coupé par la LES, données carte de crédit non reçues.

### *No MES connected (17C5)*

Appel coupé, temps LES écoulé (pas de MES connectée).

### *No return carrier ID (16C5)*

Appel coupé, temps LES écoulé (par d'identification de retour).

### *No terr. answer (13C2)*

Appel infructueux, temps MES écoulé (pas de réponse terrienne).

### *Service not available (1185)*

Appel infructueux, service non fourni par la LES.

### *Service not available (1195)*

Appel infructueux, service temporairement indisponible à cette LES.

### *Spot beam ID invalid (11D2)*

Appel infructueux, données spot beam non valides.

*Terr. i/f congested (1154)*

Appel infructueux, circuits terriens encombrés.

*Call cleared (0007)*

La MES coupe l'appel car l'utilisateur a raccroché normalement.

*Call rejected (0008)*

La MES rejette l'appel car l'émetteur/récepteur est déjà occupé.

*Call spacing too short (0009)*

La MES rejette l'appel car il doit y avoir au moins 37 secondes entre le démarrage de deux appels successifs.

*Congestion (0002)*

La MES coupe l'appel car l'appel a été arrêté avant que les protocoles des satellites n'aient été commencés.

*Invalid i/f type (0012)*

La MES rejette l'appel car un type d'interface non valide a été utilisé.

*MES time out (0004)*

La MES rejette l'appel car plus de 45 secondes ont été utilisées pour entrer le nom du souscripteur.

*No sync. from NCS (000F)*

La MES rejette l'appel car le bulletin d'information n'a pas encore été reçu.

*Unknown LES (0017)*

La MES rejette l'appel car la LES appelée n'est pas dans le bulletin d'information ou ne propose pas le service demandé.

## APPENDICE 9 - LISTE DES ERREURS DE SYSTÈME

La section qui suit définit les erreurs de système qui peuvent se produire pendant l'utilisation du Mobilfone. Une erreur de système, c'est à dire un message comme « System error 01 FC00:1325 » s'affiche avec un code d'erreur hexadécimal et une adresse d'exécution. Le Mobilfone arrêtera toute opération en cours. Contactez votre revendeur.

| Code d'erreur | Texte                                 |
|---------------|---------------------------------------|
| 00h           | Pas d'erreur                          |
| 01h           | Temps de veille trop long             |
| 02h           | Trop plein                            |
| 03h           | Limites tableau                       |
| 04h           | Opcode illégal                        |
| 05h           | Echappement numérique                 |
| 06h           | Erreur division                       |
| 07h           | Erreur mémoire                        |
| 08h           | Erreur checksum BIOS                  |
| 09h           | Pas de programme utilisateur installé |
| 0Ah           | NMI illégal détecté                   |
| 0Bh           | Interruption inattendue               |
| 0Ch           | Étape unique                          |
| 0Dh           | Point de rupture                      |
| 0Eh           | Montre arrêtée                        |
| 0Fh           | Echec test EEPROM r/w                 |
| 10h           | Echec test lecture EEPROM             |
| 11h           | Erreur mémoire (pas 512 KB)           |
| 12h           | Conflit I/O bus                       |
| 13h           | Conflit bus RxTx/I/O                  |
| 14h           | Code d'erreur inconnue                |
| 15h           | Dernière erreur                       |



## APPENDICE H - PROBLEMES ET SOLUTIONS

Cet appendice donne des explications et des solutions pour tenter de résoudre les problèmes éventuels.

### Erreurs de système

Si une erreur de système se produit lors de la mise en route, elle sera écrite à l'écran, par exemple: « System error 01 FC00: 1325 », notez alors le code de l'erreur et contactez votre revendeur. Une liste complète des erreurs de système est disponible dans l'appendice G.

### Pas de synchronisation avec la NCS

Vérifiez que l'antenne a une vue claire et inobstruée du ciel. Vérifiez également la zone sélectionnée ainsi que l'azimut et l'angle d'élévation de l'antenne grâce aux sonneries de celle-ci.

De plus, vous pouvez utiliser les valeurs azimut et élévation calculées ainsi que la valeur Noise/carrier du menu status pour ajuster l'antenne.

### Ecran combiné non mis à jour

Appuyez sur la touche Exit jusqu'à ce que le texte « Wait for NCS » apparaisse. Normalement, le bulletin d'information sera rapidement mis à jour mais si il a changé depuis la dernière mise à jour, vous devrez peut être attendre quelques minutes.

### Alarme antenne

Si l'antenne n'est pas connectée ou a été connectée après le mise en route, l'alarme se mettra en marche.

Si vous entendez l'alarme de l'antenne à chaque fois que vous allumez le Mobilfone, et que vous êtes certain d'avoir correctement suivi les instructions d'installation de cette dernière, imprimez le journal de l'alarme et le statut, puis contactez votre revendeur. Si vous n'avez pas d'imprimante, le journal de l'alarme doit être recopié manuellement.

### Autres alarmes

Si vous entendez continuellement des alarmes lors de chaque mise en marche du Mobilfone, imprimez le journal de l'alarme et le statut puis contactez votre revendeur. Si vous n'avez pas d'imprimante, le journal de l'alarme doit être recopié manuellement.

## APPENDICE I - CODES ERREURS ETENDUS

Cette liste de l'appendice répertorie les codes d'erreurs étendus (et le texte associé) pour la commande AT+WQ (reportez-vous au chapitre 4 « modem de données » pour plus de détails).

| Numéro | Texte                          |
|--------|--------------------------------|
| 100    | Erreur syntaxe                 |
| 101    | Paramètre non valide           |
| 102    | Paramètre obligatoire manquant |
| 103    | Trop de paramètres             |
| 104    | Longueur paramètre non valide  |
| 200    | Fonction non disponible        |
| 201    | Pas d'annonce d'appel          |
| 202    | Non connecté                   |
| 300    | MES occupée                    |
| 301    | MES non disponible             |
| 302    | MES ne répond pas              |
| 400    | Satellite introuvable          |
| 401    | LES non valide                 |
| 402    | TNID non valide                |

## APPENDICE J - STRUCTURE DU MENU

Cet appendice donne une vue d'ensemble du menu système du combiné.

Emergency (urgence)

Phonebook (annuaire)

Area (zone)

Default LES (LES par défaut)

Mailbox (boîte à lettre)

Call log (journal d'appel)

Calls total (total appels)

PIN codes (codes PIN)

PIN 1 Setting (Paramètre PIN 1)

PIN 1

PIN 2

CONFIG PIN

SIM Lock PIN

Config (configuration)

AUX/FAX

Sleep Mode (mode veille)

Print Setup (réglage imprimante)

Data Setup (réglage données)

Contrast

Key beep (sonnerie touches)

Antenna beep (sonnerie antenne)

Set time (programmer heure)

Ocean region (région de l'océan)

LES

Default LES (LES par défaut)

Preferred LES (LES favorites)

Allowed LES (LES autorisées)

Stand alone default LES (LES automatique par défaut)

Stand alone Preferred LES (LES automatique préférée)

Stand alone allowed LES (LES automatique autorisée)

Route IDs (Fonctions prioritaires)

Allowed dial (numérotation autorisée)

Phone book dial (numérotation annuaire)

Bar service (service d'exclusion de fonctions)

SIM Lock (verrouillage SIM)

STU

Status (statut)

C/No

Battery

SIM card (carte SIM)

RF Block

Bulletin

Antenna

Print (imprimer)

Alarm log (journal alarme)

Spot Beam (lieu réception signaux)

## APPENDICE K - SET COMMANDES AT

Les commandes répertoriées ci-dessous sont décrites sans la mention « AT ».

Commandes AT basiques

Quand une commande qui nécessite une valeur est donnée sans valeur, la valeur prise est 0, par exemple, ATH est égal à ATH0. Les valeurs programmées par l'usine pour les commandes sont imprimées en texte gras.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A     | Réponse manuelle à un appel arrivant.<br>Pour une réponse automatique à un appel de données, reportez-vous à la description du registre S0. Les autres commandes spécifiées après la commande A ne seront pas exécutées.                                                                                                                                                    |
| AT    | Apparaît au début de chaque ligne de commande. Si elle est spécifiée sans aucun successeur, le Mobilfone répondra par la mention « OK ». Peut être utilisé pour vérifier si un contact est établi entre le Mobilfone et le DTE.                                                                                                                                             |
| D_    | Commande de numérotation<br>Seulement les chiffres 0-9 suivant cette commande seront orientés dans la chaîne de numérotation. Les caractères « A »-« D » peuvent être spécifiés pour compatibilité avec des modems de données ordinaires mais ne sont pas utilisés.                                                                                                         |
| P     | Impulsion<br>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec des modems de données ordinaires.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| T     | Tonalité à la numérotation des touches.<br>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec des modems de données ordinaires.                                                                                                                                                                                                                                    |
| S=<n> | Numéro court de l'annuaire du combiné.<br>Cette commande composera un numéro de téléphone enregistré dans l'annuaire du combiné. Le numéro de téléphone est identifié par le numéro court <n>, maximum 2 chiffres.<br>Cette spécification restreindra également l'utilisation du format de numérotation décrit plus haut sous le chapitre « Exécuter un appel de données ». |
| E_    | Commandes répercutées sur le DTE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| EO    | Les commandes ne sont pas répercutées sur le DTE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|    |    |                                                                                                                                                             |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H_ | E1 | Les commandes sont répercutées sur le DTE.<br>Raccroche/décroche le Mobilfone.                                                                              | Z_  | X4 | CONNECT <texte> code de résultat en entrant en mode Data, la tonalité et le signal occupé sont activés.                                                                                                                                                                                            |
|    | H0 | Raccroche le Mobilfone.                                                                                                                                     |     |    | Retrouver le profil 0 ou 1 pour en faire la configuration active.                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | H1 | Décroche le Mobilfone (tonalité « occupé »), peut être suivi par une commande de numérotation.                                                              |     |    | Les autres commandes spécifiées après la commande Z ne seront pas exécutées. Cette commande changera la vitesse de transmission DTE-DCE au profit de celle mentionnée par le profil retrouvé.                                                                                                      |
| I  |    | Informations d'identification.<br>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec des modems ordinaires de données.                             | +++ | Z0 | Retrouver le profil 0 pour configuration active.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | L0 | Volume de parole bas.                                                                                                                                       |     | Z1 | Retrouver le profil 1 pour configuration active.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | L1 | Volume de parole bas.                                                                                                                                       |     |    | Passer du mode de données (Data) au mode de commande linéaire (Online command).                                                                                                                                                                                                                    |
|    | L2 | Volume de parole moyen.                                                                                                                                     |     |    | Après que la chaîne des trois caractères d'échappement ait été reçue, un décompte spécifié dans le registre S-12 doit se produire avant que le nouveau mode ne soit accepté par la mention « OK » du Mobilfone vers le DTE. Le registre S-2 contient la valeur ASCII des caractères d'échappement. |
| M- | L3 | Volume de parole haut.                                                                                                                                      |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Programmation du haut parleur interne.<br>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec des modems de données ordinaires.                     |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | M0 | Haut parleur interne Off                                                                                                                                    |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| O  | M1 | Haut parleur interne On jusqu'à ce que la phase ait été détectée.                                                                                           |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | M2 | Haut parleur interne toujours On.                                                                                                                           |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Retour au mode Data.<br>Les autres commandes spécifiées après la commande O ne seront pas exécutées.                                                        |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| P  |    | Programmer vibration numérotation comme valeur par défaut.<br>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec des modems de données ordinaires. |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Réponses envoyées par le Mobilfone.                                                                                                                         |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Q0 | Le Mobilfone envoie des réponses.                                                                                                                           |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Q_ | Q1 | Le Mobilfone n'envoie pas de réponses.                                                                                                                      |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Valeurs paramétrées et affichées du registre S. Consultez la section décrivant ces registres plus bas.                                                      |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Paramétrer la tonalité lors de la numérotation des touches par défaut.                                                                                      |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| S  |    | Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec des modems de données ordinaires.                                                               |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Format des réponses du Mobilfone.                                                                                                                           |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | V0 | Réponses numériques.                                                                                                                                        |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| T  | V1 | Réponses de texte.                                                                                                                                          |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    | Connecter le format de code des réponses.                                                                                                                   |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | X0 | CONNECT code de résultat en entrant en mode Data, la tonalité et signal occupé sont désactivés.                                                             |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| V_ | X1 | CONNECT <texte> code de résultat en entrant en mode Data la tonalité et signal occupé sont désactivés.                                                      |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | X2 | CONNECT <texte> code de résultat en entrant en mode Data, la tonalité est activée et le signal occupé est désactivé.                                        |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | X3 | CONNECT <texte> code de résultat en entrant en mode Data, la tonalité est désactivée et le signal occupé est activé.                                        |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| X_ |    |                                                                                                                                                             |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    |                                                                                                                                                             |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    |    |                                                                                                                                                             |     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



## AT& commandes supplémentaires.

Lorsqu'une commande qui nécessite une valeur est entrée sans valeur, la valeur est estimée à 0, par exemple, AT&Y est similaire à AT&Y0. Les valeurs programmées par l'usine pour les commandes sont soulignées.

|     |     |                                                                                                                                               |
|-----|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| &C_ |     | Signal de détection de la phase de données (DCD)                                                                                              |
|     | &C0 | DCD toujours On.                                                                                                                              |
| &D_ | &C1 | Le DCD change en fonction du protocole.                                                                                                       |
|     |     | Signal du terminal de données (DTR) prêt.                                                                                                     |
|     | &D0 | Le DCE ignore le DTR.                                                                                                                         |
|     | &D1 | Mode de commande linéaire entré sous On->Off.                                                                                                 |
| &F  | &D2 | Appel coupé sous On->Off.                                                                                                                     |
|     |     | Reprogramme la configuration active au profit des programmations par défaut de l'usine.                                                       |
| &V  |     | Cette commande conservera la vitesse moyenne DTE-DCE (reportez-vous aux commandes +IPR) spécifiées dans la configuration précédemment active. |
|     |     | Affichage de la configuration active, profil 0 et 1.                                                                                          |
|     | &W0 | Enregistre la configuration active en tant que profil 0.                                                                                      |
|     | &W1 | Enregistre la configuration active en tant que profil 1.                                                                                      |
| &Y_ |     | Sélectionne le profil 0 ou 1 sous Power On ou Reset.                                                                                          |
|     | &Y0 | Sélectionne le profil 0 sous Power On ou Reset.                                                                                               |
|     | &Y1 | Sélectionne le profil 1 sous Power On ou Reset.                                                                                               |

## Commandes AT Registre-S

Les commandes AT registre-S affichent et programment les registres-S dans le Mobilfone. La syntaxe des commandes est décrite pour chaque commande.

|    |        |                                                                                                                                                                                                    |
|----|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S0 |        | Sonneries, réponse automatique.                                                                                                                                                                    |
|    |        | Spécifie le nombre de sonneries qui doivent se passer avant que le Mobilfone ne réponde automatiquement à l'appel arrivant. Cette fonction est désactivée lorsque la valeur est de 0.              |
|    |        | <u>Paramètres de l'usine:</u>                                                                                                                                                                      |
|    |        | 0 Réponse automatique désactivée.                                                                                                                                                                  |
|    |        | <u>Eventail de valeurs valides:</u>                                                                                                                                                                |
|    |        | 0 Réponse automatique désactivée.                                                                                                                                                                  |
|    |        | 1-255                                                                                                                                                                                              |
|    | S0=<n> | Programmer la valeur du registre                                                                                                                                                                   |
|    | S0?    | Affiche la valeur du moment de registre.                                                                                                                                                           |
| S1 |        | Compte le nombre de sonneries.                                                                                                                                                                     |
|    |        | Enregistre le nombre de sonneries arrivant lorsque le Mobilfone sonne. Lorsque cette valeur est égale à la valeur dans S0 et est supérieure à 1, le Mobilfone décrochera.                          |
|    |        | <u>Paramètres de l'usine:</u>                                                                                                                                                                      |
|    |        | 0                                                                                                                                                                                                  |
|    |        | <u>Eventail des valeurs valides:</u>                                                                                                                                                               |
|    |        | 0-255                                                                                                                                                                                              |
|    | S1=<n> | Programme la valeur du registre.                                                                                                                                                                   |
|    | S1?    | Affiche la valeur en cours du registre.                                                                                                                                                            |
| S2 |        | Caractère-code d'échappement.                                                                                                                                                                      |
|    |        | Spécifie la valeur ASCII qui est utilisée comme caractère-code d'échappement. Une valeur supérieure à 127 désactive la fonction d'échappement et vous empêche de retourner en mode commande.       |
|    |        | <u>Paramètres de l'usine:</u>                                                                                                                                                                      |
|    |        | 43                                                                                                                                                                                                 |
|    |        | <u>Eventail des valeurs valides:</u>                                                                                                                                                               |
|    |        | 0-255                                                                                                                                                                                              |
|    | S2=<n> | Programme la valeur du registre.                                                                                                                                                                   |
|    | S2?    | Affiche la valeur en cours du registre.                                                                                                                                                            |
| S3 |        | Caractère de retour de phase                                                                                                                                                                       |
|    |        | Spécifie la valeur ASCII du caractère de retour de phase (fin de la ligne). Toutes les lignes de commande doivent se terminer par cette valeur afin de permettre une bonne utilisation des lignes. |
|    |        | <u>Paramètres de l'usine:</u>                                                                                                                                                                      |
|    |        | 13                                                                                                                                                                                                 |
|    |        | <u>Eventail des valeurs valides:</u>                                                                                                                                                               |
|    |        | 0-127                                                                                                                                                                                              |
|    | S3=<n> | Programme les valeurs du registre.                                                                                                                                                                 |
|    | S3?    | Affiche la valeur en cours du registre.                                                                                                                                                            |
| S4 |        | Caractères de changement de ligne.                                                                                                                                                                 |

|    |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S5 | S4=<n><br>S4? | <p>Spécifie la valeur ASCII du caractère de changement de ligne. Elle est utilisée lors du formatage de la sortie des codes de résultat, des informations de texte, etc... depuis le Mobilfone vers le DTE.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>10</p> <p><u>Eventail valeurs valides:</u><br/>0-127</p> <p>Programme la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Caractère de retour en arrière.<br/>Spécifie la valeur ASCII du caractère de retour en arrière. C'est à la fois le caractère créé par la pression de la touche &lt;BS&gt; et le caractère répercuté pour déplacer le curseur à gauche. Il est fortement recommandé de ne pas entrer de valeur située entre 33 et 126.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>8</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>0-127</p> | S9  | S8=<n><br>S8?   | <p>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec un modem de données ordinaire.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>2</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>0-255</p> <p>Programmer la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Temps de réponse de détection de la phase.<br/>Spécifie combien de dixièmes de secondes le signal DCD du modem appelé doit être reçu avant que le Mobilfone ne le reconnaisse.<br/>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec un modem de données ordinaire.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>6</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>0-255</p> |
| S6 | S5=<n><br>S5? | <p>Programme la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Temps d'attente de la tonalité.<br/>Spécifie le nombre de secondes d'attente du mobilfone entre le moment où vous décrochez et celui où vous composez le premier chiffre de la commande de numérotation.<br/>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec un modem de données ordinaire.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>2</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>0-255</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | S10 | S9=<n><br>S9?   | <p>Programmer la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Temps de perte de la phase.<br/>Spécifie combien de dixièmes de seconde le Mobilfone prendra pour déconnecter la ligne après avoir détecté la perte du signal DCD du modem appelé.<br/>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec un modem de données ordinaire.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>14</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>0-255</p>                                                                                                                                                                                               |
| S7 | S6=<n><br>S6? | <p>Programme la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Phase temps d'attente à distance.<br/>Spécifie le nombre de secondes d'attente pour une connexion du Mobilfone avec le modem appelé.<br/>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec un modem de données ordinaire.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>45</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>1-255</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | S11 | S10=<n><br>S10? | <p>Programme la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Vitesse de la tonalité lors des compositions de numéros.<br/>Spécifie le temps en millisecondes entre chaque tonalité DTMF dans la commande de numérotation.<br/>Non utilisé mais peut être spécifié pour compatibilité avec un modem de données ordinaire.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>95</p> <p><u>Eventail des valeurs valides:</u><br/>50-255</p>                                                                                                                                                                                                                     |
| S8 | S7=<n><br>S7? | <p>Programme la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Temps de pause virgule.<br/>Spécifie le temps de pause pour chaque virgule « , » rencontrée dans la ligne de commande de numérotation.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | S12 | S11=<n><br>S11? | <p>Programme la valeur du registre.<br/>Affiche la valeur en cours du registre.<br/>Temps de garde du caractère d'échappement.<br/>Spécifie le temps mort en 1/50 de secondes, après la réception de la chaîne de caractères d'échappement, avant que le Mobilfone n'envoie le code de résultat « OK » au DTE.</p> <p><u>Paramètres de l'usine:</u><br/>50</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

10-255  
S12=<n> Programmer la valeur du registre.  
S12? Affiche la valeur en cours du registre.

#### Extension commandes AT+I, +G, et +W

Les commandes supplémentaires AT+I, +G, et +W sont des fonctions non standard en comparaison d'un modem de données ordinaire. Certaines des commandes ont été spécifiquement créées pour le système du mini-M. Toutes les commandes étendues doivent se finir par un « ; ». Les paramètres entrés par l'usine sont soulignés.

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| +GCAP                        | Cette commande fait revenir les classes majeures de commandes étendues offertes par le Mobilfone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| +GCAP                        | Classes d'affichage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| +GCAP=?                      | Fait revenir le code de résultat « OK ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| +GMI                         | Cette commande affiche une identification du fabricant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| +GMM                         | Cette commande affiche une identification du modèle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| +GMR                         | Cette commande affiche le numéro de révision.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| +IFC                         | Cette commande spécifie le contrôle de la circulation locale entre le DTE et le Mobilfone (DCE).<br>Le paramètre <DCE-DTE> spécifie comment le DTE contrôle la circulation de données du Mobilfone. Si le paramètre est omis, le réglage <DCE-DTE>=2 de l'usine sera utilisé.<br>Le paramètre <DCE-DTE> spécifie comment le Mobilfone contrôle la circulation de données du DTE. Si le paramètre est omis, la valeur spécifiée par <DCE-DTE> sera utilisée. |
| +IFC=[<DCE-DTE>[,<DTE-DCE>]] | Paramètre le contrôle de la circulation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| +IFC?                        | Affiche les paramètres en cours.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| +IFC=?                       | Affiche les paramètres disponibles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <DCE-DTE>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0                            | Pas de contrôle de circulation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1                            | XON/XOFF (logiciel contrôle la circulation).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2                            | RTS (logiciel contrôle la circulation).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| +IPR                         | Cette commande spécifie le taux de données à partir duquel le Mobilfone acceptera les commandes.<br>Le paramètre <rate> (taux) spécifie le taux de bits par secondes à partir duquel l'interface Mobilfone-DTE fonctionnera. Si le paramètre est omis, le réglage par défaut de l'usine <rate>=9600 sera utilisé.                                                                                                                                           |
| +IPR=<rate>                  | Programme le taux de données.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| +IPR?                        | Affiche les paramètres en cours.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| +IPR=?                       | Affiche les paramètres disponibles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <rate>                       | 1200<br>2400<br>4800<br>9600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| +W                           | Cette commande retourne les extensions au PCCA STD-101 accepté par le Mobilfone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| +W                           | Extensions affichage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| +W=?                         | Retourne le code de résultat « OK ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



**+WKSIZ** Cette commande programme la taille maximale de la fenêtre ARQ pour les appels de données conséquents en utilisant le mode ARQ. Le paramètre <n> spécifie la taille maximale de la fenêtre ARQ. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine, <n>=15 sera utilisé.

**+WKSIZ=<n>** Programme la taille de la fenêtre.

**+WKSIZ?** Affiche les paramètres en cours.

**+WKSIZ=?<n>** Affiche les paramètres disponibles.

**+WINMARSAT** réglage de l'usine: 15  
Cette commande retourne toutes les commandes « +W<text> » pour une utilisation avec +WS46=11 (la seule valeur valide).

**+WINMARSAT** Affiche les commandes.

**+WINMARSAT=?<n>** Retourne le code de résultat « OK ».

**+WLES** Cette commande sélectionne les codes d'accès LES pour le prochain appel de données en partance. Le paramètre <nnn> spécifie le code d'accès LES et doit se composer de trois chiffres et être disponible dans le bulletin d'information. Si le paramètre est omis, le code d'accès LES par défaut sélectionné à partir du combiné sera utilisé.

**+WLES=<nnn>** Sélectionne le code d'accès LES.

**+WLES?** Affiche la LES sélectionnée.

**+WLES=?<nnn>** Affiche les LES disponibles.

**+WOR** 001-255  
Cette commande effectue un changement permanent de région/zone d'océan. Aucune commande ne doit suivre +WOR=<n> sur la même ligne de commande. Le paramètre <n> spécifie la région.

**+WOR=<n>** Sélectionne la région/zone de l'océan.

**+WOR** Affiche la région sélectionnée.

**+WOR=?<n>** Affiche les régions disponibles.

0 Région Ouest de l'Océan Atlantique.

1 Région Est de l'Océan Atlantique.

2 Région de l'Océan Pacifique.

3 Région de l'Océan Indien.

4 Réserve 1

5 Réserve 2

6 Réserve 3

7 Réserve 4

**+WPRI** Cette commande sélectionne la priorité pour le prochain appel de données en partance. Le paramètre <n> spécifie la priorité. Le paramètre de l'usine est <n>=0.

**+WPRI=<n>** Sélectionne la priorité.

**+WPRI** Affiche la priorité sélectionnée.

**+WPRI=?<n>** Affiche les priorités disponibles.

0 Ordinaire

1 Sécurité

2 Urgence

**+WQ** Cette commande affiche un résultat supplémentaire code code/cause de la dernière action exécutée. Si la dernière action effectuée était une coupure d'appel, le code cause pour cet appel sera affiché. Sans cela, un code cause étendu s'affichera. Reportez-vous à l'appendice F pour une liste des codes cause et à l'appendice I pour une liste des codes de résultat étendus. Le paramètre <n> spécifie le format de l'information donnée.

**+WQ=<n>** Sélection du format.

**+WQ** Affiche le code de résultat/code cause.

**+WQ=?<n>** Affiche les formats disponibles.

0 Utilise le format numérique. <code de résultat étendu> ou <code cause>.

1 Utilise le format verbeux. +WQ: <code cause étendu>, <text> ou +WQ: <code cause>, <text>.

**+WXR** Cette commande contrôle le format d'une réponse CONNECT du Mobilfone. Le paramètre <n> spécifie le format à utiliser. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <n>=0 sera utilisé.

**+WXR=<n>** Sélectionne le format.

**+WXR?** Affiche le format sélectionné.

**+WXR=?<n>** Affiche les formats disponibles.

0 CONNECT <taux DTE-DCE>

1 +WXS: <taux satellite>, <ARQ I NARQ> +WXTR: <taux terrien>, <ARQ I NARQ> +WXKR: <taille fenêtre ARQ> CONNECT <taux DTE-DCE>

2 CONNECT <taux DCE-DCE> <ARQ I NARQ>

3 CONNECT <taux DCE-DCE>

**+WRATE** Cette commande programme le taux de données ainsi que le taux de données terrien maximum requis utilisé pour les appels de données en partance. Le paramètre <sat\_rate> spécifie le taux de données à utiliser sur ce canal satellite. Le paramètre <ter\_rate> spécifie le taux de données à utiliser sur le modem terrien. Si le paramètre est omis, la valeur spécifiée par <sat\_rate> sera utilisée.

**+WRATE=<sat\_rate>[,<ter\_rate>]** Sélectionne le taux de données.

**+WRATE?** Affiche les taux sélectionnés.

**+WRATE=?<sat\_rate>** Affiche les taux disponibles.

2400

<ter\_rate> 1200  
2400  
4800  
9600  
14400

+WRTL

Cette commande programme le seuil inférieur et supérieur du niveau en bites de la mémoire utilisée dans la direction LES->Mobilfone.  
Le paramètre <low> spécifie le seuil inférieur du niveau. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <low>=132 sera utilisé. Le Mobilfone produira un RR (récepteur prêt) signalant que le récepteur est prêt à recevoir les données du LES.  
Le paramètre <high> spécifie le seuil supérieur du niveau. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <high>=235 sera utilisé. Le Mobilfone produira un RNR (récepteur non prêt) signalant qu'il n'est prêt à recevoir aucune autre donnée du LES.

+WRTL=[<low>[,<high>]] Sélectionne les niveaux des seuils.  
+WRTL? Affiche les niveaux des seuils.  
+WRTL=? Affiche les niveaux disponibles.

<low> 66-169  
Réglage usine: 132  
<high> 235-537  
Réglage usine: 235

+WS45

Cette commande programme le satellite requis et le schéma de correction d'erreur terrien pour les appels de données.  
Le paramètre <n> spécifie la correction d'erreur à utiliser. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <n>=1 sera utilisé.

+WS45=[<n>] Sélectionne la correction d'erreur.  
+WS45? Affiche le réglage en cours.  
+WS45=? Affiche les réglages disponibles.

| <n> | Sat.ec | Terr.ec | End to End |      |
|-----|--------|---------|------------|------|
| 0   |        | non-ARQ | non-V.42   | NARQ |
| 1   |        | ARQ     | V.42       | NARQ |
| 200 |        | non-ARQ | non-V.42   | NARQ |
| 201 |        | ARQ     | non-V.42   | NARQ |

+WS46

Cette commande spécifie le standard à utiliser pour la communication de données.  
Le paramètre <n> spécifie le standard à utiliser. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <n>=11 sera utilisé.

+WS46=[<n>] Sélectionne le standard.  
+WS46? Affiche le standard.  
+WS46=? Affiche les standards disponibles.

<n>  
11 Inmarsat

+WTNID

Cette commande sélectionne l'identification du réseau terrien pour le prochain appel de données en partance. Le paramètre <nnn> spécifie l'identification du réseau terrien. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <nnn>=0 sera utilisé.

+WTNID=[<nnn>] Sélectionne le TNID.  
+WTNID? Affiche le TNID sélectionné.  
+WTNID=? retourne le code résultat OK.  
<nnn>  
000 ID du réseau terrien non spécifié.  
001-255

+WTTL

Cette commande programme le seuil inférieur et supérieur de niveau de bites de la mémoire utilisée dans la direction DTE->Mobilfone.  
Le paramètre <low> spécifie le seuil inférieur du niveau. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <low>=66 sera utilisé. Le Mobilfone produira un XON/raise CTS line (augmenter la ligne CTS), signalant que le récepteur est prêt à recevoir des données du DTE.  
Le paramètre <high> spécifie le seuil supérieur du niveau. Si le paramètre est omis, le réglage de l'usine <high>=136 sera utilisé. Le Mobilfone produira un XOFF/lower CTS line (réduire la ligne CTS), signalant qu'il n'est prêt à recevoir aucune autre donnée du DTE.

+WTTL=[<low>[,<high>]] Sélectionne le seuil des niveaux.  
+WTTL? Affiche le seuil des niveaux.  
+WTTL=? Affiche les niveaux disponibles.  
<low> 65-75  
Réglage de l'usine: 66  
<high> 76-136  
Réglage de l'usine: 136

### Temps de Réponse

Lorsque vous êtes en mode Command State et Online Command State, le Mobilfone enverra une réponse de la dernière commande donnée en ligne de commande AT. Si l'exécution de la commande se traduit par une erreur, le reste de la ligne de commande est ignoré et le code de résultat ERROR s'affichera.

|             |                                                                                                                                              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OK          | Le Mobilfone a exécuté avec succès la commande.                                                                                              |
| CONNECT     | Le Mobilfone a établi une connexion avec un modem à distance. Reportez-vous également à la description de la commande +WXR située plus haut. |
| RING        | Le Mobilfone a détecté une sonnerie arrivant.                                                                                                |
| NO CARRIER  | Une commande de numérotation a échoué.                                                                                                       |
| ERROR       | Le Mobilfone a trouvé une erreur dans la ligne de commande AT.                                                                               |
| NO DIALTONE | Lorsque vous avez décroché le téléphone, le Mobilfone n'a pas accepté l'opération.                                                           |
| BUSY        | Le Mobilfone a détecté que le modem appelé était occupé.                                                                                     |
| NO ANSWER   | Le modem appelé n'a pas répondu en temps voulu.                                                                                              |

## APPENDICE 1 - COUVERTURE DES SIGNAUX

Les illustrations de cet appendice montrent la surface couverte par les signaux dans chacune des quatre zones d'océan.

Utilisez ces cartes pour déterminer:

- Si votre position est couverte par un signal, et
- vers quel satellite pointer votre antenne.

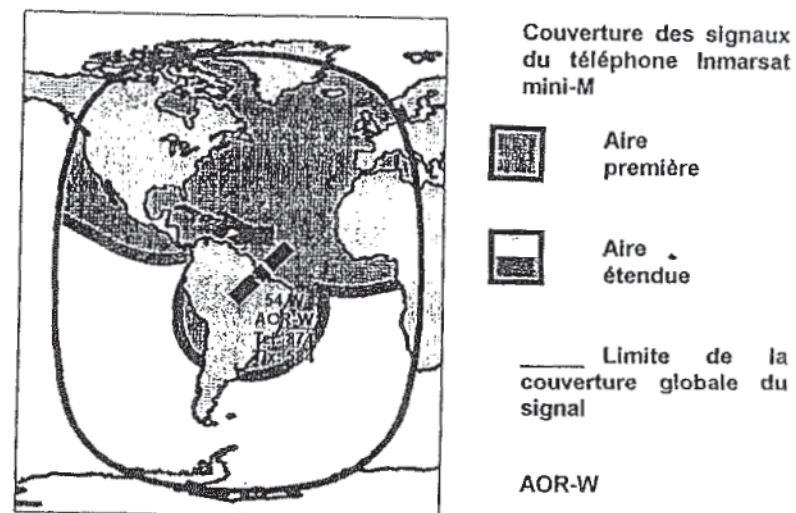


Figure 7-6: Région Ouest de l'Océan Atlantique (Mars 97)



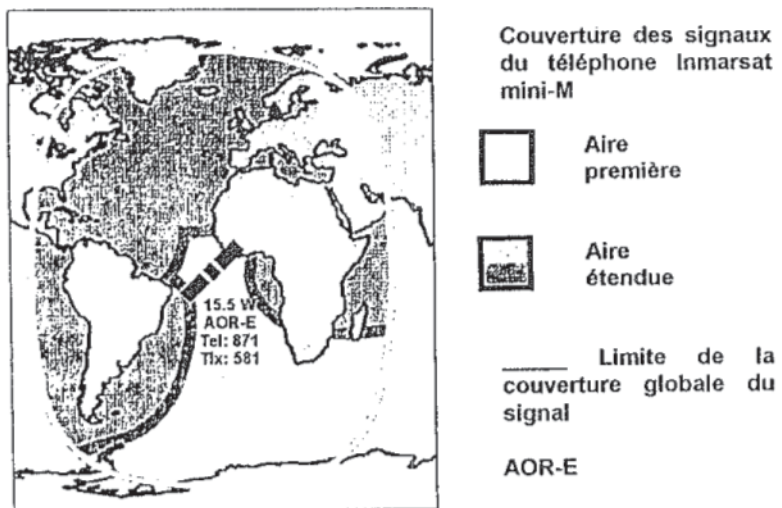


Figure 7-7: Région Est de l'Océan Atlantique

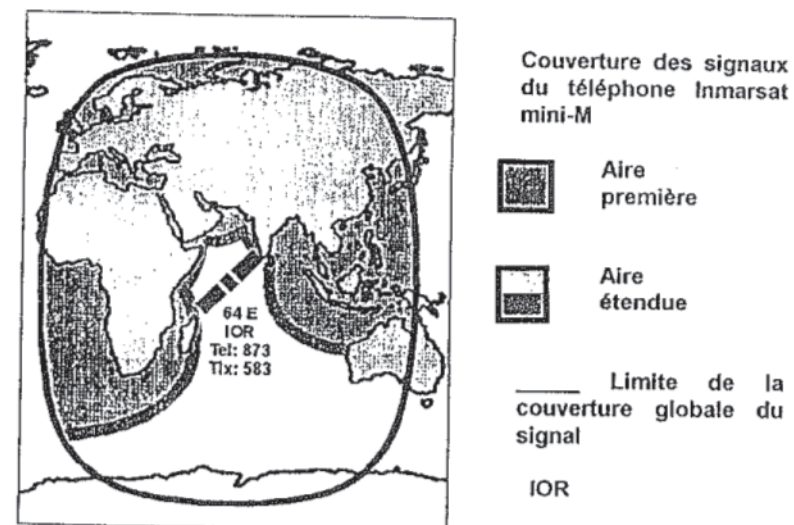


Figure 7-8: Région de l'Océan Indien

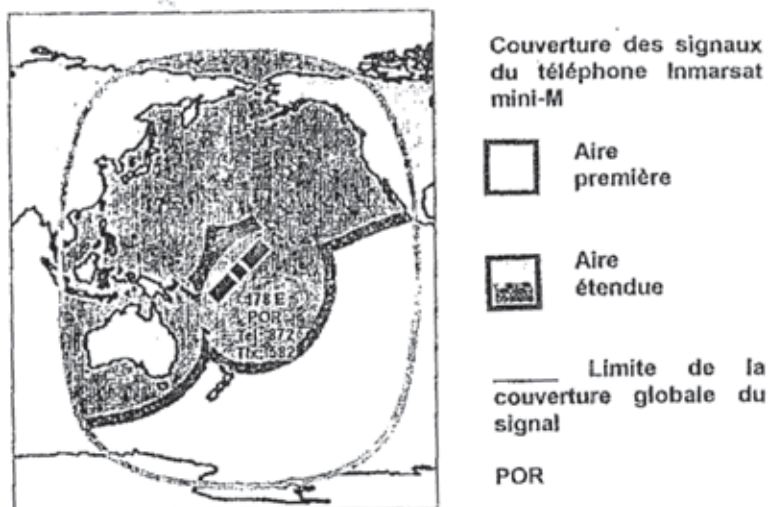


Figure 7-9: Région de l'Océan Pacifique (Décembre 96)